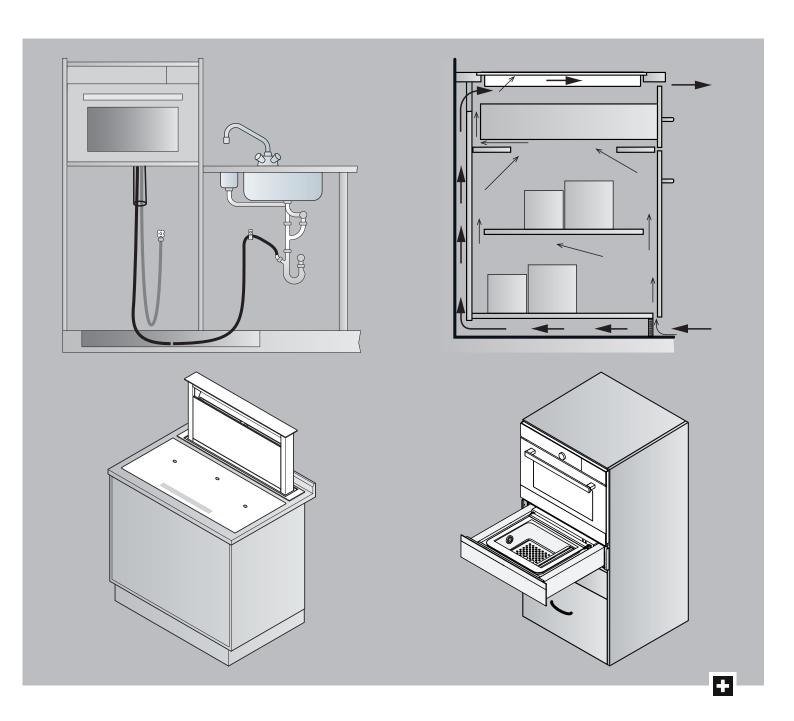


Schweizer Perfektion für zuhause



Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte 2017/2018

V-ZUG AG

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



Zum Inhalt

Zu beachten

Diese Planungshilfe darf nicht als Installationsanleitung verwendet werden! Die für den Geräteeinbau verbindlichen Vorschriften und Hinweise sind den Installationsanleitungen zu entnehmen, die den Geräten beigepackt sind. Die Installationsanleitungen können auch im Internet unter www.vzug.com/b2b abgerufen werden.

Änderungen

Text, Bild und Daten entsprechen dem technischen Stand der Geräte zur Zeit der Drucklegung dieser Planungshilfe. Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung bleiben vorbehalten. Die deutsche, englische, französische und italienische Version ist bindend. Für Übersetzungen in anderen Sprachen lehnt V-ZUG jegliche Haftung ab.

Verwendete Symbole



Kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen.

Nichtbeachtung kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät oder an der Einrichtung führen!

- ► Markiert eine Anweisung
- Markiert eine Aufzählung



Informationen und Hinweise, die zu beachten sind.

Zusatzdokumente

In dieser Planungshilfe wird verschiedentlich auf zusätzliche Dokumente verwiesen. Diese Dokumente können beim Hauptsitz in Zug, Tel. +41 58 767 67 oder im Internet unter www.vzug.com/b2b bezogen werden.

Nützliche Links

- www.vzug.com
- www.vzug.com/b2b
- www.lifestyle.vzug.ch

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35





Inhaltsverzeichnis

1	Üha	rsicht Anschlüsse, Bereiche und Masse	6
•	1.1	Allgemeine Betriebsbedingungen	_
	1.2	Verwendung von FI-Schaltern in Hausinstallationen/Fehlerströme	
	1.3	Positionen der elektrischen Anschlüsse	
	1.4	Einbau SMS	
	1.5	Einbau EURO	. 9
	1.6	Frontmasse der Geräte	10
2	Bacl	köfen und Herde	11
	2.1	Allgemeine Hinweise	11
	2.2	Elektrische Anschlussdaten	11
	2.3	Backöfen mit integriertem Dunstabzug (DV)	13
	2.4	Herde mit Nischenbreite 55 cm	13
	2.5	Herde mit Nischenbreite 60 cm	13
	2.6	Backöfen mit Nischenbreite 55 cm	
	2.7	Backöfen mit Nischenbreite 60 cm	15
3	Stea	mer	16
	3.1	Allgemeine Hinweise	
	3.2	Elektrische Anschlussdaten	
	3.3	Luftzirkulationsschema Combi-Steam MSLQ	
	3.4	Combi-Steam MSLQ	
	3.5	Combair-Steam SL, SE mit Nischenbreite 55 cm	
	3.6	Combair-Steam SL, SE mit Nischenbreite 60 cm	
	3.7	Combi-Steam XSL mit Nischenbreite 60 cm und Festwasseranschluss	
	3.8	Combi-Steam XSL mit Nischenbreite 60 cm.	
	3.9	Combi-Steam HSL, Steam HSE mit Nischenbreite 55 cm	
_		•	
4		rowellen Allgemeine Hinweise	24
	4.1 4.2	·	
	4.2	Elektrische Anschlussdaten	
	4.4	Mikrowellen mit Nischenbreite 60 cm.	
_			27
5		Allgemeine Hinweise	
	5.1 5.2	Elektrische Anschlussdaten	
	5.2	Supremo HSL mit Nischenbreite 55 cm	
	5.4	Supremo HSL mit Nischenbreite 60 cm	
	5.5	Supremo XSL mit Nischenbreite 60 cm	
6		·	29
U	6.1	Allgemeine Hinweise	
	6.2	Elektrische Anschlussdaten	
	6.3	Vakuumierschublade mit Nischenbreite 60 cm	
	6.4	Wärmeschubladen mit Nischenbreite 55 cm.	
	6.5	Wärmeschubladen mit Nischenbreite 60 cm.	
	6.6	Systemschubladen mit Nischenbreite 60 cm	
7	Kom	•	36
•	7.1	-	36
	7.2	Backofen & Kleinbackofen & Steamer 60 cm	
	7.3	Backofen & Mikrowelle 55 cm	
	7.4	Backofen & Mikrowelle 60 cm	
	7.5	Backofen & Coffee-Center 55 cm	44
	7.6	Backofen & Coffee-Center 60 cm	45
8	Glas	skeramik-Kochfelder Induktion/Wok/Teppan Yaki	47
-	8.1	Allgemeine Hinweise	
	8.2	OptiGlass-Beschichtung	
	8.3	Elektrische Anschlussdaten	
	8.4	Belüftung	48
	8.5	Bedienung an Front	

Planungshilfe Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



	8.6	Aufgesetzter Einbau mit Normalrahmen	49
	8.7	Aufgesetzter Einbau mit «DualDesign»	51
	8.8	Einbau mit Übermass-Einbaurahmen	56
	8.9	Flächenbündiger Einbau	57
		Einbau ohne Lüftungsschutzblech	
		Einbau mit Lüftungsschutzblech	
	8.12	Einbau über Backofen	67
9	Glas	keramik-Kochfelder Toptronic	68
	9.1	Allgemeine Hinweise	68
	9.2	Elektrische Anschlussdaten	
		Aufgesetzter Einbau	
	9.4	Einbau mit Übermass-Einbaurahmen	
	9.5	Flächenbündiger Einbau	
	9.6	Einbau über Backofen	
10			80
10		Allgemeine Hinweise	
		Elektrische Anschlussdaten	
		Einbau mit Normal-Einbaurahmen	
		Flächenbündiger Einbau	
11			84
		Geräte für den Ersatzmarkt, Induktion	
	11.2	Geräte für den Ersatzmarkt, Toptronic	86
12	Kom	binierter Einbau von Kochfeldern	88
	12.1	Aufliegende Kombination	88
		Beispiele aufliegende Kombinationen	
		Flächenbündige Kombination	
		Beispiele flächenbündige Kombinationen	
13			92
	13.1	Allgemeine Hinweise	
		Elektrische Anschlussdaten	
		Einbauschaltkästen	
		Einbaurechauds	
		Einzelschalter	
14		·····	95
		Allgemeine Hinweise	
		Elektrische Anschlussdaten	
			97
		Deckenhauben	-
		Inselhauben 1	
		Wandhauben	
		Einbauhauben	
		Luftrecycling-Cassette LRC	
	14.9	Luftauslass-Cassette LAC	53
15	Kühl	schränke 1	54
	15.1	Allgemeine Hinweise	54
	15.2	Umgebungsbedingungen	54
	15.3	Nischenbelüftung 1	55
	15.4	Elektrische Anschlussdaten	57
	15.5	Kühlschränke mit Nischenbreite 55 cm	58
	15.6	Kühlschränke mit Nischenbreite 60 cm	63
	15.7	Sondermodelle: 55er-Geräte in 60er-Küchen	66
		Weinkühler	
		FoodCenter	
16			70
		Allgemeine Hinweise	
		Elektrische Anschlussdaten/Sanitäranschlüsse	
		Einbau-Übersicht	
		Bohrpläne für Dekor 55 cm	
	10.4	Donipiano idi Dekoi 00 dili	13

V-ZUG AG

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35





	5 Bohrpläne für Dekor 60 cm	173
16.0	6 Adora SL, S, N mit Nischenbreite 55 cm	174
	7 Adora SL, S, N mit Nischenbreite 60 cm	
		181
17.	1 Allgemeine Hinweise	181
17.2	2 Elektrische Anschlussdaten/Sanitäranschlüsse	181
17.3	3 Einbau-Übersicht	183
17.4	4 Bohrpläne für Dekor 60 cm	183
17.	5 Adora SL WP mit Nischenbreite 60 cm	184
18 Ges	schirrspüler Adorina	187
18.	1 Allgemeine Hinweise	187
18.2	2 Elektrische Anschlussdaten/Sanitäranschlüsse	187
18.3	3 Adorina mit Nischenbreite 45 cm	189
18.4	4 Adorina mit Nischenbreite 60 cm	190
19 Zuk		191
19.	1 Optionen-Steuerset (Stromsensormodul mit Relaismodul)	191
	1 Optionen-Steuerset (Stromsensormodul mit Relaismodul)	
19.		192
19.5 19.5	2 Herde/Backöfen/Steamer/Mikrowellen/Kaffeemaschinen/Vakuumier-/Wärme-/Systemschubladen	192 195
19.2 19.3 19.4	2 Herde/Backöfen/Steamer/Mikrowellen/Kaffeemaschinen/Vakuumier-/Wärme-/Systemschubladen	192 195 198
19.3 19.3 19.4 19.3	2 Herde/Backöfen/Steamer/Mikrowellen/Kaffeemaschinen/Vakuumier-/Wärme-/Systemschubladen	192 195 198 207
19.3 19.3 19.4 19.8	2 Herde/Backöfen/Steamer/Mikrowellen/Kaffeemaschinen/Vakuumier-/Wärme-/Systemschubladen	192 195 198 207 208
19.2 19.2 19.4 19.8 19.8	2 Herde/Backöfen/Steamer/Mikrowellen/Kaffeemaschinen/Vakuumier-/Wärme-/Systemschubladen	192 195 198 207 208
19.5 19.5 19.6 19.6 19.7 20 V-Z	Herde/Backöfen/Steamer/Mikrowellen/Kaffeemaschinen/Vakuumier-/Wärme-/Systemschubladen	192 195 198 207 208 211 212
19.5 19.5 19.6 19.6 19.7 20 V-Z	2 Herde/Backöfen/Steamer/Mikrowellen/Kaffeemaschinen/Vakuumier-/Wärme-/Systemschubladen	192 195 198 207 208 211 212 212

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte



19.09.17



Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse



Elektrische Anschlüsse sind durch fachkundiges Personal nach den Richtlinien und Normen für Niederspannungsinstallationen und nach den Bestimmungen der örtlichen Elektrizitätswerke auszuführen.

Ein steckerfertiges Gerät darf nur an eine vorschriftsmässig installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden. In der Hausinstallation ist eine allpolige Netz-Trennvorrichtung mit 3 mm Kontaktöffnung vorzusehen. Schalter, Steckvorrichtungen, LS-Automaten und Schmelzsicherungen, die nach der Geräteinstallation frei zugänglich sind und alle Polleiter schalten, gelten als zulässige Trenner. Eine einwandfreie Erdung und getrennt verlegte Neutral- und Schutzleiter sorgen für einen sicheren und störungsfreien Betrieb. Nach dem Einbau dürfen spannungsführende Teile und betriebsisolierte Leitungen nicht berührbar sein. Alte Installationen überprüfen.



Elektrische Anschlüsse sind durch fachkundiges Personal auszuführen.

Für jedes Gerät ist eine separate Zuleitung für den elektrischen Anschluss vorzusehen.

1.1 Allgemeine Betriebsbedingungen



Detaillierte Angaben zu den elektrischen Anschlussdaten finden Sie jeweils zu Beginn des Kapitels.

Wert	Nennwert	Minimal	Maximal
Spannung	230 V	207 V	253 V
Spannung	400 V	360 V	440 V
Frequenz	50 Hz Sinus	49 Hz Sinus	51 Hz Sinus

- Kurzfristige Frequenzabweichung im Netz: ± 1 Hz
- Langfristige Frequenzstabilität im Netz (für netzsynchrone Uhren): ± 10 ppm
- Einsatzhöhe der Geräte: bis max. 2000 m ü. M.

1.2 Verwendung von FI-Schaltern in Hausinstallationen/Fehlerströme

Herde, Backöfen und Kochfelder weisen systembedingt erhöhte Fehlerströme auf. Die Werte werden von verschiedenen Faktoren beeinflusst und können stark streuen. Gemäss Norm sind Fehlerströme bis ca. 10 mA pro Gerät zulässig. Die Werte werden im betriebswarmen Zustand gemessen.

Falls in der Hausinstallation Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) vorgesehen werden, empfehlen wir, oben erwähnte Geräte über einen eigenen FI-Schalter zu führen, abgekoppelt von der restlichen Stromversorgung der Wohneinheit. Als Auslösestrom des FI-Schalter soll 30 mA oder höher gewählt werden.

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



1.3 Positionen der elektrischen Anschlüsse

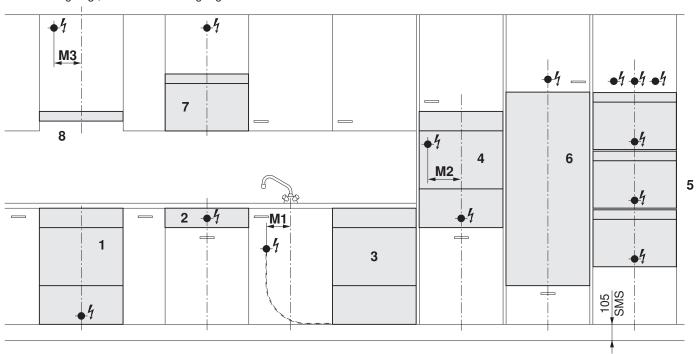
Die Abmasse beziehen sich auf eine SMS-Höhenteilung von 1/6 (= 127 mm). Für EURO-Küchen mit anderer Höhenteilung können die Abmasse ab Boden variieren. In diesem Fall sollte der elektrische Anschluss mit dem Mass ab Unterkante Gerät berechnet werden.

Backofen über Backofen

Bei dieser Kombination sollte ein elektrischer Anschluss pro Gerät vorhanden sein. Je nach Einbauhöhe und Kombinationsart können die Anschlüsse in der Höhe verschieden ausgeführt werden.

Wandhauben mit Teleskopverschalung

Der elektrische Anschluss muss zwischen Abluftverrohrung und Verschalungsbleche passen. Die in der Tabelle angegebenen Masse sind so ausgelegt, dass diese Bedingung erfüllt ist.



- 1 Herd
- 2 Rechaud/Schaltkasten/Autark-Kochfeld
- 3 Kühlschrank im Unterbau/Geschirrspüler
- 4 Backofen/Coffee-Center
- 5 Kombinationen (Backofen/Steamer/Mikrowellen)
- 6 Kühlschrank, Winecooler im Hochschrank
- 7 Mikrowelle im Oberschrank
- 8 Dunstabzug
- M1 Abstand von Mitte zum Anschluss Geschirrspüler/Kühlschrank im Unterbau
- M2 Abstand von Mitte zum Anschluss Coffee-Center
- M3 Abstand von Mitte zum Anschluss Dunstabzug

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



1.4 Einbau SMS

Nr.	Bezeichnung	Einbauhöhe ab Sockel	Anschluss ab Boden bei Sockelhöhe 105 mm	Anschluss ab Geräteauflage	Anschluss in Nische	Anschlussart
1	Herd, Backofen, Steamer	5/6 (635 mm)	260 mm	≤30 mm (bei Sockelhöhe 105 mm)	Mitte	I, S
		6/6 (762 mm)	160 mm	≤55 mm (bei Sockelhöhe 105 mm)		
2	Rechaud, Schaltkasten, Autark-Kochfeld	-	800 mm	-	Mitte	A, I, S
3	Geschirrspüler ¹	_	600 mm	_	M1 = 160 mm	U/U1
	Kühlschrank im Unterbau ²	-	600 mm	_	M1 = 160 mm	U
4	Backofen	3/6 (381 mm)	abhängig von Einbauhöhe	≤30 mm	Mitte	I, S
		5/6 (635 mm)	800 mm	≤30 mm		
		6/6 (762 mm)	950 mm	≤60 mm		
	Mikrowelle	3/6 (381 mm)	abhängig von Einbauhöhe	≤300 mm	Mitte	I, U
	Coffee-Center	3/6 (381 mm)	abhängig von Einbauhöhe	≤300 mm	M2 = 225 mm	I, U
5	2er-Kombination:				Mitte	I, S, U
	Backofen 6/6	2/6 (254 mm)	410 mm	≤60 mm		
	Steamer 3/6 (oberhalb)	8/6 (1016 mm)	1180 mm	≤30 mm		
	3er-Kombination:					
	1. Gerät 3/6	2/6 (254 mm)	410 mm	≤30 mm		
	2. Gerät 3/6	5/6 (635 mm)	800 mm	≤30 mm		
	3. Gerät 3/6	8/6 (1016 mm)	1180 mm	≤30 mm		
	Variante		1850 mm	≤30 mm		
6	Kühlschrank, Winecooler im Hochschrank	bis und mit 12/6 (1524 mm)	1850 mm	_	Mitte	U
		ab 13/6 (1651 mm)	2050 mm			
7	Mikrowelle im Oberschrank	3/6 (381 mm)	2050 mm	_	Mitte	U

- Siehe Blätter 6-03, 6-04.1/.2/.3, 6-05 im Technischen Küchenhandbuch KVS und siehe Abschnitt «Elektrische Anschlussdaten und Sanitäranschlüsse» im Kapitel «Adora/Geschirrspüler Adorina»
- ² Siehe Blätter 6-04.1 im Technischen Küchenhandbuch KVS
- A Autark-Kochfelder: Anschluss über Backofen/Steamer mittels Option «Kombi-Anschluss»
- I Siehe Instruktionsblatt des Geräteherstellers
- S Direkter elektrischer Anschluss, Kabellänge 1 m ab Wandaustritt
- M1 Abstand von Mitte zum Anschluss Geschirrspüler/Kühlschrank im Unterbau
- M2 Abstand von Mitte zum Anschluss Coffee-Center
- U Unterputz-Steckdose 230 V
- **U1** Unterputz-Steckdose 400 V

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



1.5 Einbau EURO

Nr.	Bezeichnung	Anschluss ab Boden bei Sockelhöhe 100 mm	Anschluss ab Geräteauflage	Anschluss in Nische	Anschlussart
1	Herd, Backofen, Steamer (Höhe 600 mm)	260 mm	≤30 mm (bei Sockelhöhe 100 mm)	Mitte	I, S
2	Schaltkasten, Autark-Kochfeld	800 mm	_	Mitte	A, I, S
3	Geschirrspüler ¹	600 mm	_	M1 = 160 mm	U/U1
	Kühlschrank im Unterbau ²	600 mm	_	M1 = 160 mm	U
4	Backofen, Steamer (Höhe 600 mm)	800 mm	≤30 mm	Mitte	I, S
	Backofen, Steamer (Höhe 380 mm/450 mm)	abhängig von Einbauhöhe	≤30 mm	Mitte	I, S
	Mikrowelle (Höhe 380 mm)	abhängig von Einbauhöhe	≤300 mm	Mitte	I, U
	Mikrowelle (Höhe 450 mm)	abhängig von Einbauhöhe	≤400 mm	Mitte	I, S
	Coffee-Center	abhängig von Einbauhöhe	≤300 mm	M2 = 225 mm	I, U
5	2er-Kombination (Höhe 600 mm) 3er-Kombination Variante	ab Geräteboden + 30–60 mm 1850 mm	≤30 mm	Mitte	I, S, U
6	Kühlschrank, Winecooler im Hochschrank bis und mit 12/6, EURO 1530 mm	1850 mm	-	Mitte	U
	Kühlschrank im Hochschrank ab 13/6, EURO 1540 mm	2050 mm			
7	Mikrowelle im Oberschrank	2050 mm	-	Mitte	U

¹ Siehe Blätter 6-03, 6-04.1/.2/.3, 6-05 im Technischen Küchenhandbuch KVS und siehe Abschnitt «Elektrische Anschlussdaten und Sanitäranschlüsse» im Kapitel «Adora/Geschirrspüler Adorina»

- A Autark-Kochfelder: Anschluss über Backofen/Steamer mittels Option «Kombi-Anschluss»
- I Siehe jeweilige Installationsanleitung
- S Direkter elektrischer Anschluss, Kabellänge 1 m ab Wandaustritt
- M1 Abstand von Mitte zum Anschluss Geschirrspüler/Kühlschrank im Unterbau
- M2 Abstand von Mitte zum Anschluss Coffee-Center
- U Unterputz-Steckdose 230 V
- U1 Unterputz-Steckdose 400 V

² Siehe Blätter 6-04.1 im Technischen Küchenhandbuch KVS

PlanungshilfeKollektion Schweiz

Küchengeräte

19.09.17



1.6 Frontmasse der Geräte

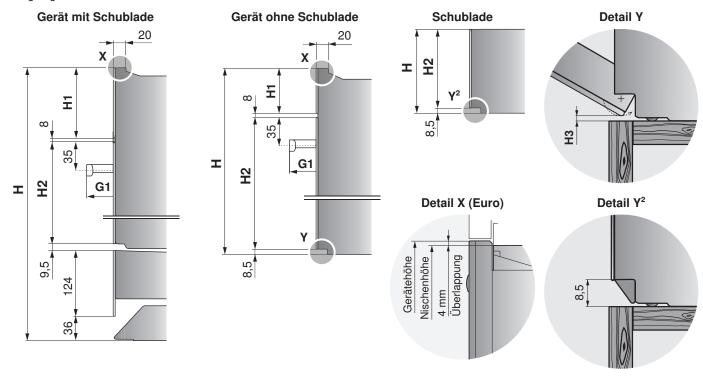


Fertigungstoleranzen betragen ±1mm

Gerätehöhe H	Blendenhöhe H1	Türglashöhe H2	Designgriff G1*	Stangengriff G1*	Grifflänge/Lochabstand
873	-	883/886	43	44	294/232
598/759	124	457,5	42 ¹ , 43 ²	44	Designgriff: 445/383
454	80	357,5	43²		Stangengriff: 415/383
378	50	311,5			
310	_	301,5	-	_	_
281		272,5			
218		209,5			
160		151,5			
142		133,5			
74		65,5			

¹ Combair SG, Combair S, Combair, De Luxe, De Luxe S/² alle übrigen Geräte

^{*} nicht gültig für Geräte mit versenkbarem Griff



Geräte	нз
Backofen, Steamer	4 mm
Mikrowelle, Coffee-Center, System-, Vakuumier- und Wärmeschublade	0 mm

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte



19.09.17



2 Backöfen und Herde

2.1 Allgemeine Hinweise



Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.

Um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen, muss die Gerätenische mit einer Zuluftöffnung von min. 25 cm² versehen sein.

2.2 Elektrische Anschlussdaten



Für jedes Gerät eine separate Zuleitung für den elektrischen Anschluss vorsehen, ausser bei Option «Kombi-Anschluss». Beim gemeinsamen Anschluss die Leistung berücksichtigen.



Allgemeine Informationen zu den elektrischen Anschlüssen und eine Übersicht der Positionen finden Sie im Kapitel Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse (siehe Seite 6).

Für die Ansteuerung von externen Motorklappen, Dachventilatoren, Raumlüftern usw. siehe Dokument P60.008.

Elektrischer Anschluss mit Kabel H05VV-F (Td), CH-N1VV-U (TT) oder Installationsdrähten H07V-U (T) im Isolierschlauch. Die Länge des Anschlusskabels ab Wandaustritt sollte min. 100 cm betragen.

Herde



Gemäss den Werkvorschriften der meisten Schweizer Elektrizitätswerke ist die maximale Anschlussleistung für Herde (inkl. Kochfeld) bei der Anschlussart 400 V 2~ 50 Hz auf 10 kW begrenzt.

Gerät	Netzanschluss	Absicherung
Combair SG	400 V 2~ 50 Hz oder 400 V 3~ 50 Hz	≤20 A oder ≤16 A
Combair S		
Combair		
De Luxe S		
De Luxe		

Verbraucherspannung 230 V

Gerät	Netzanschluss	Absicherung
De Luxe S	400 V 2N~ 50 Hz oder 400 V 3N~ 50 Hz	≤25 A oder ≤16 A

V-ZUG AG

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte



19.09.17



Backöfen



Gemäss den Werkvorschriften der meisten Schweizer Elektrizitätswerke ist die maximale Anschlussleistung für Backöfen mit parallel angeschlossenem Kochfeld bei der Anschlussart 400 V 2~ 50 Hz auf 10 kW begrenzt.

Gerät	Netzanschluss	Absicherung	Netzkabel
Combair SG	400 V 2~ 50 Hz	10 A *	-
Combair S		10 A	
Combair			
De Luxe S			

Verbraucherspannung 230 V

Gerät	Netzanschluss	Absicherung	Netzkabel
Combair XSLP	230 V~ 50 Hz oder	16 A oder 10 A *	min. 1,8 m ohne Stecker
Combair XSL	400 V 2N~ 50 Hz		
Combair XSEP			
Combair XSE			
Combair HSE			
Combair SLP			-
Combair SL			
Combair SEP			
Combair SE			

^{* 10} A-Schmelzsicherung oder 13 A-Leitungsschutzschalter verwenden.

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



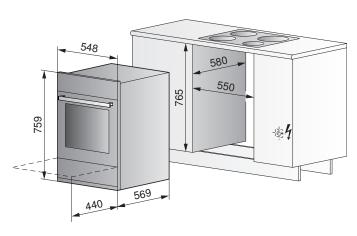
2.3 Backöfen mit integriertem Dunstabzug (DV)

Der Nenndurchmesser des Abluftstutzens beträgt 100 mm. Die Berechnungsgrundlagen für die Auslegung der Abluftverrohrung sind dem Technischen Küchenhandbuch KVS Blatt 7-04 zu entnehmen. Der maximale Gegendruck der Abluftleitung – berechnet bei einer Fördermenge von 100 m³/h – beträgt 100 Pa.

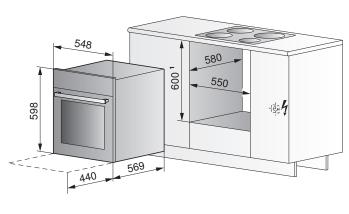
2.4 Herde mit Nischenbreite 55 cm

Mit Kochfeldern zusammenschaltbar, siehe Dokument J553053.

mit Schublade



ohne Schublade (Kurzmodell)

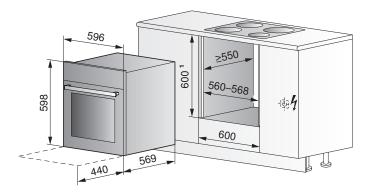


¹ bei Nischenhöhe 635 mm: Ausgleichselemente, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191)

2.5 Herde mit Nischenbreite 60 cm

Mit Kochfeldern zusammenschaltbar, siehe Dokument J553053.

ohne Schublade



¹ bei Nischenhöhe 635 mm: Ausgleichselemente, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191)

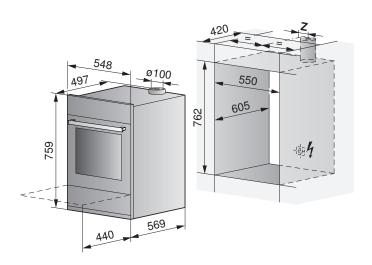
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

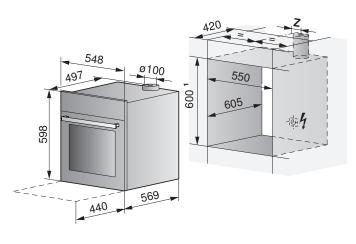


2.6 Backöfen mit Nischenbreite 55 cm

mit Schublade und integriertem Dunstabzug



ohne Schublade (Kurzmodell) mit integriertem Dunstabzug



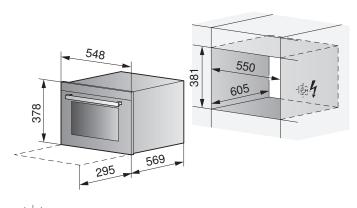
¹ Bei Nischenhöhe 635 mm: Ausgleichselemente, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191)

Z Abstand von Mitte Nische bis Mitte Dunstabzug: 98 mm



Mit oder ohne Abluft erhältlich.

Kleinbackofen





Keine Abluft möglich.

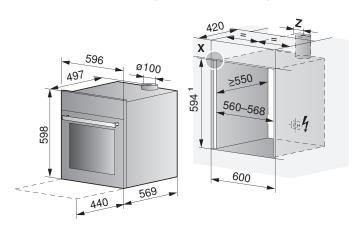
Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



2.7 Backöfen mit Nischenbreite 60 cm

ohne Schublade mit integriertem Dunstabzug



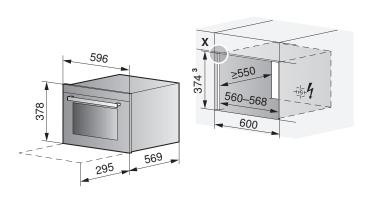
¹ Einbau SMS: Nischenhöhe 600 mm, bei Nischenhöhe 635 mm: Ausgleichselemente, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191)

Z Abstand von Mitte Nische bis Mitte Dunstabzug: 98 mm



Mit oder ohne Abluft erhältlich.

Kleinbackofen



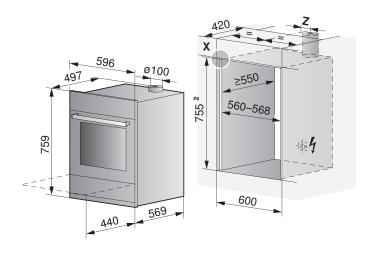
³ Einbau SMS: Nischenhöhe 381 mm

Frontmasse der Geräte: Detail X (siehe Seite 10)



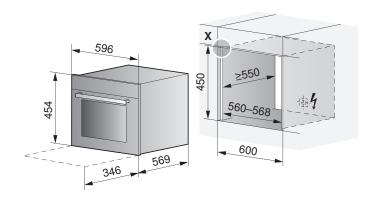
Keine Abluft möglich.

mit Schublade und integriertem Dunstabzug



² Einbau SMS: Nischenhöhe 762 mm

Kompaktbackofen



V-ZUG AG

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte



19.09.17



3 Steamer

3.1 Allgemeine Hinweise



Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.

Um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen, muss die Gerätenische mit einer Zuluftöffnung von min. 25 cm² versehen sein.

Einbau eines Steamers mit einem Backofen

Einbau über einem Backofen: nur möglich bei Backofen ohne integriertem Dunstabzug Einbau unter einem Backofen: möglich bei Backofen mit oder ohne integriertem Dunstabzug

3.2 Elektrische Anschlussdaten



Für jedes Gerät eine separate Zuleitung für den elektrischen Anschluss vorsehen, ausser bei Option «Kombi-Anschluss». Beim gemeinsamen Anschluss die Leistung berücksichtigen.



Allgemeine Informationen zu den elektrischen Anschlüssen und eine Übersicht der Positionen finden Sie im Kapitel Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse (siehe Seite 6).

Für die Ansteuerung von externen Motorklappen, Dachventilatoren, Raumlüftern usw. siehe Dokument P60.008.

Gerät	Netzanschluss	Absicherung	Netzkabel
Combi-Steam MSLQ **	400 V 2N~ 50 Hz	16 A	-
Combair-Steam SL, SE	230 V~ 50 Hz oder 400 V 2N~ 50 Hz	16 A oder 10 A *	-
Combi-Steam XSL, HSL	230 V~ 50 Hz oder 400 V 2N~ 50 Hz	16 A oder 10 A	min. 1,8 m ohne Stecker
steam HSE 230 V~ 50 Hz		10 A *	min. 1,8 m mit Stecker Typ 12

^{* 10} A-Schmelzsicherung oder 13 A-Leitungsschutzschalter verwenden

^{**} Der Combi-Steam MSLQ ist auch einphasig betreibbar (230 V~ / max. 16 A). Aus Performancegründen (weniger Leistung und die Garzeiten werden verlängert) soll er aber, wenn möglich, zweiphasig angeschlossen werden.

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17

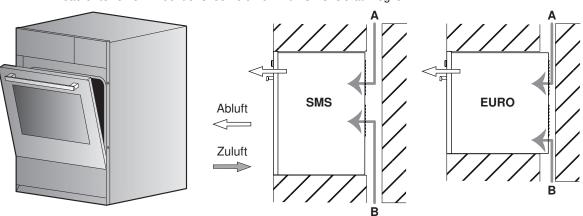


3.3 Luftzirkulationsschema Combi-Steam MSLQ



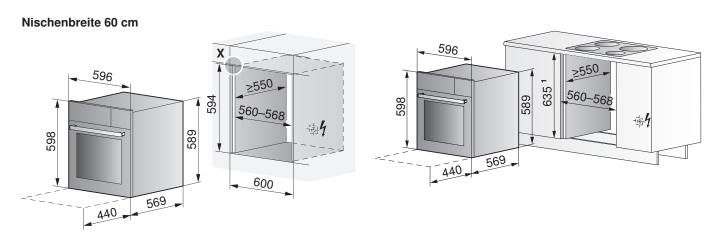
Um eine gute Belüftung zu gewährleisten, muss die Gerätenische mit einer Zuluft, Position **A und B,** von ≥80 bis ≤850 cm² versehen sein.

Einbau unter einem Induktionskochfeld nur mit EURO-Gerät möglich.



3.4 Combi-Steam MSLQ

Nischenbreite 55 cm 548 548 550 605 605



¹ Einbau EURO: bei Nischenhöhe 635 mm mit Ausgleichselemente, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191)

Frontmasse der Geräte: Detail X (siehe Seite 10)

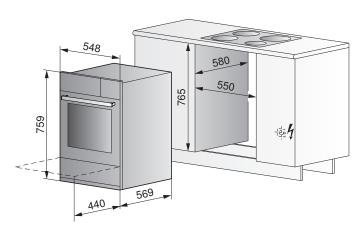
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

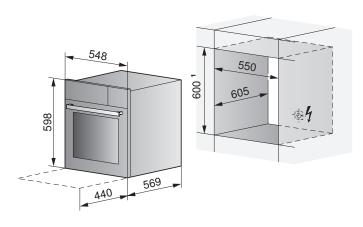


3.5 Combair-Steam SL, SE mit Nischenbreite 55 cm

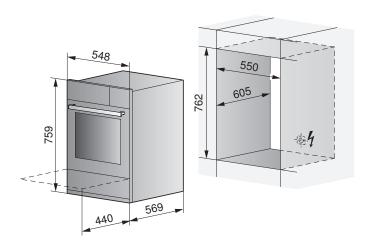
mit Schublade im Unterbau



ohne Schublade (Kurzmodell) im Hochschrank



mit Schublade im Hochschrank



¹ bei Nischenhöhe 635 mm: Ausgleichselemente, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191)

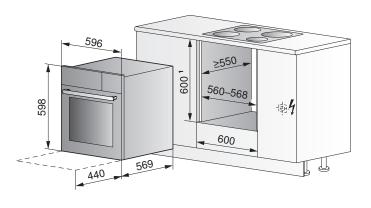
Küchengeräte

19.09.17

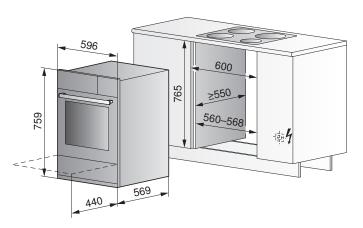


3.6 Combair-Steam SL, SE mit Nischenbreite 60 cm

ohne Schublade im Unterbau

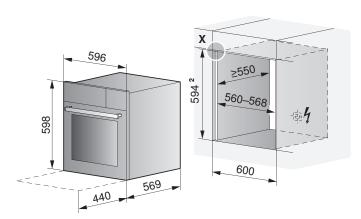


mit Schublade im Unterbau



¹ bei Nischenhöhe 635 mm: Ausgleichselemente, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191)

ohne Schublade im Hochschrank



² Einbau SMS: Nischenhöhe 600 mm, bei Nischenhöhe 635 mm: Ausgleichselemente, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191)

Frontmasse der Geräte: Detail X (siehe Seite 10)

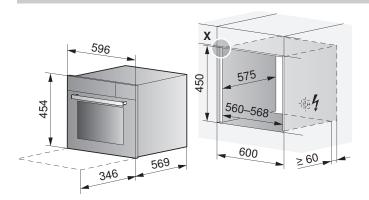
Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17

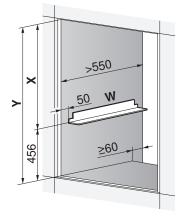


3.7 Combi-Steam XSL mit Nischenbreite 60 cm und Festwasseranschluss

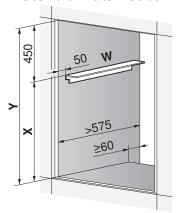


Frontmasse der Geräte: Detail X (siehe Seite 10)

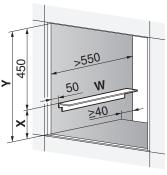
Unterhalb zweitem Gerät



Oberhalb zweitem Gerät



Oberhalb Wärmeschublade



X = Höhe zweites Gerät

Y = Nischenhöhe

W = Winkelset K50572



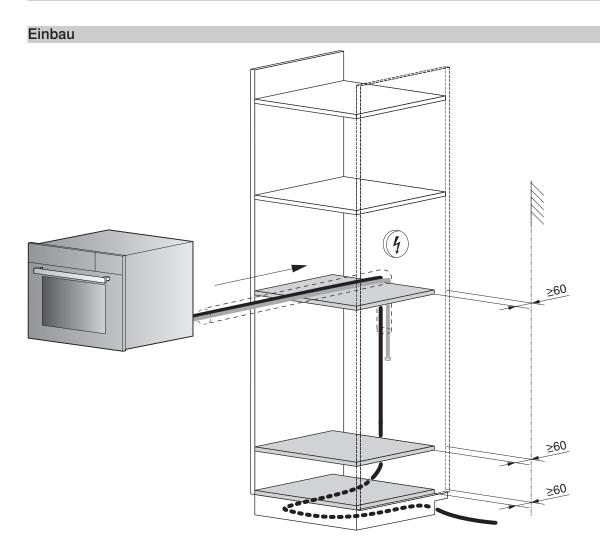
Bei einer Einbautiefe unter 575 mm wird empfohlen, das Gerät aus Platzgründen unterhalb anderer Geräte einzubauen. Bei Einbau mit einem zweiten Gerät in eine gemeinsame Nische das Winkelset \mathbf{W} (K50572) verwenden.

Planungshilfe Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35

19.09.17





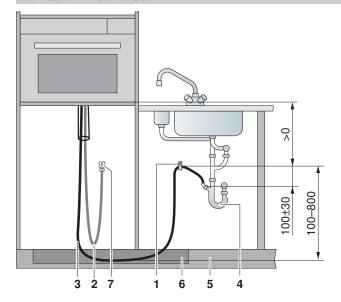
Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



Sanitäre Anschlüsse



- 1 Schlauchschelle
- 2 Panzerschlauch Zulauf 2 m, G 3/4"
- 3 Ablaufschlauch 3 m, Anschluss Innendurchmesser 22 mm

Bauseitige Installationen

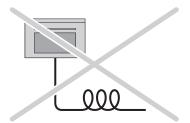
- 4 Siphon
- 5 Sockelblende
- 6 Schlauch im Sockel geführt
- 7 Kaltwasseranschluss mit Absperrhahn

Ablauf

Länge des Ablaufschlauchs: 3 m



Der Ablaufschlauch darf weder verlängert noch verkürzt werden. Das Gefälle vom Geräteboden zum Siphon muss min. 50 mm betragen. Der Ablaufschlauch muss flach und ohne Knicke ausgelegt werden.



Zulauf Kaltwasseranschluss

Betriebsdruck: 0,1-1,0 MPa (1-10 bar)

Einsatz nur bei Wasserhärte >3° franz. Härte (>1,7° deu. Härte) möglich.

Länge des Panzerschlauchs: 2 m



Die Vorschriften des örtlichen Wasserversorgungsamts sind zu berücksichtigen.

Bestehende mangelhafte Schläuche müssen ersetzt werden.

Der Panzerschlauch darf nicht verlängert werden.

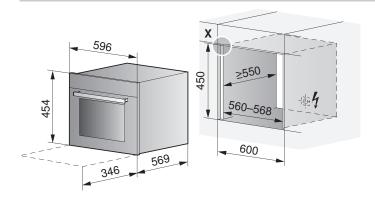
Der Absperrhahn muss jederzeit zugänglich bleiben.

Küchengeräte

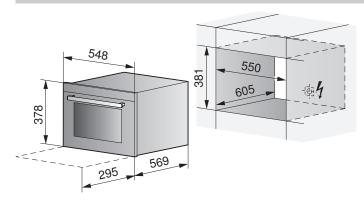
19.09.17



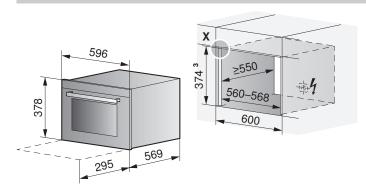
3.8 Combi-Steam XSL mit Nischenbreite 60 cm



3.9 Combi-Steam HSL, Steam HSE mit Nischenbreite 55 cm



3.10 Combi-Steam HSL, Steam HSE mit Nischenbreite 60 cm



¹ Einbau SMS: Nischenhöhe 381 mm

Frontmasse der Geräte: Detail X (siehe Seite 10)

V-ZUG AG

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35

19.09.17



4 Mikrowellen

4.1 **Allgemeine Hinweise**



Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.

Elektrische Anschlussdaten



Für jedes Gerät eine separate Zuleitung für den elektrischen Anschluss vorsehen, ausser bei Option «Kombi-Anschluss».

Beim gemeinsamen Anschluss die Leistung berücksichtigen.



Allgemeine Informationen zu den elektrischen Anschlüssen und eine Übersicht der Positionen finden Sie im Kapitel Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse (siehe Seite 6). Für die Ansteuerung von externen Motorklappen, Dachventilatoren, Raumlüftern usw. siehe Dokument P60.008.

Gerät	Netzanschluss	Absicherung	Netzkabel
Miwell-Combi XSL	230 V~ 50 Hz	16 A	ohne Stecker
Miwell-Combi HSL, Miwell HSL, Miwell S, Miwell L		10 A	mit Stecker Typ 12

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

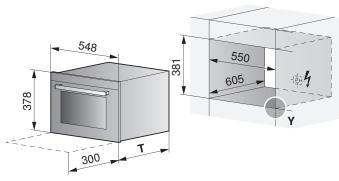


4.3 Mikrowellen mit Nischenbreite 55 cm



Mindesteinbauhöhe Kinderschutz: Abstand 850 mm vom Boden bis zur Unterkante der Mikrowelle einhalten!

Miwell-Combi HSL, Miwell HSL



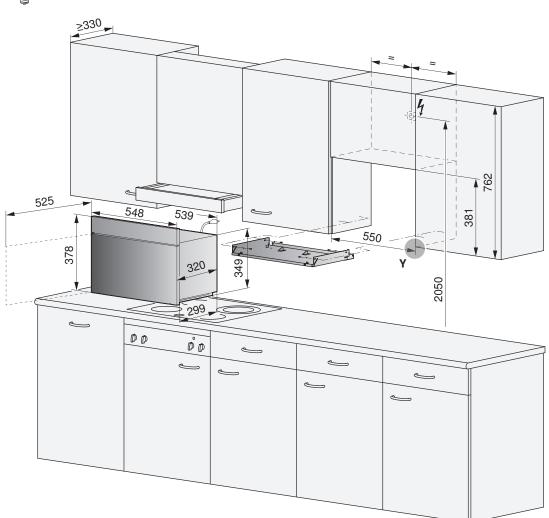
GerätTMiwell-Combi HSL516 mmMiwell HSL470 mm

Frontmasse der Geräte: Detail Y (siehe Seite 10)

Miwell S, L



Türanschlag links



Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

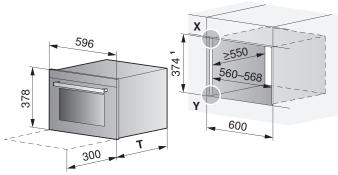


4.4 Mikrowellen mit Nischenbreite 60 cm



Mindesteinbauhöhe Kinderschutz: Abstand 850 mm vom Boden bis zur Unterkante der Mikrowelle einhalten!

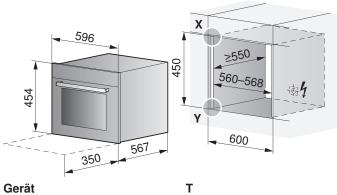
Miwell-Combi HSL, Miwell HSL



¹ Einbau SMS: Nischenhöhe 381 mm

Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

Miwell-Combi XSL



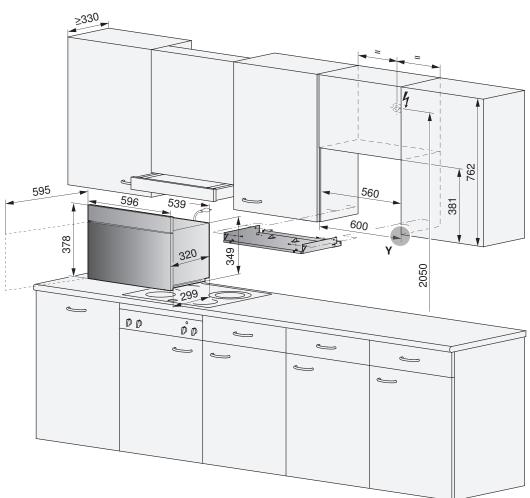
Miwell-Combi HSL Miwell HSL

516 mm 470 mm

Miwell S, L



Türanschlag links



Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



5 Coffee-Center

5.1 Allgemeine Hinweise



Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.

5.2 Elektrische Anschlussdaten



Für jedes Gerät ist eine separate Zuleitung für den elektrischen Anschluss vorzusehen ausser bei der Option «Kombi-Anschluss».

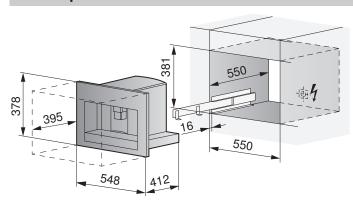
Beim gemeinsamen Anschluss die Leistung berücksichtigen.



Allgemeine Informationen zu den elektrischen Anschlüssen und eine Übersicht der Positionen finden Sie im Kapitel Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse (siehe Seite 6).

Gerät	Netzanschluss	Absicherung	Netzkabel	
Supremo XSL, HSL	230 V~ 50 Hz	10 A	1,8 m mit Stecker Typ 12	

5.3 Supremo HSL mit Nischenbreite 55 cm



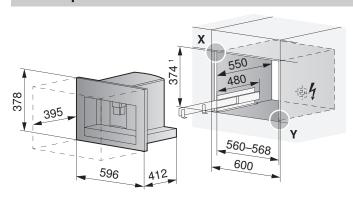
Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

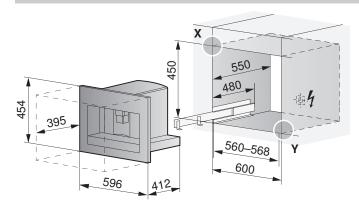


5.4 Supremo HSL mit Nischenbreite 60 cm



¹ Einbau SMS: Nischenhöhe 381 mm

5.5 Supremo XSL mit Nischenbreite 60 cm



Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte



19.09.17



6 Vakuumierschublade, Wärmeschubladen & Systemschubladen

6.1 Allgemeine Hinweise



Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.

6.2 Elektrische Anschlussdaten



Für jedes Gerät eine separate Zuleitung für den elektrischen Anschluss vorsehen, ausser bei Option «Kombi-Anschluss». Beim gemeinsamen Anschluss die Leistung berücksichtigen.



Allgemeine Informationen zu den elektrischen Anschlüssen und eine Übersicht der Positionen finden Sie im Kapitel Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse (siehe Seite 6).

Gerät	Netzanschluss	Absicherung	Anschlussleistung	Netzkabel
Wärmeschubladen	230 V~ 50 Hz	10 A	810 W	1,7 m mit Stecker Typ 12
Vakuumierschublade			320 W	

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

⁵ **z**

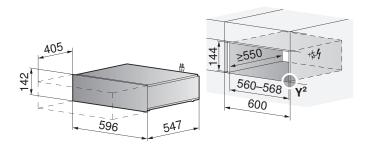
6.3 Vakuumierschublade mit Nischenbreite 60 cm



Die Auflagewinkel sind im Lieferumfang nicht enthalten. Winkelset K50572 mitbestellen.

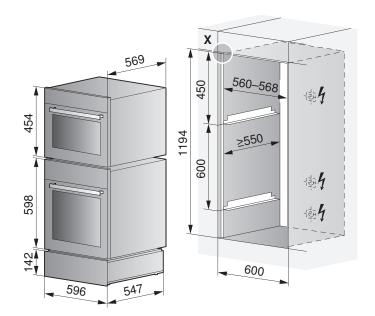
VS60144

Einzeleinbau



Einbau mit Kompaktbackofen oder Steamer

Einbau mit Backofen & Kompaktbackofen oder Steamer



Frontmasse der Geräte: Detail X/Y² (siehe Seite 10)

Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35

19.09.17



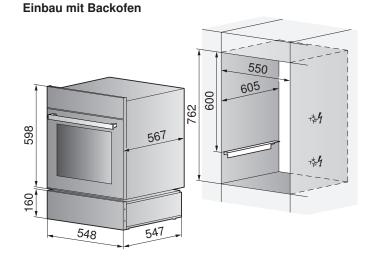
Wärmeschubladen mit Nischenbreite 55 cm 6.4



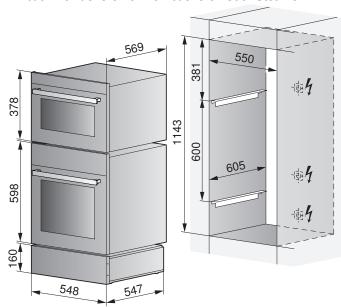
 $\label{thm:linear_problem} \mbox{ Die Auflagewinkel sind im Lieferumfang nicht enthalten. Winkelset K50572 mitbestellen. }$

WS55162

Einzeleinbau 420 605 550 547 548



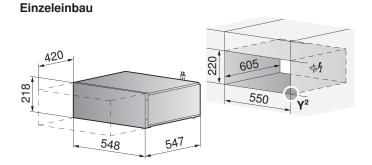
Einbau mit Backofen & Kleinbackofen oder Steamer



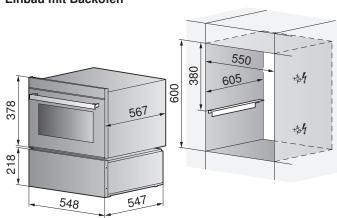


Die Auflagewinkel müssen nach unten montiert werden (siehe J21021050): Zubehör (siehe Seite 191)!

WS55220



Einbau mit Backofen



^{*} Bei Nischenhöhe 635 mm -> Ausgleichselemente siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191). Frontmasse der Gräte: Detail Y² (siehe Seite 10)

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



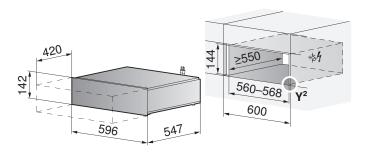
6.5 Wärmeschubladen mit Nischenbreite 60 cm



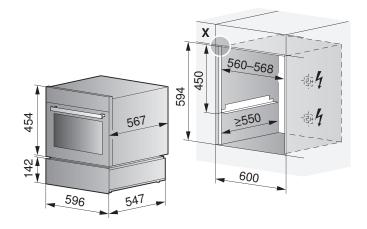
Die Auflagewinkel sind im Lieferumfang nicht enthalten. Winkelset K50572 mitbestellen.

WS60144

Einzeleinbau

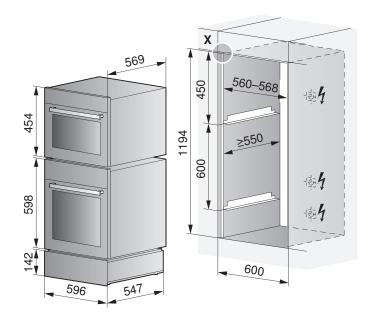


Einbau mit Kompaktbackofen oder Steamer



Frontmasse der Gräte: Detail X/Y² (siehe Seite 10)

Einbau mit Backofen & Kompaktbackofen oder Steamer



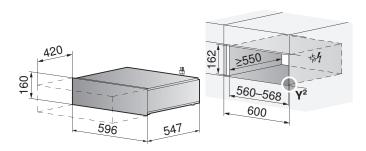
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

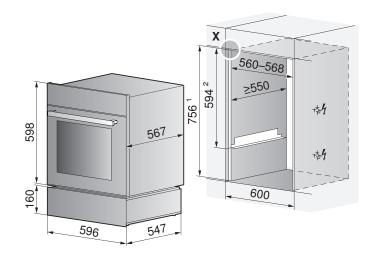


WS60162

Einzeleinbau



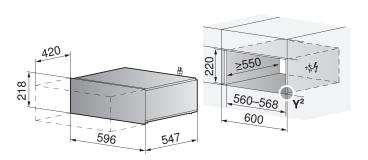
Einbau mit Backofen



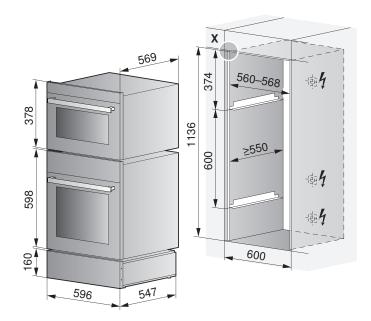
Einbauhöhe SMS: ¹ Nischenhöhe 762 mm/ ² Höhe 600 mm

WS60220

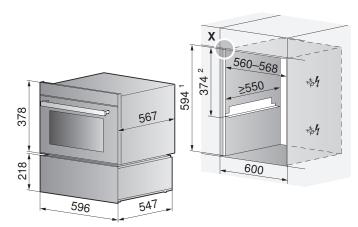
Einzeleinbau



Einbau mit Backofen & Kleinbackofen oder Steamer



Einbau mit Kleinbackofen oder Steamer



Einbauhöhe SMS: 1 Nischenhöhe 600 mm/ 2 Höhe 381 mm

Bei Nischenhöhe 635 mm -> Adapterrahmen siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191) Frontmasse der Gräte: Detail X/Y² (siehe Seite 10)

PlanungshilfeKollektion Schweiz Küchengeräte

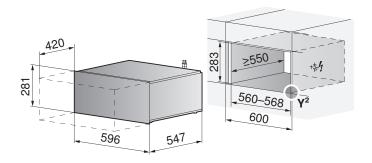
J001054-R35

19.09.17

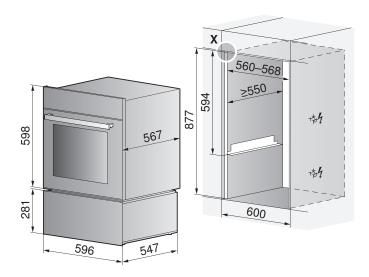


WS60283

Einzeleinbau

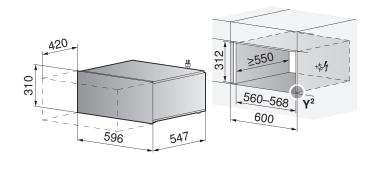


Einbau mit Backofen

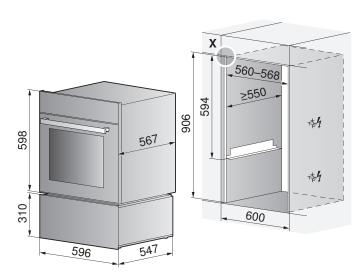


WS60312

Einzeleinbau



Einbau mit Backofen



Frontmasse der Gräte: Detail X/Y² (siehe Seite 10)

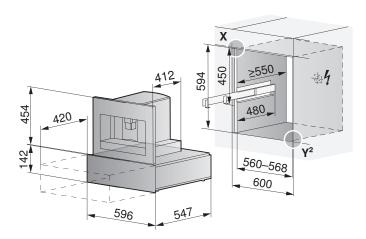
19.09.17



6.6 Systemschubladen mit Nischenbreite 60 cm

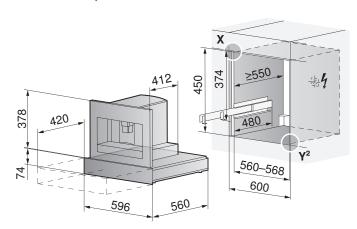
SYS60144

Einbau mit Supremo XSL



SYS6076

Einbau mit Supremo HSL



Frontmasse der Geräte: Detail X/Y² (siehe Seite 10)



Der Teleskopauszug für die Montage und Bedienung ist im Lieferumfang enthalten.

19.09.17



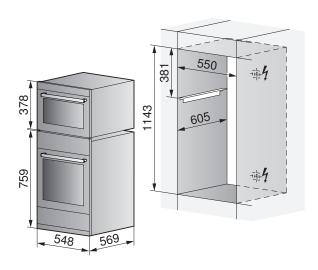
7 Kombinationsmöglichkeiten

7.1 Backofen & Kleinbackofen & Steamer 55 cm

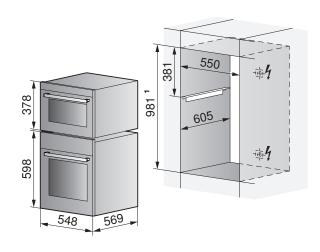


Die Auflagewinkel müssen nach unten montiert werden (siehe J21021050)!

Backofen & Kleinbackofen/Combi-Steam HSL/Steam HSE Backofen mit Schublade



Backofen & Kleinbackofen/Combi-Steam HSL/Steam HSE Backofen ohne Schublade



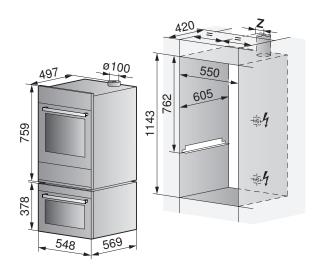
¹ bei Nischenhöhe 1016 mm: Ausgleichselemente, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191)

Backofen & Kleinbackofen/Combi-Steam HSL/Steam HSE Backofen ohne Schublade mit integriertem Dunstabzug

497 0100 550 009 605 186 548 569

Backofen & Kleinbackofen

Backofen mit Schublade und integriertem Dunstabzug



¹ bei Nischenhöhe 1016 mm: Ausgleichselemente, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191)

Z Abstand von Mitte Nische bis Mitte Dunstabzug: 98 mm

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

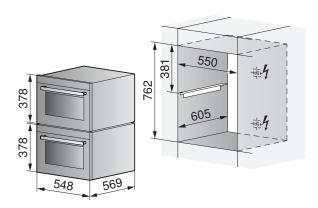
19.09.17





Die Auflagewinkel müssen nach unten montiert werden (siehe J21021050)!

Combi-Steam HSL, Steam HSE & Kleinbackofen

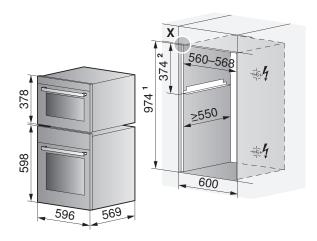


• Im Unterbau ohne Kochfeld möglich.

Im Unterbau mit Kochfeld möglich bei 30 mm Arbeitsplatte (nur mit Lüftungsgitter, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191)).

7.2 Backofen & Kleinbackofen & Steamer 60 cm

Backofen & Kleinbackofen/Combi-Steam HSL/Steam HSE Backofen ohne Schublade

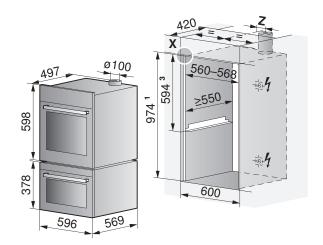


Einbau SMS: ¹ Nischenhöhe 981 mm, bei Nischenhöhe 1016 mm: Ausgleichselemente, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191)/² Höhe 381 mm

Z Abstand von Mitte Nische bis Mitte Dunstabzug: 98 mm

Frontmasse der Geräte: Detail X (siehe Seite 10)

Backofen & Kleinbackofen/Combi-Steam HSL/Steam HSE Backofen ohne Schublade mit integriertem Dunstabzug



Einbau SMS: ¹ Nischenhöhe 981 mm, bei Nischenhöhe 1016 mm: Ausgleichselemente, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191)/³ Höhe 600 mm

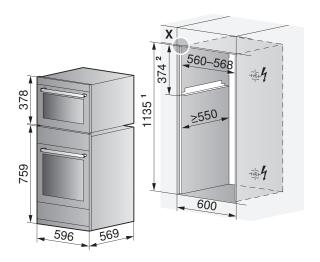
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



Backofen & Kleinbackofen

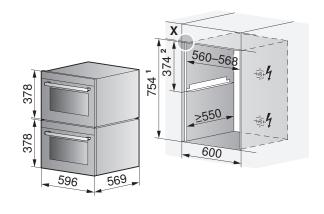
Backofen mit Schublade



Einbau SMS: 1 Nischenhöhe 1143 mm/2 Höhe 381 mm

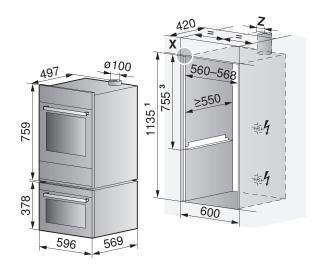
Z Abstand von Mitte Nische bis Mitte Dunstabzug: 98 mm

Combi-Steam HSL/Steam HSE & Kleinbackofen



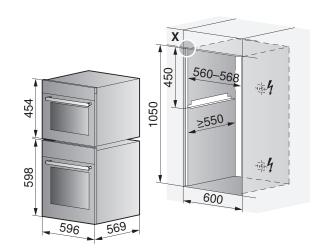
Backofen & Kleinbackofen

Backofen mit Schublade und integriertem Dunstabzug



Einbau SMS: 1 Nischenhöhe 1143 mm/3 Höhe 762 mm

Backofen & Kompaktbackofen oder Combi-Steam XSL Backofen ohne Schublade



Einbau SMS: 1 Nischenhöhe 762 mm/2 Höhe 381 mm

- Im Unterbau ohne Kochfeld möglich.
- Im Unterbau mit Kochfeld möglich bei 30 mm Arbeitsplatte (nur mit Lüftungsgitter, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191)).

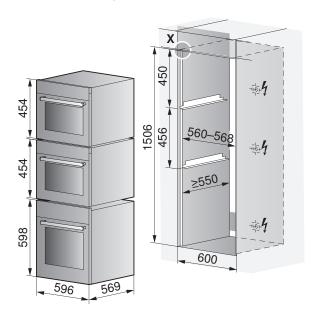
Frontmasse der Geräte: Detail X (siehe Seite 10)

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

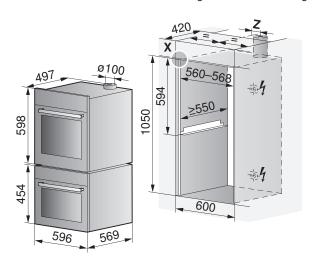


Backofen & Kompaktbackofen & Combi-Steam XSL



Combi-Steam XSL & Backofen

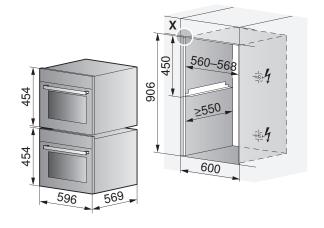
Backofen ohne Schublade mit integriertem Dunstabzug



Z Abstand von Mitte Nische bis Mitte Dunstabzug: 98 mm

Frontmasse der Geräte: Detail X (siehe Seite 10)

Kompaktbackofen & Combi-Steam XSL



Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



7.3 Backofen & Mikrowelle 55 cm



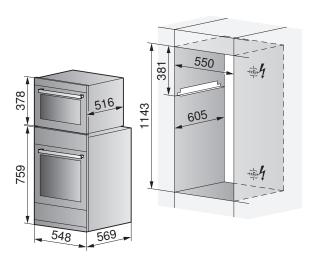
Mindesteinbauhöhe Kinderschutz: Abstand 850 mm vom Boden bis zur Unterkante der Mikrowelle einhalten!



Die Auflagewinkel sind nicht im Lieferumfang enthalten. Winkelset K50572 mit bestellen.

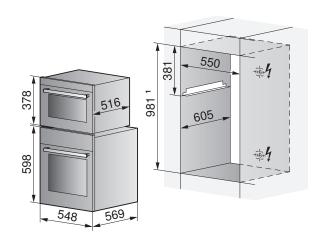
Miwell-Combi HSL & Backofen

Backofen mit Schublade



Miwell-Combi HSL & Backofen

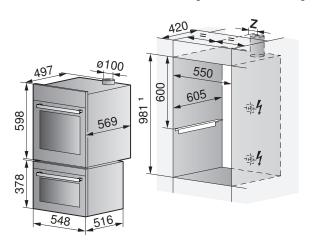
Backofen ohne Schublade



¹ Bei Nischenhöhe 1016 mm: zusätzliches Ausgleichselement zwingend nötig und separat erhältlich, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191).

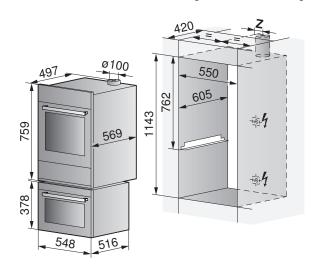
Miwell-Combi HSL & Backofen

Backofen ohne Schublade mit integriertem Dunstabzug



Miwell-Combi HSL & Backofen

Backofen mit Schublade und integriertem Dunstabzug



¹ Bei Nischenhöhe 1016 mm: zusätzliches Ausgleichselement zwingend nötig und separat erhältlich, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191).

Die Auflagewinkel müssen zwingend nach unten montiert werden (siehe J21021050).

Z Abstand von Mitte Nische bis Mitte Dunstabzug: 98 mm

Kollektion Schweiz Küchengeräte

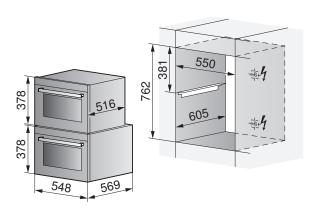
19.09.17



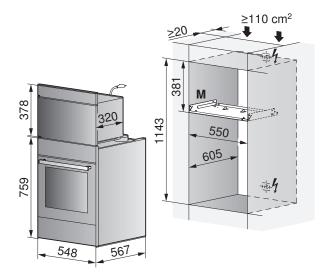


Die Auflagewinkel sind nicht im Lieferumfang enthalten. Winkelset K50572 mitbestellen. Nach unten montieren!

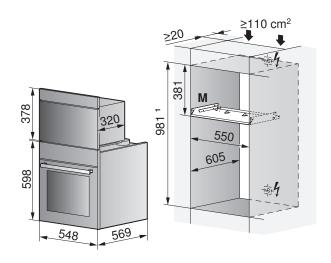
Miwell-Combi HSL & Kleinbackofen/Steamer



Miwell S/L & Backofen Backofen mit Schublade



Miwell S/L & Backofen Backofen ohne Schublade



M Montagekit, im Lieferumfang enthalten

¹ Bei Nischenhöhe 1016 mm: zusätzliches Ausgleichselement zwingend nötig und separat erhältlich, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191).



Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



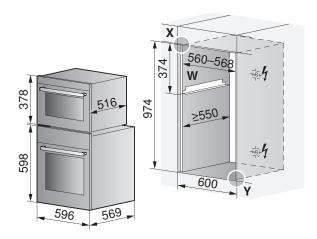
7.4 Backofen & Mikrowelle 60 cm



Mindesteinbau Kinderschutz: Abstand 850 mm vom Boden bis zur Unterkante der Mikrowelle einhalten! Die Auflagewinkel sind im Lieferumfang nicht enthalten. Winkelset K50572 mit bestellen.

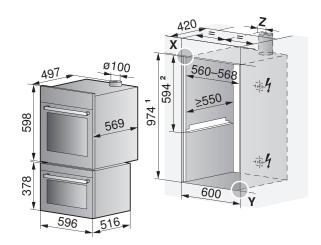
Miwell-Combi HSL & Backofen

Backofen ohne Schublade



Miwell-Combi HSL & Backofen

Backofen ohne Schublade mit integriertem Dunstabzug



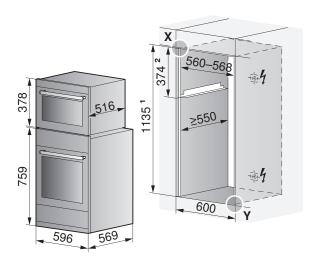
Einbau SMS: ¹ Nischenhöhe 981 mm/ ² Höhe 381 mm

Bei Nischenhöhe 1016 mm werden Ausgleichelemente benötigt, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191).

Z Abstand von Mitte Nische bis Mitte Dunstabzug: 98 mm

Miwell-Combi HSL & Backofen

Backofen mit Schublade

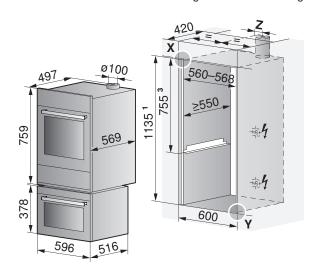


Einbau SMS: 1 Nischenhöhe 1143 mm/ 2 Höhe 381 mm

Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

Miwell-Combi HSL & Backofen

Backofen mit Schublade und integriertem Dunstabzug



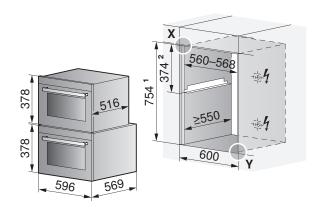
Einbau SMS: 1 Nischenhöhe 1143 mm/ 2 Höhe 762 mm

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



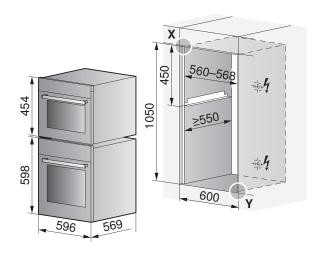
Miwell-Combi HSL & Kleinbackofen/Steamer



Einbau SMS: ¹ Nischenhöhe 762 mm/ ² Höhe 381 mm

Miwell-Combi XSL & Backofen

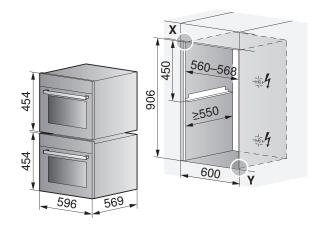
Backofen ohne Schublade



Z Abstand von Mitte Nische bis Mitte Dunstabzug: 98 mm

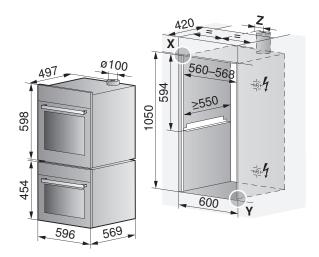
Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

Miwell-Combi XSL & Kompaktbackofen/Steamer



Miwell-Combi XSL & Backofen

Backofen ohne Schublade mit integriertem Dunstabzug



Planungshilfe

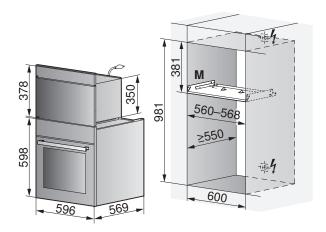
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

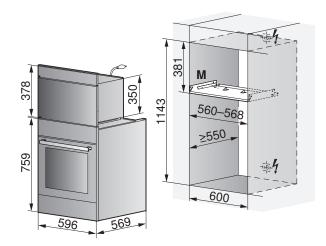
zŭG

Miwell S/L & Backofen

Backofen ohne Schublade



Miwell S/L & Backofen Backofen mit Schublade



M Montage-Kit, im Lieferumfang enthalten

Bei Nischenhöhe 1016 mm wird ein Ausgleichselement benötigt, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191).



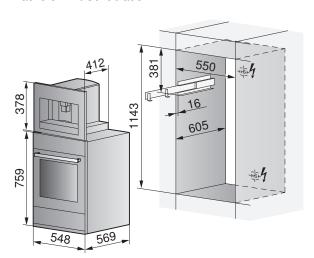
7.5 Backofen & Coffee-Center 55 cm



Der Teleskopauszug für die Montage und Bedienung ist im Lieferumfang enthalten.

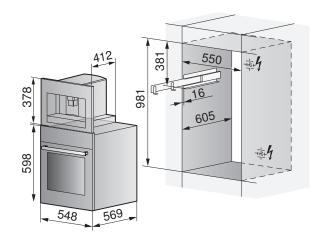
Supremo HSL & Backofen

Backofen mit Schublade



Supremo HSL & Backofen

Backofen ohne Schublade



Bei Nischenhöhe 1016 mm wird ein Ausgleichselement benötigt (siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191)).

Kollektion Schweiz Küchengeräte

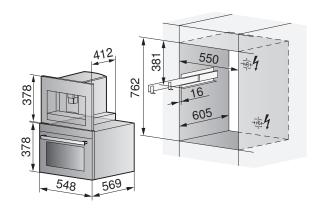
19.09.17



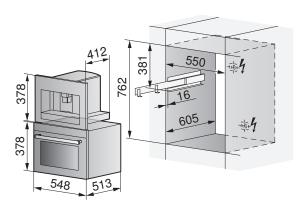


Der Teleskopauszug für die Montage und Bedienung ist im Lieferumfang enthalten.

Supremo HSL & Kleinbackofen/Steamer



Supremo HSL & Miwell HSL



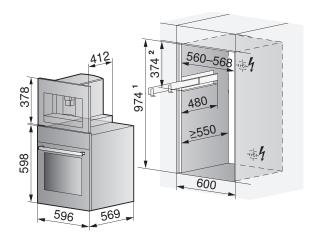
7.6 Backofen & Coffee-Center 60 cm



Der Teleskopauszug für die Montage und Bedienung ist im Lieferumfang enthalten.

Supremo HSL & Backofen

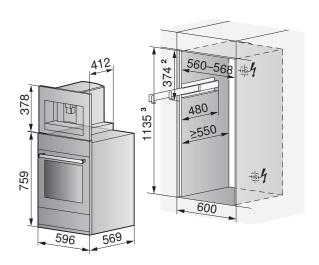
Backofen ohne Schublade



Einbau SMS: 1 Nischenhöhe 981 mm/ 2 Höhe 381 mm

Supremo HSL & Backofen

Backofen mit Schublade



Einbau SMS: ³ Nischenhöhe 1143 mm/ ² Höhe 381 mm

Bei Nischenhöhe 1016 mm wird ein Ausgleichselement benötigt (siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191)).

Kollektion Schweiz Küchengeräte

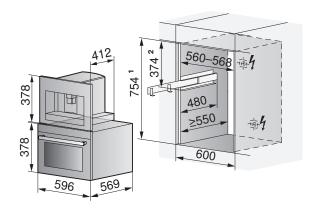
19.09.17





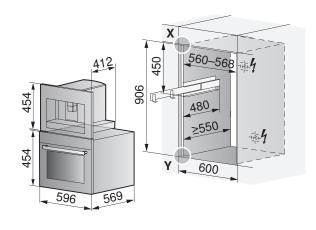
Der Teleskopauszug für die Montage und Bedienung ist im Lieferumfang enthalten.

Supremo HSL & Kleinbackofen/Steamer



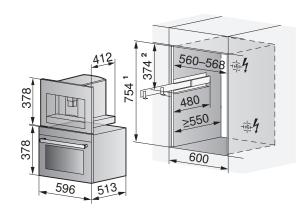
Einbau SMS: 1 Nischenhöhe 762 mm/ 2 Höhe 381 mm

Supremo XSL & Kompaktbackofen/Steamer



Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

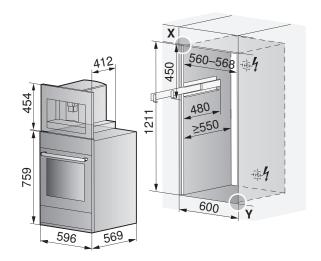
Supremo HSL & Miwell HSL



Einbau SMS: 1 Nischenhöhe 762 mm/ 2 Höhe 381 mm

Supremo XSL & Backofen

Backofen mit Schublade



Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35



8 Glaskeramik-Kochfelder Induktion/Wok/Teppan Yaki

8.1 Allgemeine Hinweise



Induktions-Kochfelder benötigen zwingend eine ausreichende Belüftung. Siehe Kapitel Einbau ohne Lüftungsschutzblech (siehe Seite 63) und Einbau mit Lüftungsschutzblech (siehe Seite 65).

Bei einer Arbeitsplattendicke von 20 mm bis 40 mm ist dies gewährleistet.

Bei direktem Unterbau einer Schublade wird zum Schutz der Ventilatoren-Öffnungen und im Netzkabelbereich ein Berührungsschutz empfohlen. Dazu kann das Lüftungsschutzblech-Set verwendet werden. Zubehör (siehe Seite 191).

Bei einem frontseitigen Lüftungsspalt von 3 mm ist ein Lüftungsschutzblech mit Dichtung zwingend erforderlich. Einbau mit Lüftungsschutzblech (siehe Seite 65).



Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.

Die Plattenbilder der einzubauenden Kochfelder können von den hier abgebildeten Kochfeldern abweichen!

Geschätzte Kundin, geschätzter Kunde

In dieser Planungshilfe finden Sie die Masse aller aktuellen Glaskeramik-Kochfelder.

Seit April 2013 benötigen die meisten **flächenbündigen** Induktions-Kochfelder vergrösserte Ausschnittmasse. Falls Sie ein Gerät besitzen, das vor April 2013 produziert wurde, ist zwingend auf die richtigen Ausschnittmasse zu achten.

Sie finden diese Ausschnittmasse für flächenbündige Induktionskochfelder im Kapitel Glaskeramik-Kochfelder für den Ersatzmarkt (siehe Seite 84).

Geräte für den Austausch mit den bisherigen Massen sind teilweise auf Anfrage noch erhältlich.

Besten Dank für die Kenntnisnahme.

Ihre V-ZUG AG

8.2 OptiGlass-Beschichtung

Für die Beleuchtung von Kochfeldern mit OptiGlass-Beschichtung wird empfohlen Halogen- oder LED-Lampen zu verwenden. Werden Kochfelder mit OptiGlass-Beschichtung mittels Leuchtstoffröhren beleuchtet, erscheint die Glasoberfläche in schillernden Farben.

8.3 Elektrische Anschlussdaten



Allgemeine Informationen zu den elektrischen Anschlüssen und eine Übersicht der Positionen finden Sie im Kapitel Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse (siehe Seite 6).

Тур	Netzanschluss	Absicherung	Netzkabel
GK16TIWSZ, GK17TIYSZ, GK26TIMS, GK27TIMS	230 V~ 50 Hz	16 A	1,7 m ohne Stecker
GK27TIYSZ, GK46TI, GK46I, GK47TI, GK47I	400 V 2N~ 50 Hz		
GK56TIMS, GK57TIMS	400 V 3N~ 50 Hz		

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte



19.09.17



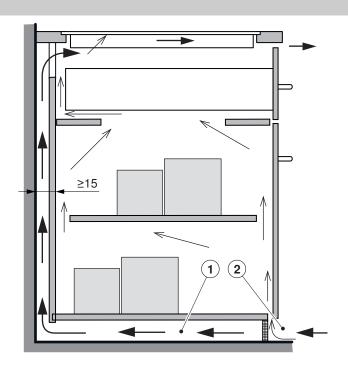
8.4 Belüftung

Um eine gute Belüftung zu gewährleisten, muss unter dem Gerät ein ≥10 mm hoher Raum sichergestellt sein.

- Die Rückwand des Unterschranks muss im Bereich des Arbeitsplattenausschnitts offen sein, um eine durchgehende Luftzirkulation über Lüftungsschlitze zu gewährleisten. Die Luft muss von ausserhalb vom Möbel angezogen werden und innerhalb vom Möbel bis zum Kochfeld frei zirkulieren können.
- Alternativ kann die Luftzirkulation innerhalb des Möbels über eine versteckte Frischluftzufuhr sichergestellt werden.

Damit genügend kalte Luft angezogen werden kann, muss eine durchgehende Zirkulation von Frischluft bis ausserhalb des Möbels gewährleistet sein.

Die Luft muss von ausserhalb vom Möbel angezogen werden und innerhalb vom Möbel bis zum Kochfeld frei zirkulieren können.



8.5 Bedienung an Front

Тур	Bedien-Typ
GK26ID, GK46ID, GK46IABD, GK46IMXD, GK47IMADF, GK47IMDF	Drehschalter-Bedienelemente nach J553053

Belüftung (siehe Seite 63)

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



8.6 Aufgesetzter Einbau mit Normalrahmen



Ausschnitteckradien ≤10 mm anstreben. Geräte-Eckradien 8 mm

GK46TIGC, GK46TIMGC, GK46TIMSC/O GK46TIMSC/O, GK47TIMSC GK46TIMSC, GK46TIMSC, GK47TIMSC GK46TIMSC, GK46TIMSC, GK47TIMSC GK46TIMSC, GK46TIMSC GK46TIMSC, GK46TIMSC GK46TIMSC, GK46TIMSC GK46TIMSC, GK47TIMSC GK46TIMSC GK46TIMS

- * Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!
- ** Ausschneiden bei Nischenbreite 550 mm

Schublade/Möbel

Тур	A frei nach Hersteller	В	Н	Eckradius Ra/Ri
GK46TIMGC, GK46TIMSC/O, GK46TIMXSC, GK46TIMASC, GK47TIMASC, GK46TIGC	≥30 mm	≥60 mm	50 mm	10/8 mm
GK47TIMSC/O		≥59,7 mm	49,7 mm	
GK47TIMXSC		≥59 mm	48 mm	

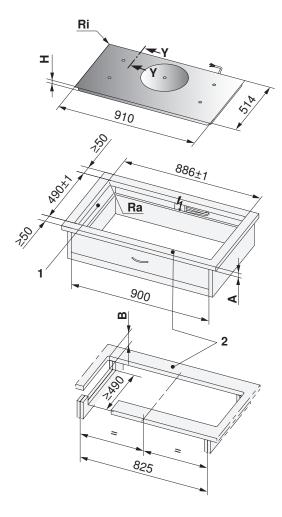
- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen, gilt nicht für Kleingeräte)
- **B** Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
- Ri Geräte-Eckradien Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

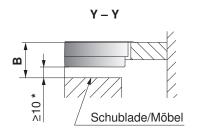
Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



GK56TIMSC/O





- * Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!
- 1 Ausschnitte in Seitenwände links/rechts bei Nischenbreite 900 mm, erforderlich für die Belüftung des Gerätes.
- Vordere und hintere Stege sind unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steins kann die Mindest-Stegbreite variieren.

Тур	A frei nach Hersteller	В	н	Eckradius Ra/Ri
GK56TIMSC/O	≥30 mm	≥68,8 mm	51,3 mm	10/8 mm

- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen, gilt nicht für Kleingeräte)
- **B** Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
- Ri Geräte-Eckradien

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

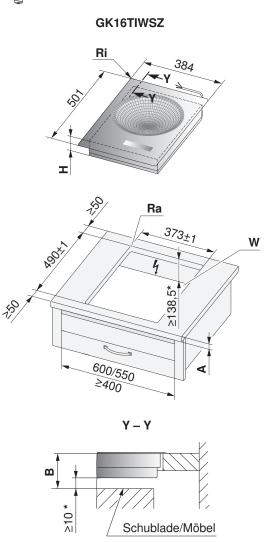
19.09.17

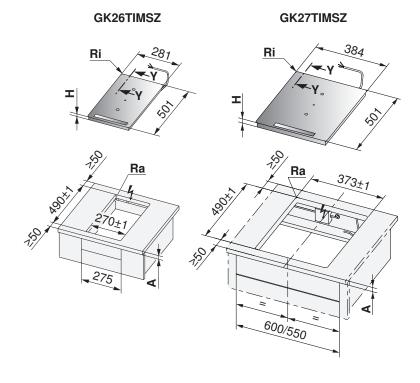


8.7 Aufgesetzter Einbau mit «DualDesign»



Ausschnitteckradien ≤5 mm anstreben. Geräte-Eckradien 1,5 mm





* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

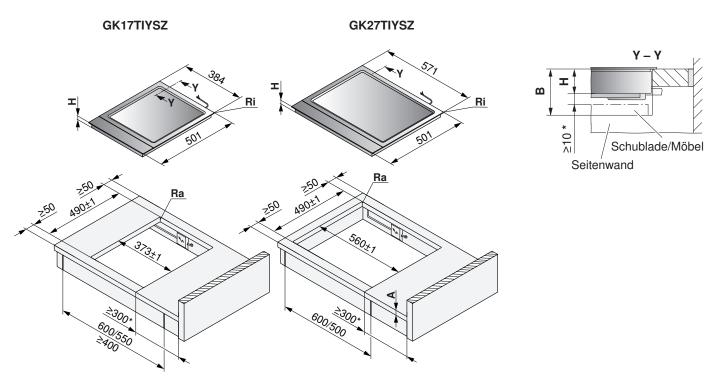
Тур	A frei nach Hersteller	В	Н	Eckradius Ra/Ri
GK16TIWSZ	≥30 mm	≥138,5 mm	128,5 mm	5/1,5 mm
GK26TIMSZ, GK27TIMSZ		≥61,7 mm	51,7 mm	

- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen, gilt nicht für Kleingeräte)
- **B** Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
- Ri Geräte-Eckradien

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17





* Beidseitig, aus arbeitstechnischen Gründen

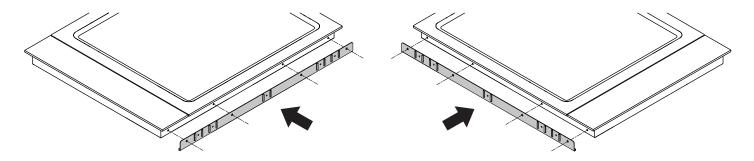
Тур	A frei nach Hersteller	В	Н	Eckradius Ra/Ri
GK17TIYSZ, GK27TIYSZ	≥30 mm	≥77,6 mm	64 mm	0–5/1,5 mm

- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen, gilt nicht für Kleingeräte)
- **B** Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
- Ri Geräte-Eckradien Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

Kombinationseinbau

Für den aufliegenden Kombinationseinbau wird das Seitenleisten-Set 1028587 und der Zwischensteg 1014361 (Edelstahl) oder 1019199 (Schwarz) benötigt.

▶ Die Seitenleisten müssen auf der linken und rechten Seite des Geräts mit je vier Schrauben befestigt werden.



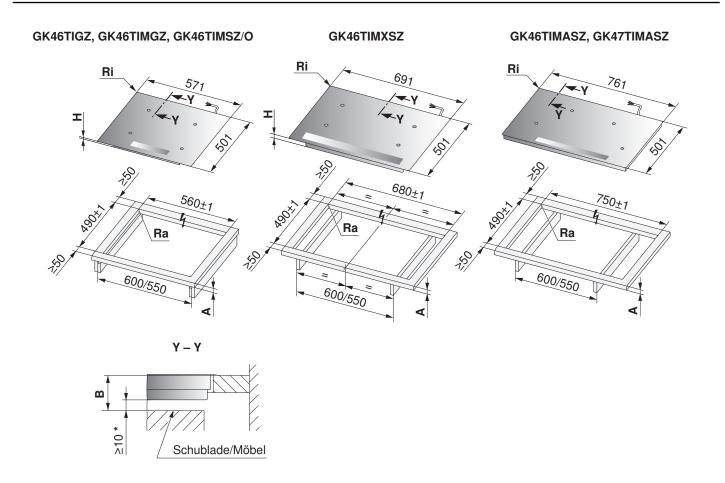
Der aufliegende Kombinationseinbau ist im Dokument 1013770 beschrieben.

Kollektion Schweiz Küchengeräte



19.09.17





^{*} Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

Тур	A frei nach Hersteller	В	н	Eckradius Ra/Ri
GK46TIGZ, GK46TIMGZ, GK46TIMSZ/O, GK46TIMXSZ, GK46TIMASZ, GK47TIMASZ	≥30 mm	≥71 mm	47,7 mm	5/1,5 mm

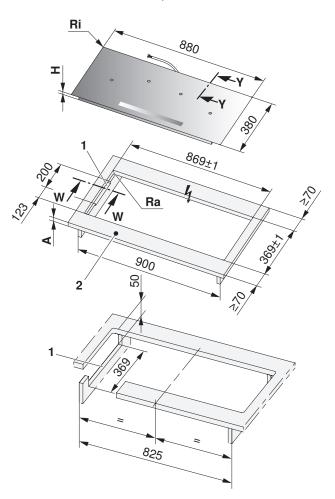
- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen, gilt nicht für Kleingeräte)
- B Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
- Ri Geräte-Eckradien Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

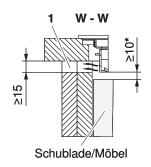
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

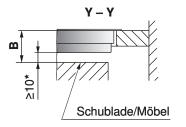
19.09.17



GK46TIMPSZ, GK47TIMPSZ







- * Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!
- 1 Ausschnitte in Seitenwände links/rechts bei Nischenbreite 900 mm, erforderlich für die Belüftung des Gerätes.
- Vordere und hintere Stege sind unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steins kann die Mindest-Stegbreite variieren.

Тур	A frei nach Hersteller	В	Н	Eckradius Ra/Ri
GK46TIMPSZ, GK47TIMPSZ	≥30 mm	≥61 mm	51 mm	5/1,5 mm

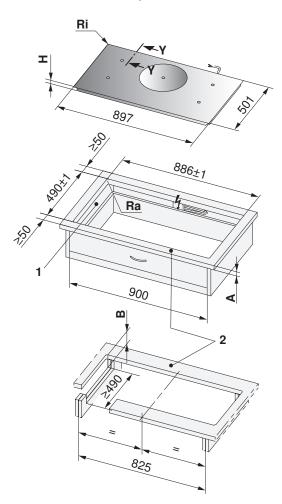
- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen, gilt nicht für Kleingeräte)
- **B** Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
- Ri Geräte-Eckradien

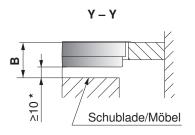
PlanungshilfeKollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35



GK56TIMSZ/O, GK57TIMSZ/O





- * Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!
- 1 Ausschnitte in Seitenwände links/rechts bei Nischenbreite 900 mm, erforderlich für die Belüftung des Gerätes.
- Vordere und hintere Stege sind unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steins kann die Mindest-Stegbreite variieren.

Тур	A frei nach Hersteller	В	н	Eckradius Ra/Ri
GK56TIMSZ/O, GK57TIMSZ/O	≥30 mm	≥71 mm	49,3 mm	5/1,5 mm

- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen, gilt nicht für Kleingeräte)
- **B** Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
- Ri Geräte-Eckradien

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

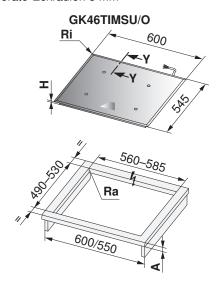


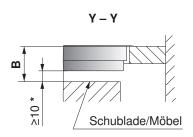
8.8 Einbau mit Übermass-Einbaurahmen



Einbau in Spezialausschnitte für Chromnickelstahl-Komplettabdeckungen mit Befestigungslaschen Ausschnitteckradien von ≤10 mm anstreben.

Geräte-Eckradien 8 mm





- * Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!
- ** Ausschneiden bei Nischenbreite 550 mm

Тур	A frei nach Hersteller	В	Н	Eckradius Ra/Ri
GK46TIMSU/O	≥30 mm	≥65,7 mm	48,2 mm	10/8 mm

- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen)
- B Erforderlicher Freiraum für die Belüftung
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
- Ri Geräte-Eckradien
- Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



8.9 Flächenbündiger Einbau

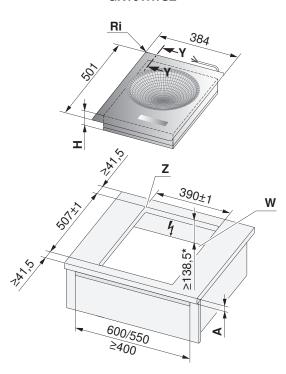


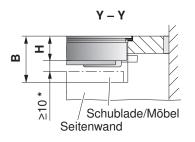
Kochfeld muss nach unten ausbaubar sein!

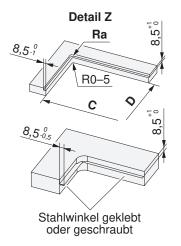


Seit 2013 mit grösserem Arbeitsplattenausschnitten und verändertem Radius! Ausnahmen: GK26TIQF, GK36TIPSF, GK46TIMPSF, GK46TIPSF

GK16TIWSZ







* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

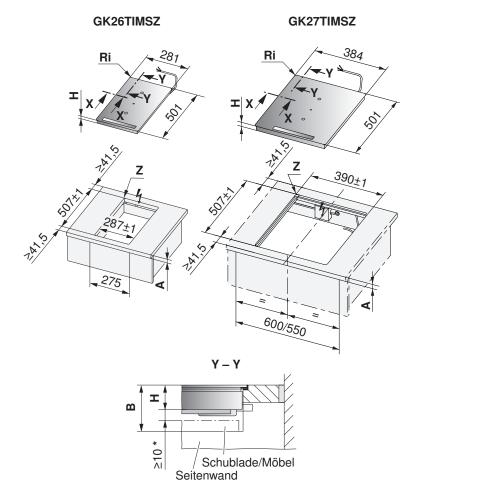
Тур	A frei nach Hersteller	В	C/D	н	Eckradius Ra/Ri
GK16TIWSZ	≥30 mm	≥205 mm	373/490 mm	128,5 mm	5/1,5 mm

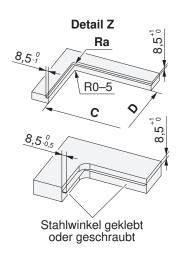
- A Arbeitsplattendicke
- **B** Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
- Ri Geräte-Eckradien Ra Ausschnitt-Eckradien aussen
- W Der Zwischenboden muss von unten her demontierbar sein

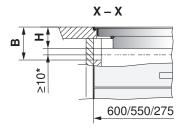
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17







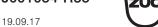


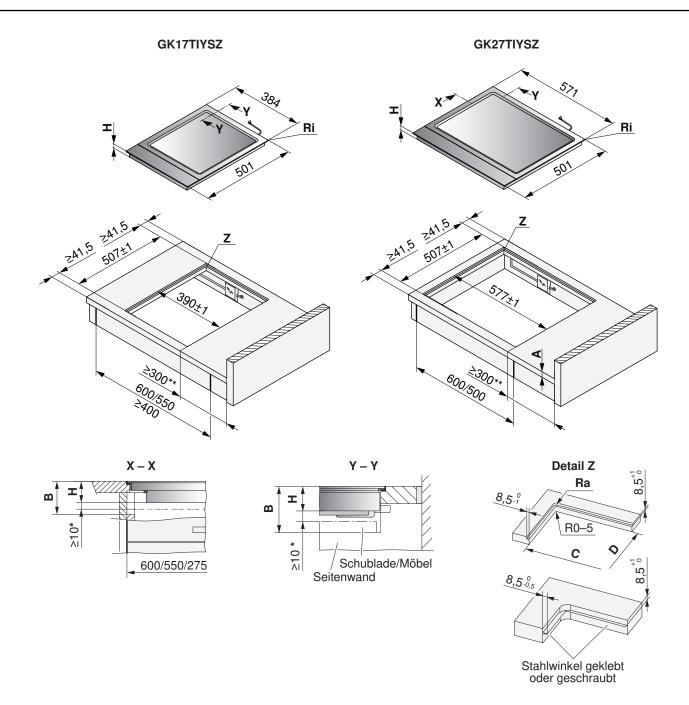
^{*} Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

Тур	A frei nach Hersteller	В	C/D	н	Eckradius Ra/Ri
GK26TIMSZ	≥30 mm	≥75 mm	270/490 mm	51,7 mm	5/1,5 mm
GK27TIMSZ			373/490 mm		

- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen, gilt nicht für Kleingeräte)
- B Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
- Ri Geräte-Eckradien Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

Küchengeräte





- * Der Freiraum ist zwingend einzuhalten (für Lüftung)!
- ** Beidseitig, aus arbeitstechnischen Gründen.

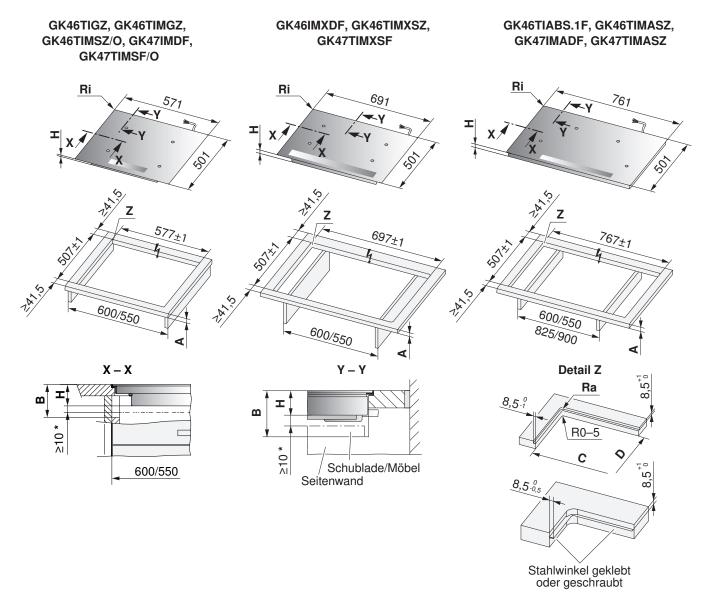
Тур	A frei nach Hersteller	В	C/D	н	Eckradius Ra/Ri
GK17TIYSZ	≥30 mm	≥73,6 mm	373/490 mm	64 mm	5/1,5 mm
GK27TIYSZ			560/490 mm		

- Α Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen, gilt nicht für Kleingeräte)
- В Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- Н Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
- Ri Geräte-Eckradien Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17





^{*} Der Freiraum ist zwingend einzuhalten (für Lüftung)!

Тур	A frei nach Hersteller	В	C/D	Н	Eckradius Ra/Ri
GK47IMDF, GK46TIGZ, GK46TIMGZ, GK46TIMSZ/O, GK47TIMSF/O	≥30 mm	≥75 mm	560/490 mm	51,7 mm	5/1,5 mm
GK46IMXDF, GK46TIMXSZ, GK47TIMXSF			680/490		
GK46TIABS.1F, GK46TIMASZ, GK47IMADF, GK47TIMASZ			750/490		

- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen, gilt nicht für Kleingeräte)
- **B** Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
- Ri Geräte-Eckradien

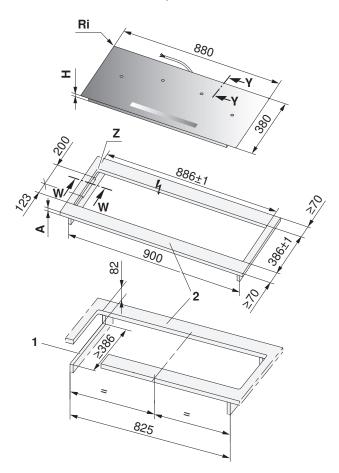
Planungshilfe Kollektion Schweit

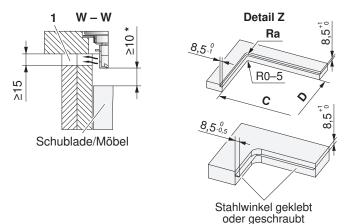
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

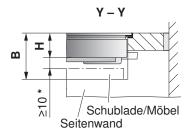
19.09.17



GK46TIMPSZ, GK47TIMPSZ







- * Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!
- 1 Ausschnitte in Seitenwände links/rechts bei Nischenbreite 900 mm, erforderlich für die Belüftung des Gerätes.
- Vordere und hintere Stege sind unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steins kann die Mindest-Stegbreite variieren.

Тур	A frei nach Hersteller	В	C/D	Н	Eckradius Ra/Ri
GK46TIMPSZ, GK47TIMPSZ	≥30 mm	≥75 mm	869/369 mm	51 mm	5/1,5 mm

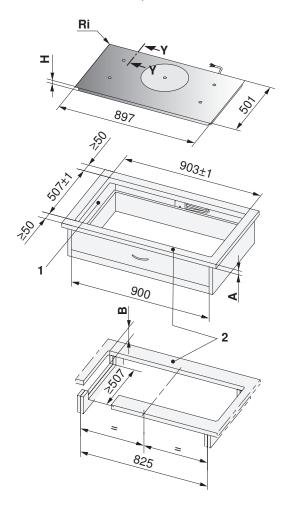
- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen, gilt nicht für Kleingeräte)
- **B** Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
- Ri Geräte-Eckradien

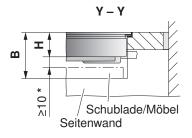
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

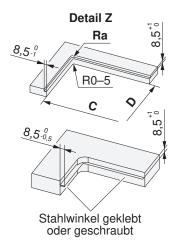
19.09.17



GK56TIMSZ/O, GK57TIMSZ/O







- * Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!
- 1 Ausschnitte in Seitenwände links/rechts bei Nischenbreite 900 mm, erforderlich für die Belüftung des Gerätes.
- Vordere und hintere Stege sind unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steins kann die Mindest-Stegbreite variieren.

Тур	A frei nach Hersteller	В	C/D	н	Eckradius Ra/Ri
GK56TIMSZ/O, GK57TIMSZ/O	≥30 mm	≥75 mm	886/490 mm	53,3 mm	5/1,5 mm

- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen, gilt nicht für Kleingeräte)
- **B** Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
- Ri Geräte-Eckradien

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35

19.09.17



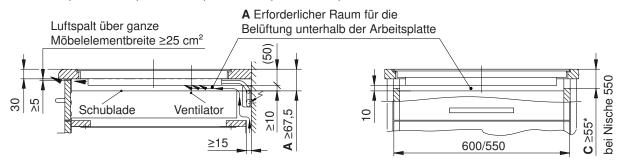
8.10 Einbau ohne Lüftungsschutzblech



Anforderungen für eine optimale Lüftung:

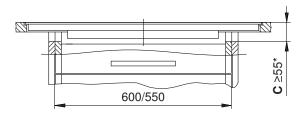
- frontseitiger Luftspalt von ≥5 mm unterhalb des Geräts Raum von ≥10 mm Höhe eine Arbeitsplattendicke im Bereich von ≥20 mm bis ≤40 mm
- Frischluftzufuhr (≥15 mm Luftspalt) ist für eine einwandfreie Funktion des Kochfelds erforderlich.

GK26TI..., GK27TI..., GK36TI..., GK37TI..., GK46TI..., GK47TI...



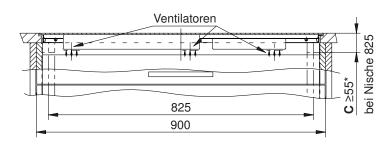
GK46TIMXS..., GK46TIXS..., GK46TIMAS..., GK46TIABS..., GK46TIAKS..., GK47TIMAS...

Siehe Skizze oben

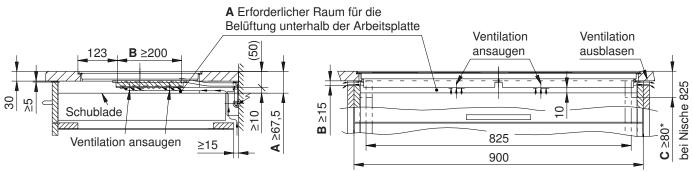


GK56TIMS..., GK57TIMS...

Siehe Skizze oben



GK46TIMPS..., GK47TIMPS...



- Bei flächenbündigen Geräten erforderlich
- Α Erforderlicher Raum unterhalb der Arbeitsplatte für die Belüftung des Geräts
- В Ausschnitt in Seitenwänden links und rechts erforderlich für die Belüftung des Geräts
- C Ausschnitt in Seitenwänden für Demontage nach unten bei flächenbündiger Ausführung

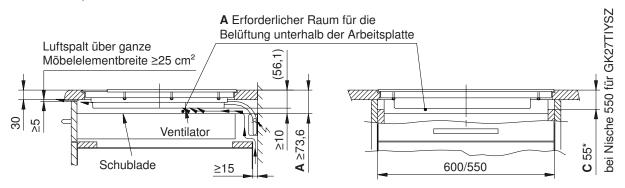
Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

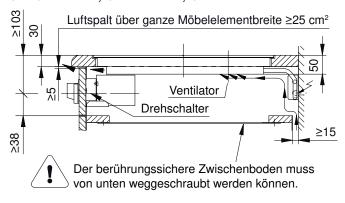
19.09.17

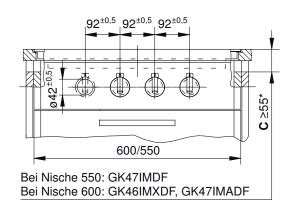


GK17TIYSZ, GK27TIYSZ



GK46IMXDF..., GK47IMADF, GK47IMDF





- * Bei flächenbündigen Geräten erforderlich
- A Erforderlicher Raum unterhalb der Arbeitsplatte für die Belüftung des Geräts
- B Ausschnitt in Seitenwänden links und rechts erforderlich für die Belüftung des Geräts
- C Ausschnitt in Seitenwänden für Demontage nach unten bei flächenbündiger Ausführung

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35

19.09.17



8.11 Einbau mit Lüftungsschutzblech

Für nähere Informationen siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191).

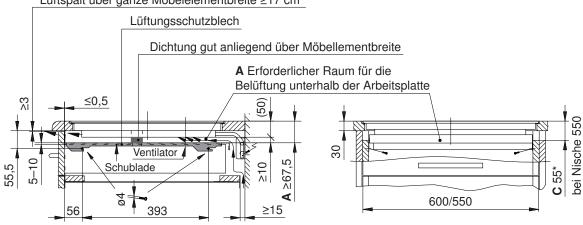


- Anforderung für eine optimale Lüftung:
 frontseitiger Luftspalt von ≥3 mm (mit Schutzblech)
 Abstand zwischen Lüftungsschutzblech und Ventilationsöffnung ≥10 mm
- Arbeitsplattendicke im Bereich von ≥20 mm bis ≤40 mm
- Frischluftzufuhr (≥15 mm Luftspalt) ist für eine einwandfreie Funktion des Kochfelds erforderlich.

Bei Induktions-Kochfeldern mit Drehschalter-Steuerung ist der Einbau eines Lüftungsschutzblechs nicht möglich.

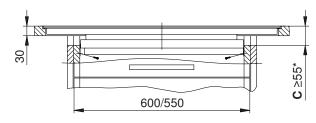
GK26TI..., GK27TI..., GK46TI..., GK47TI...

Luftspalt über ganze Möbelelementbreite ≥17 cm²



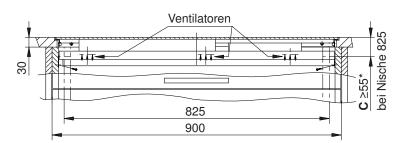
GK46TIMXS, GK46TIXS..., GK46TIMAS..., GK46TIABS..., GK47TIMAS...

Siehe Skizze oben



GK56TIMS..., GK57TIMS...

Siehe Skizze oben



- Bei flächenbündigen Geräten erforderlich
- Erforderlicher Raum unterhalb der Arbeitsplatte für die Belüftung des Geräts Α
- С Ausschnitt in Seitenwänden für Demontage nach unten bei flächenbündiger Ausführung

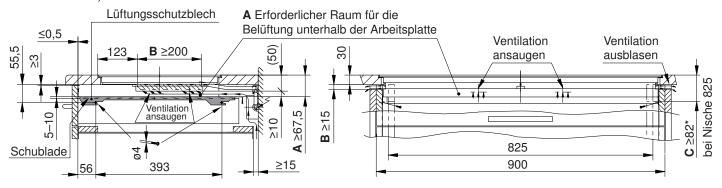
Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

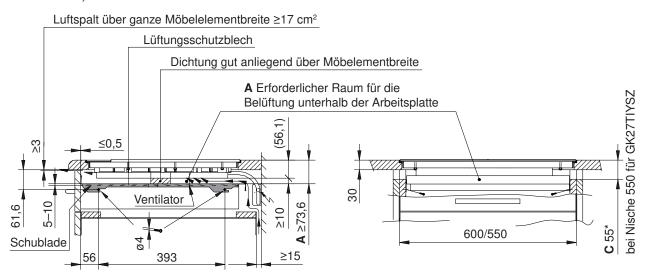
19.09.17



GK46TIMPS..., GK47TIMPS...



GK17TIYSZ, GK27TIYSZ



- * Bei flächenbündigen Geräten erforderlich
- A Erforderlicher Raum unterhalb der Arbeitsplatte für die Belüftung des Geräts
- B Ausschnitt in Seitenwänden erforderlich für die Belüftung des Geräts
- C Ausschnitt in Seitenwänden für Demontage nach unten bei flächenbündiger Ausführung

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



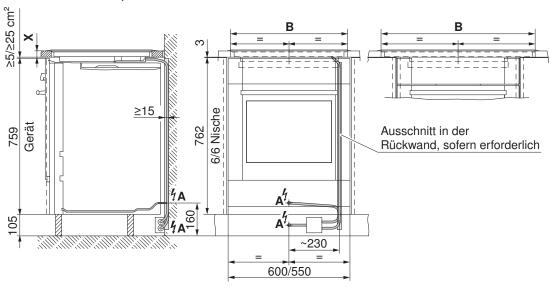
8.12 Einbau über Backofen



Der Einbau eines Combi-Steam MSLQ mit Bauform 55-762 ist nicht möglich.

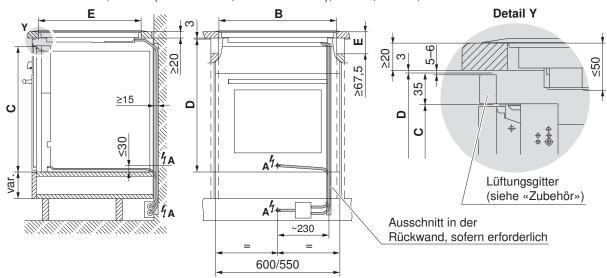
Der Einbau eines Backofens unterhalb der Kochfelder GK46TIMPS..., GK56TIMS..., GK47IMADF, GK47IMDF ist nicht vorgesehen.

Bauformen: 55-762, 60-762



Mit Verwendung eines Lüftungsgitters (siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191))

Bauformen: 55-600, 60-600 (Kurzbackofen, ohne Schublade), 55-381, 60-381, 60-450



- A Mögliche elektrische Netzanschlüsse
- **B** Einbauausschnitte
- **C** Gerätehöhe: 59,8 cm (Bauformen 55-600, 60-600), 37,8 cm (Bauformen 55-381, 60-381), 45,4 cm (Bauform 60-450)
- D Nischenhöhe: 63,5 cm (Bauformen 55-600, 60-600), 41,6 cm (Bauformen 55-381, 60-381), 45,0 cm (Bauform 60-450)
- E Ausschnitt in Seitenwänden für Kochfelder grösser als die Nischenbreite
- X GK26TIMS, GK46TIMS, GK46TIMS, GK46TIMAS, GK46TIABS: Restliche Kochfelder:

≥25 mm

≥30 mm

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35



Glaskeramik-Kochfelder Toptronic

9.1 Allgemeine Hinweise



Der empfohlene Abstand von 20 mm zwischen Unterseite der Kochfeldwanne und darunterliegenden Möbelteilen aus brennbarem Material ist an zustreben. Der Abstand vom Kochfeldausschnitt zu brennbaren Wänden (links, rechts, hinten) muss ≥50 mm betragen, beim flächenbündigen Einbau ≥41,5 mm und beim GK45TEPSF ≥55 mm betragen.

Bei direktem Unterbau einer Schublade – falls die Wanne von unten her ohne Werkzeug berührt werden kann – ist ein Berührungsschutz zwingend. Das Thermo-Abschirmblech-Set (siehe Zubehör (siehe Seite 191)) ist dafür zu empfehlen.



Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.

Die Plattenbilder der einzubauenden Kochfelder können von den hier abgebildeten Kochfeldern abweichen!

Geschätzte Kundin, geschätzter Kunde

In dieser Planungshilfe finden Sie die Masse aller aktuellen Glaskeramik-Kochfelder.

Seit April 2013 benötigen die meisten **flächenbündigen** Toptronic-Kochfelder vergrösserte Ausschnittmasse und andere Eckradien. Falls Sie ein Gerät besitzen, das vor April 2013 produziert wurde, ist zwingend auf die richtigen Ausschnittmasse zu achten.

Sie finden diese Ausschnittmasse für flächenbündige Toptronic-Kochfelder im Kapitel Glaskeramik-Kochfelder für den Ersatzmarkt (siehe Seite 84).

Geräte für den Austausch mit den bisherigen Massen sind teilweise auf Anfrage noch erhältlich.

Besten Dank für die Kenntnisnahme.

Ihre V-ZUG AG

9.2 Elektrische Anschlussdaten



Allgemeine Informationen zu den elektrischen Anschlüssen und eine Übersicht der Positionen finden Sie im Kapitel Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse (siehe Seite 6).

Тур	Netzanschluss	Absicherung	Netzkabel
GK25TE	230 V~ 50 Hz	16 A	1,7 m ohne Stecker
GK45TEG, GK45TES, GK45TEBS, GK45TEXS	400 V 2~ 50 Hz oder 400 V 3~ 50 Hz	16 A oder 10 A	
GK45TEAS, GK45TEPS	400 V 2N~ 50 Hz	16 A	
GK55TES	400 V 3N~ 50 Hz		

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35

19.09.17

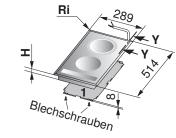


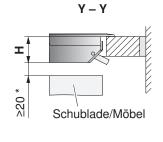
Aufgesetzter Einbau

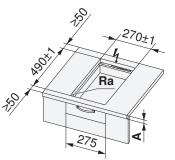


Für das Unterbauelement wird die Breite 600 mm empfohlen.
- «Klick-in»-Montage
- Ausschnitteckradien ≤10 mm anstreben.
- Geräte-Eckradien 8 mm

GK25TE







* Empfohlener Freiraum

1 Thermo-Abschirmblech-Bausatz

Тур	A frei nach Hersteller	н	Eckradius Ra/Ri
GK25TE	≥30 mm	39,2 mm	10/8 mm

- Α Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen)
- Н Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite der Kochfeldwanne
- Ri Geräte-Eckradien
- Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

PlanungshilfeKollektion Schweiz

Küchengeräte

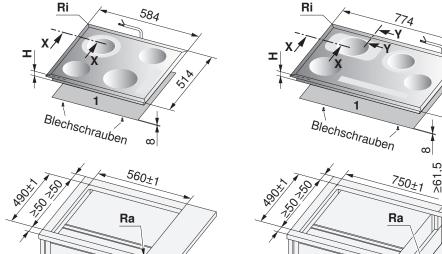
J001054-R35

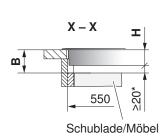
19.09.17



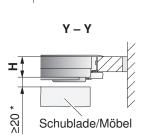
GK45TESC/O, GK45TEBSC, GK45TEGC

GK45TEASC Ri





600/550



600/550

* Empfohlener Freiraum

Thermo-Abschirmblech-Bausatz

Тур	A frei nach Hersteller	В	Н	Eckradius Ra/Ri
GK45TEBSC, GK45TESC/O, GK45TEGC	≥30 mm	66,5 mm	46,5 mm	10/8 mm
GK45TEASC		65,2 mm	45,2 mm	

- Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen) Α
- В Ausschnitt in Seitenwänden (mit/ohne Thermo-Abschirmblech-Set)
- Н Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite der Kochfeldwanne
- Ri Geräte-Eckradien
- Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

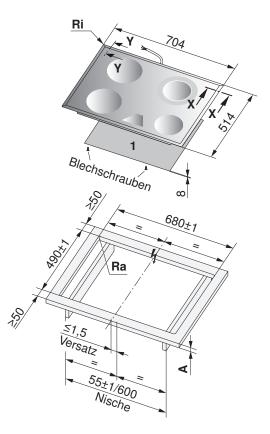
Planungshilfe

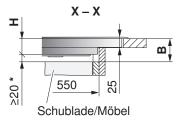
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

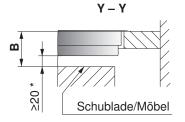
19.09.17



GK45TEXSC







- * Empfohlener Freiraum
- 1 Thermo-Abschirmblech-Bausatz

Тур	A frei nach Hersteller	В	н	Eckradius Ra/Ri
GK45TEXSC	≥30 mm	≥65,2 mm	45,2 mm	10/8 mm

- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen)
- B Ausschnitt in Seitenwänden (mit/ohne Thermo-Abschirmblech-Set)
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite der Kochfeldwanne
- Ri Geräte-Eckradien
- Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

PlanungshilfeKollektion Schweiz

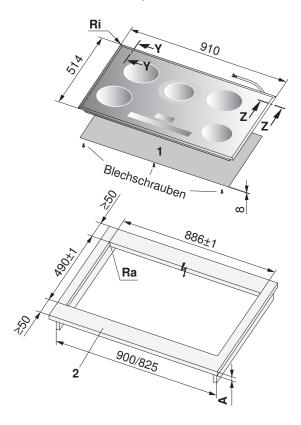
Küchengeräte

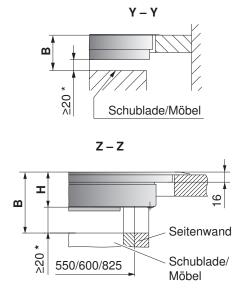
J001054-R35

19.09.17



GK55TES, GK55TESC





- * Empfohlener Freiraum
- 1 Thermo-Abschirmblech-Bausatz
- 2 Vordere und hintere Stege sind unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steins kann die Mindest-Stegbreite variieren.

Тур	A frei nach Hersteller	В	н	Eckradius Ra/Ri
GK55TES, GK55TESC	≥30 mm	≥70,5 mm	50,5 mm	10/8 mm

- Α Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen)
- В Ausschnitt in Seitenwänden (mit/ohne Thermo-Abschirmblech-Set)
- Н Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite der Kochfeldwanne
- Ri Geräte-Eckradien
- Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35

19.09.17

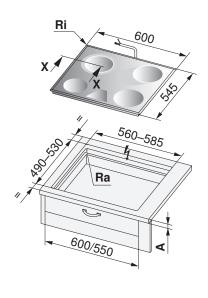


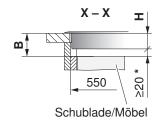
Einbau mit Übermass-Einbaurahmen



- Für das Unterbauelement wird die Breite 600 mm empfohlen.
 «Klick-in»-Montage oder mit beigepackten Befestigungslaschen.
 Einbau in Spezialausschnitte für Chromnickelstahl-Komplettabdeckung mit Befestigungslaschen.
 Ausschnitteckradien ≤10 mm anstreben.
- Geräte-Eckradien 8 mm

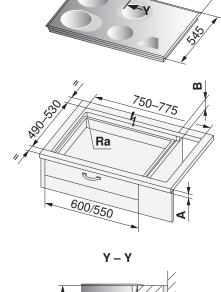
GK45TESU/O

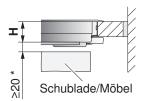




GK45TEAS/U

Ri





* Empfohlener Freiraum

Тур	A frei nach Hersteller	В	н	Eckradius Ra/Ri
GK45TESU/O	≥30 mm	65 mm	45 mm	10/8 mm
GK45TEAS/U		63,7 mm	43,7 mm	

- Α Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen)
- В Ausschnitt in Seitenwänden (mit/ohne Thermo-Abschirmblech-Set)
- Н Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite der Kochfeldwanne
- Ri Geräte-Eckradien
- Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



9.5 Flächenbündiger Einbau

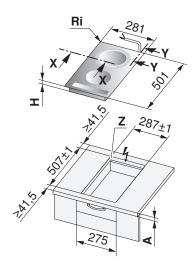


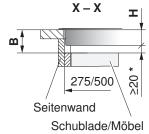
Seit 2013 mit grösserem Arbeitsplattenausschnitten und verändertem Radius!

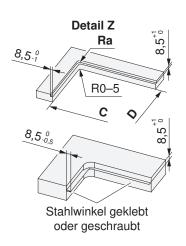


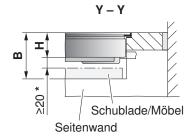
Für das Unterbauelement wird die Breite 600 mm empfohlen. Der Zugang von unten her zum Kochfeld muss gewährleistet sein. Im Servicefall kann die Kochfeldsteuerung von unten her ausgewechselt werden.

GK25TE.1F









* Empfohlener Freiraum

Тур	A frei nach Hersteller	В	C/D	н	Eckradius Ra/Ri
GK25TE.1F	≥30 mm	≥90 mm	270/490 mm	47,5 mm	5/1,5 mm

- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen)
- B Ausschnitt in Seitenwänden (mit/ohne Thermo-Abschirmblech-Set)
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite der Kochfeldwanne
- Ri Geräte-Eckradien
- Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

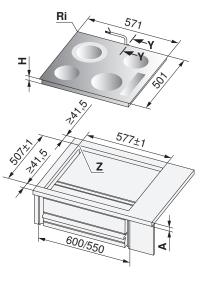
Planungshilfe

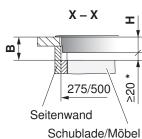
Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17

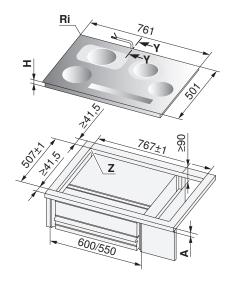


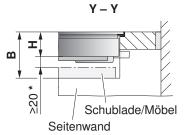
GK45TES.1F/O, GK45TEBS.2F/3F, GK45TEGF

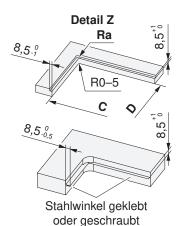




GK45TEAS.1F







* Empfohlener Freiraum

Тур	A frei nach Hersteller	В	C/D	Н	Eckradius Ra/Ri
GK45TEBS.2F/3F, GK45TES.1F/O, GK45TEGF	≥30 mm	≥90 mm	560/490 mm	47,5 mm	5/1,5 mm
GK45TEAS.1F			750/490 mm		

- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen)
- B Ausschnitt in Seitenwänden (mit/ohne Thermo-Abschirmblech-Set)
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite der Kochfeldwanne
- Ri Geräte-Eckradien
- Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

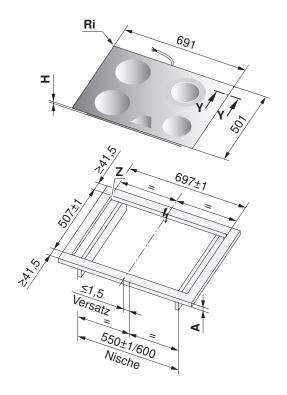
PlanungshilfeKollektion Schweiz Küchengeräte

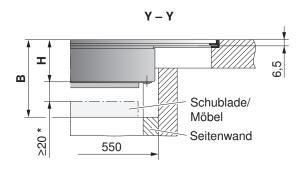
J001054-R35

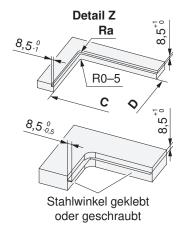
19.09.17



GK45TEXS.1F







* Empfohlener Freiraum

Тур	A frei nach Hersteller	В	C/D	Н	Eckradius Ra/Ri
GK45TEXS.1F	≥30 mm	≥90 mm	680/490 mm	47,5 mm	5/1,5 mm

- Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen) Α
- Mindestmass für die Demontage der Kochfeldwanne im Bereich der Seitenwände В
- Н Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite der Kochfeldwanne
- Ri Geräte-Eckradien
- Ausschnitt-Eckradien aussen Ra

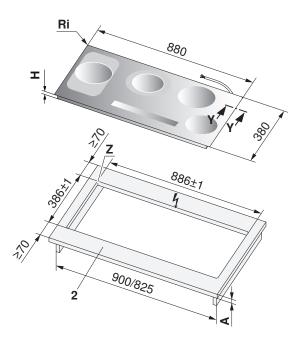
Planungshilfe

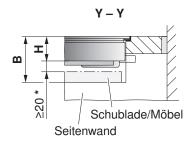
Kollektion Schweiz Küchengeräte

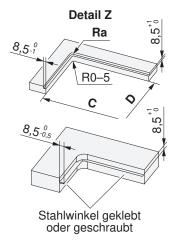
19.09.17



GK45TEPSF







* Empfohlener Freiraum

Vordere und hintere Stege sind unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steins kann die Mindest-Stegbreite variieren.

Тур	A frei nach Hersteller	В	C/D	н	Eckradius Ra/Ri
GK45TEPSF	≥30 mm	≥90 mm	869/369 mm	47,5 mm	5/1,5 mm

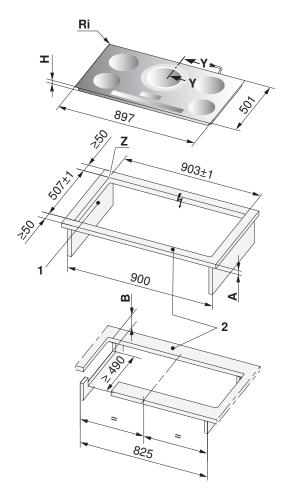
- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen)
- B Ausschnitt in Seitenwänden (mit/ohne Thermo-Abschirmblech-Set)
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite der Kochfeldwanne
- Ri Geräte-Eckradien
- Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

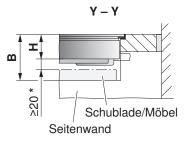
Kollektion Schweiz Küchengeräte

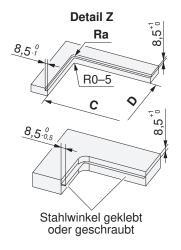
19.09.17



GK55TESF







* Empfohlener Freiraum

- 1 Bei symmetrischem Einbau kein Ausschneiden der Seitenwände erforderlich.
- Vordere und hintere Stege sind unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steins kann die Mindest-Stegbreite variieren.

Тур	A frei nach Hersteller	В	C/D	н	Eckradius Ra/Ri
GK55TESF	≥30 mm	≥90 mm	886/490 mm	53,3 mm	5/1,5 mm

- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen)
- B Ausschnitt in Seitenwänden (mit/ohne Thermo-Abschirmblech-Set)
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite der Kochfeldwanne
- Ri Geräte-Eckradien
- Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

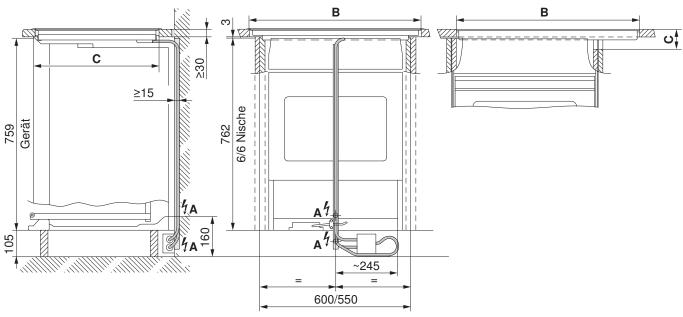


9.6 Einbau über Backofen



Der Einbau eines Combi-Steam MSLQ mit Bauform 55-762 ist nicht möglich. Der Einbau eines Backofens unterhalb eines Kochfelds GK45TEPS... ist nicht vorgesehen.

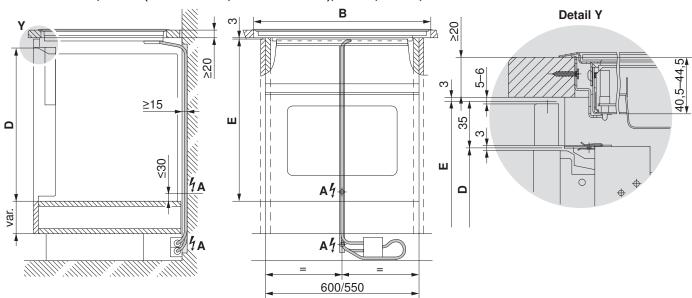
Bauformen: 55-762, 60-762



Einbau Kochfeld	С
aufgesetzt	≥61,5 mm
flächenbündig	≥82 mm

Mit Verwendung eines Lüftungsgitters (siehe Zubehör (siehe Seite 191))

Bauform: 55-600, 60-600 (Kurzbackofen, ohne Schublade), 55-381, 60-381, 60-450



- A Mögliche elektrische Netzanschlüsse
- **B** Einbauausschnitte
- C Ausschnitt in Seitenwänden
- **D** Gerätehöhe: 59,8 cm (Bauformen 55-600, 60-600), 37,8 cm (Bauformen 55-381, 60-381), 45,4 cm (Bauform 60-450)
- **E** Nischenhöhe: 63,5 cm (Bauformen 55-600, 60-600), 41,6 cm (Bauformen 55-381, 60-381), 45,0 cm (Bauform 60-450)

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte



19.09.17



10 Glaskeramik-Kochfelder Quicklight

In Kombination mit Bedienungselement EH, ES, ER, EN

Mit Herd oder Bedienelement zusammenschaltbar nach J553053.

10.1 Allgemeine Hinweise



Der empfohlene Abstand von 20 mm zwischen Unterseite der Kochfeldwanne und darunterliegenden Möbelteilen aus brennbarem Material ist an zustreben. Der Abstand vom Kochfeldausschnitt zu brennbaren Wänden (links, rechts, hinten) muss ≥50 mm, bei flächenbündigem Einbau ≥55 mm betragen.

Der Berührungsschutz mittels Zwischenboden muss gemäss Blatt 5-07 im Technischen Küchenhandbuch KVS gewährleistet sein

Alternativ dazu kann das Schutzblechset (siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191)) verwendet werden.



Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.

Die Plattenbilder der einzubauenden Kochfelder können von den hier abgebildeten Kochfeldern abweichen!

10.2 Elektrische Anschlussdaten



Allgemeine Informationen zu den elektrischen Anschlüssen und eine Übersicht der Positionen finden Sie im Kapitel Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse (siehe Seite 6).

Тур	Netzanschluss	Absicherung
GK22H1	400 V~ 50 Hz	10 A
GK32H1, GK42H, GK42H1, GK43, GK43X	400 V~ 50 Hz	16 A
GK42H1	400 V~ 50 Hz oder 230 V~ 50 Hz	

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35

19.09.17



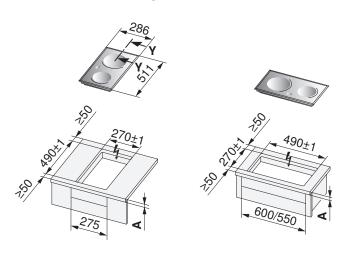
10.3 Einbau mit Normal-Einbaurahmen

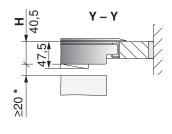


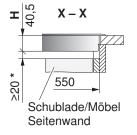
Für das Unterbauelement wird die Breite 600 mm empfohlen.

- «Klick-in»-Montage
 Ausschnitt-Eckradien von ≤10 mm anstreben.
 Gerät-Eckradien 8 mm

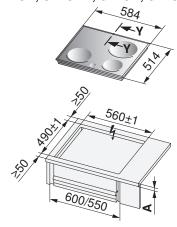
GK22H1



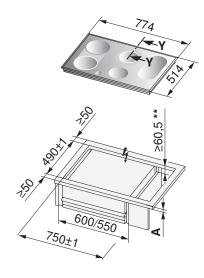




GK32H1, GK42H, GK42H1, GK43/O, GK43.1, GK43.1B, GK43.2, GK43.3



GK43BR, GK43BL



- * Empfohlener Freiraum
- ** Ausschnitt in Seitenwände
- Α ≥30 mm, frei nach Hersteller
- Н Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite der Kochfeldwanne

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35

19.09.17

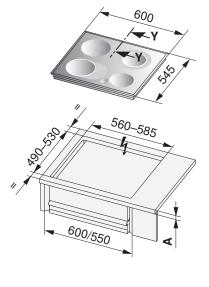


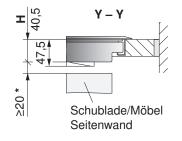
10.4 Einbau mit Übermass-Einbaurahmen



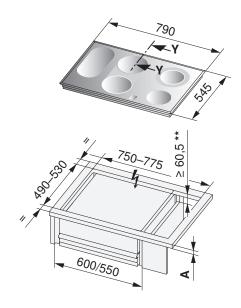
- Für das Unterbauelement wird die Breite 600 mm empfohlen.
 «Klick-in»-Montage oder Befestigungslaschen
 Einbau in Spezialausschnitte für Chromnickelstahl-Komplettabdeckung mit Befestigungslaschen.
 Ausschnitt-Eckradien von ≤10 mm anstreben.
 Gerät-Eckradien 8 mm

GK42HU, GK43U/O, GK43.2U





GK43BRU, GK43BLU, GK43AU



- * Empfohlener Freiraum
- ** Ausschnitt in Seitenwände
- ≥30 mm, frei nach Hersteller Α
- н Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite der Kochfeldwanne

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

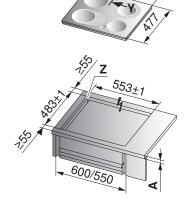


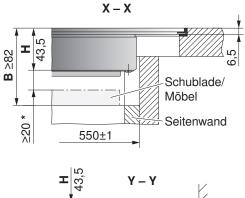
10.5 Flächenbündiger Einbau

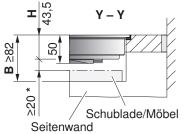


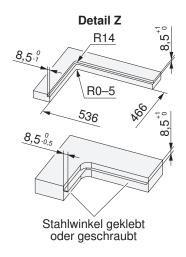
Für das Unterbauelement wird die Breite 600 mm empfohlen. Kochfeld-Unterteil muss nach unten ausbaubar sein! Geräte-Eckradien 11 mm

GK42HF, GK43F/O, GK43.1F, GK43.2F, GK43.3F, GK43.1BF









- * Empfohlener Freiraum
- A ≥30 mm, frei nach Hersteller
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite der Kochfeldwanne
- B Mindestmass für die Demontage der Kochfeldwanne im Bereich der Seitenwände

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte



19.09.17



11 Glaskeramik-Kochfelder für den Ersatzmarkt

11.1 Geräte für den Ersatzmarkt, Induktion

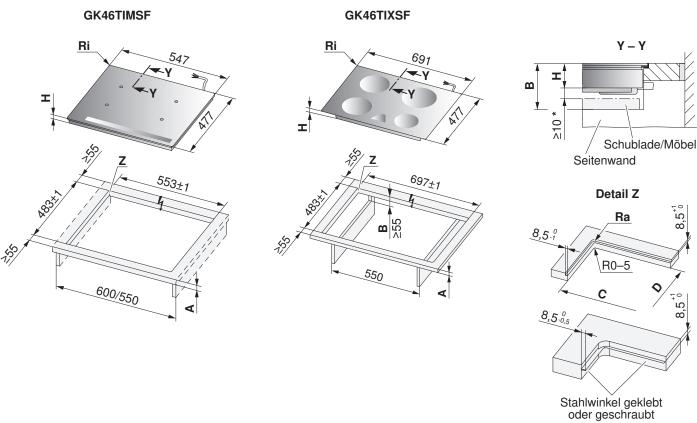


Für allgemeine Hinweise, elektrische Anschlussdaten und Bedienung siehe Kapitel Glaskeramik-Kochfelder Induktion/Wok/ Teppan Yaki (siehe Seite 47).

Kochfeld muss nach unten ausbaubar sein!



Geräte-Eckradien 11 mm



^{*} Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

Тур	A frei nach Hersteller	В	C/D	Н	Eckradius Ra/Ri
GK46TIMSF	≥30 mm	≥75 mm	536/466 mm	51,7 mm	14/11 mm
GK46TIXSF			680/466 mm	50,5 mm	

- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen, gilt nicht für Kleingeräte)
- **B** Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
- Ri Geräte-Eckradien

Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

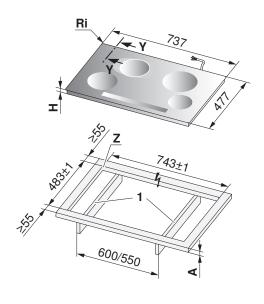
Planungshilfe

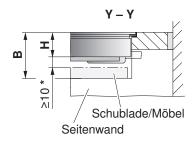
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

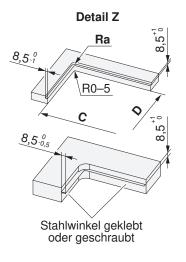
19.09.17



GK46TIABSF







1 Bei symmetrischem Einbau kein Ausschneiden der Seitenwände erforderlich.

Тур	A frei nach Hersteller	В	C/D	н	Eckradius Ra/Ri
GK46TIABSF	≥30 mm	≥75 mm	726/466 mm	50 mm	14/11 mm

- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen, gilt nicht für Kleingeräte)
- **B** Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
- Ri Geräte-Eckradien Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

^{*} Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



11.2 Geräte für den Ersatzmarkt, Toptronic



Für allgemeine Hinweise, elektrische Anschlussdaten und Bedienung siehe Kapitel Glaskeramik-Kochfelder Toptronic (siehe Seite 68).

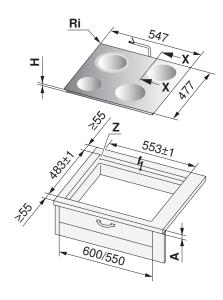


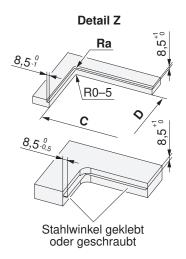
Bei direktem Unterbau einer Schublade – falls die Wanne von unten her ohne Werkzeug berührt werden kann – ist ein Berührungsschutz zwingend. Das Thermo-Abschirmblech-Set (siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191)) ist dafür zu empfehlen.

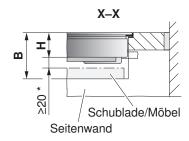


Für das Unterbauelement wird die Breite von 600 mm empfohlen. Der Zugang von unten zum Kochfeld muss gewährleistet sein. Im Servicefall kann die Kochfeldsteuerung von unten her ausgewechselt werden. Geräte-Eckradien 11 mm

GK45TEBSF







* Empfohlener Freiraum

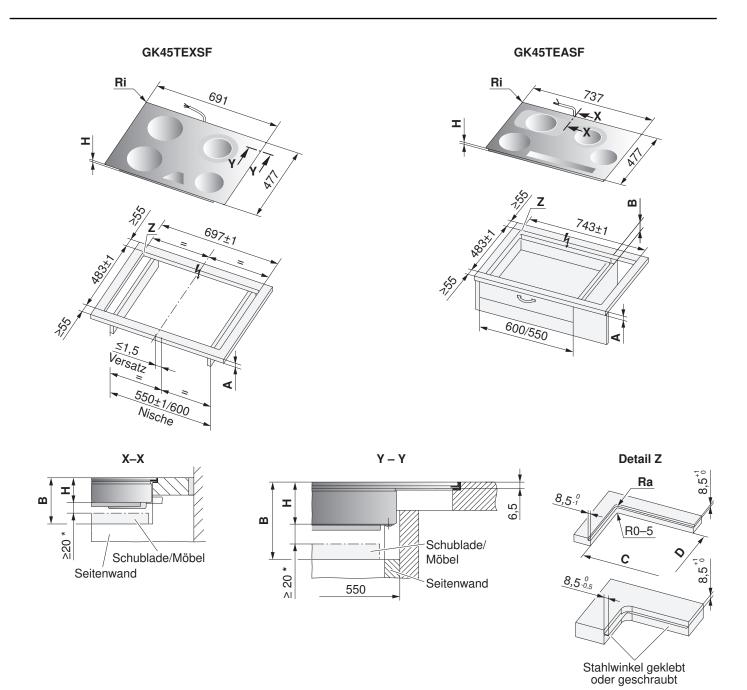
Тур	A frei nach Hersteller	В	C/D	Н	Eckradius Ra/Ri
GK45TEBSF	≥30 mm	≥90 mm	536/466 mm	47,5 mm	14/11 mm

- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen)
- **B** Ausschnitt in Seitenwänden (mit/ohne Thermo-Abschirmblech-Set)
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite der Kochfeldwanne
- Ri Geräte-Eckradien
- Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

zŭg



* Empfohlener Freiraum

Тур	A frei nach Hersteller	В	C/D	Н	Eckradius Ra/Ri
GK45TEXSF	≥30 mm	≥90 mm	680/466 mm	47,5 mm	14/11 mm
GK45TEASF			726/466 mm		

- A Arbeitsplattendicke (in Kombination mit direkt untergebautem Backofen)
- B Ausschnitt in Seitenwänden (mit/ohne Thermo-Abschirmblech-Set)
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite der Kochfeldwanne
- Ri Geräte-Eckradien
- Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte





12 Kombinierter Einbau von Kochfeldern

12.1 Aufliegende Kombination

Die aufliegende Kochfeld-Kombination ist zurzeit nur mit aufliegenden Elektrokochfeldern (bis max. Baugrösse 70) und Muldenlüfter möglich. Es wird der Zwischensteg (1014361 Edelstahl) oder (1019199 Schwarz) benötigt.

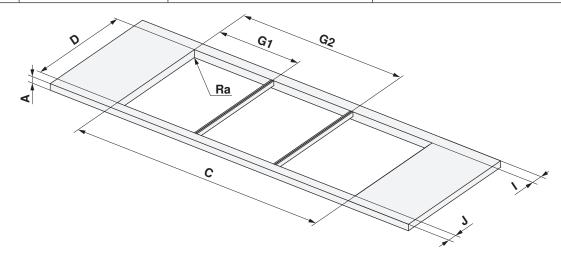


Das Wok-Kochfeld GK16TIWSZ kann nicht in einer aufliegenden Kombination mit dem Zwischensteg eingebaut werden.

Masstabelle Kochfelder

Kombinationen	Ausschnittbreite C	Zwischenstegposition G1	Zwischenstegposition G2	
30+30 cm	554 mm	277 mm	-	
30+40 cm	657 mm	277 mm	-	
40+40 cm	760 mm	380 mm	-	
30+30+30 cm	838 mm	277 mm	561 mm	
30+60 cm	844 mm	277 mm	-	
40+60 cm	947 mm	380 mm	-	
30+70 cm	964 mm	277 mm	-	
30+40+40 cm	1044 mm	277 mm	664 mm	
40+70 cm	1067 mm	380 mm	-	
40+40+40 cm	1147 mm	380 mm	767 mm	
30+90 cm	1170 mm	277 mm	-	
30+40+60 cm	1231 mm	277 mm	664 mm	
40+90 cm	1273 mm	380 mm	-	
40+40+60 cm	1334 mm	380 mm	767 mm	





Planungshilfe

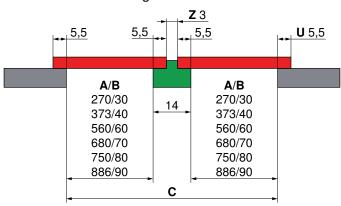
Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



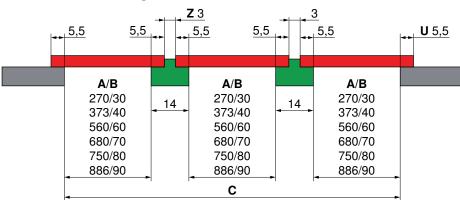
12.2 Beispiele aufliegende Kombinationen Arbeitsplatte Kochfelder Zwischensteg

2er Kombination aufliegend



Beispiel für Ausschnittbreite **C** mit 30+30 cm: 270+14+270 = 554 mm

3er Kombination aufliegend



Beispiel für Ausschnittbreite **C** mit 30+30+30 cm: 270+14+270+14+270 = 838 mm

A	В	С	U	Z
Ausschnitt in mm	Baugrösse in cm	Ausschnittbreite	Überlappung Kochfeld/Ar- beitsplatte	Zwischensteg

Kollektion Schweiz Küchengeräte



19.09.17

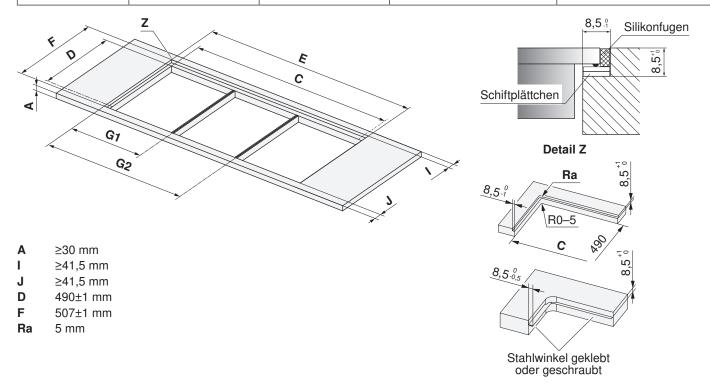


12.3 Flächenbündige Kombination

Die flächenbündige Kochfeld-Kombination ist zurzeit mit allen flächenbündigen Elektrokochfeldern und Muldenlüfter mit einer Grundplattentiefe von 501 mm möglich. Es wird das Zwischenstegset H63789 (enthält zwei Zwischenstege) benötigt.

Masstabelle Kochfelder

Kombinationen	Ausschnittbreite E	Ausschnittbreite C	Zwischenstegposition G1	Zwischenstegposition G2
30+30 cm	571 mm	554 mm	285,5 mm	-
30+40 cm	674 mm	657 mm	285,5 mm	-
40+40 cm	777 mm	760 mm	388,5 mm	-
30+30+30 cm	855 mm	838 mm	285,5 mm	569,5 mm
30+60 cm	861 mm	844 mm	285,5 mm	-
40+60 cm	964 mm	947 mm	388,5 mm	-
30+70 cm	981 mm	964 mm	285,5 mm	-
30+40+40 cm	1061 mm	1044 mm	285,5 mm	672,5 mm
40+70 cm	1084 mm	1067 mm	388,5 mm	-
40+40+40 cm	1164 mm	1147 mm	388,5 mm	775,5 mm
30+90 cm	1187 mm	1170 mm	285,5 mm	-
30+40+60 cm	1248 mm	1231 mm	285,5 mm	672,5 mm
40+90 cm	1290 mm	1273 mm	388,5 mm	-
40+40+60 cm	1351 mm	1334 mm	385,5 mm	775,5 mm

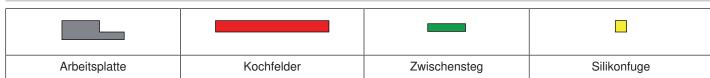


Kollektion Schweiz Küchengeräte

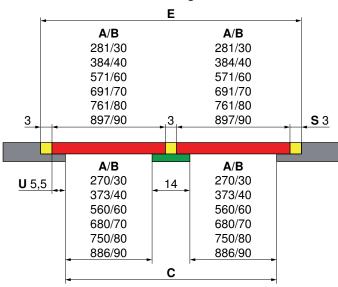
19.09.17



12.4 Beispiele flächenbündige Kombinationen

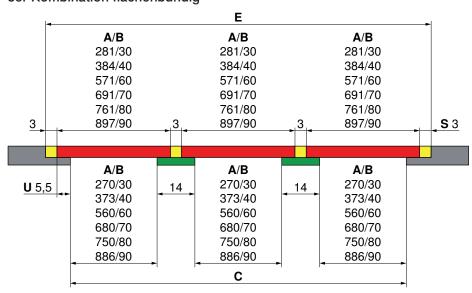


2er Kombination flächenbündig



Beispiel für Ausschnittbreite **E** mit 30+30 cm: 3+281+3+281+3=571 mm Beispiel für Ausschnittbreite **C** mit 30+30 cm: 270+14+270=554 mm

3er Kombination flächenbündig



Beispiel für Ausschnittbreite **E** mit 30+30+30 cm: 3+281+3+281+3+281+3=855 mm Beispiel für Ausschnittbreite **C** mit 30+30+30 cm: 270+14+270+14+270=838 mm

A	В	C/E	S	U
Ausschnitt in mm	Baugrösse in cm	Ausschnittbreite	Silikonfuge	Überlappung Kochfeld/Ar- beitsplatte

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte



19.09.17



13 Einbauschaltkästen, Einbaurechauds, Einzelschalter

- mit Drehschalter-Bedienung
- mit Kochfeldern zusammenschaltbar nach J553.053.

13.1 Allgemeine Hinweise



Der Berührungsschutz mittels Zwischenboden muss gemäss Blatt 5-07 im Technischen Küchenhandbuch KVS gewährleistet sein.



Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.

13.2 Elektrische Anschlussdaten



Allgemeine Informationen zu den elektrischen Anschlüssen und eine Übersicht der Positionen finden Sie im Kapitel Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse (siehe Seite 6).

Elektrischer Anschluss mit Kabel H05VV-F (Td), CH-N1VV-U (TT) oder Installationsdrähten H07V-U (T) im Isolierschlauch.

Тур	Netzanschluss	Verwendung für Geräte
Einbauschaltkästen ES4, ES4U	400 V 2~ 50 Hz oder	QuickLight
Einbaurechauds ER2, ER3, ER4, ER202	400 V 3~ 50 Hz	
Einzelschalter EN1, EN2		
Einbauschaltkästen ESIS2, ESIS4	230 V~ 50/60 Hz oder	Induktion
Einzelschalter ESIE2, ESIE4	400 V 2N~ 50/60 Hz	

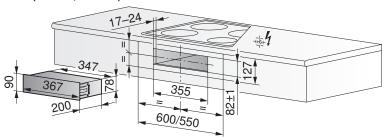
Küchengeräte

19.09.17

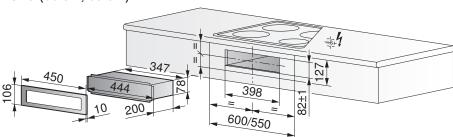


13.3 Einbauschaltkästen

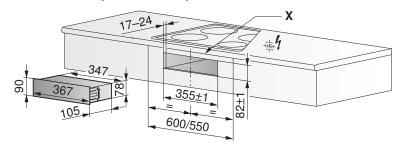
ES4 (60 cm, 55 cm)

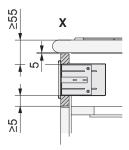


ES4U (60 cm, 55 cm)



ESIS2, ESIS4 (60 cm, 55 cm)





X = Lüftungsschlitz 5 mm über die gesamte Elementbreite, min. 25 cm².

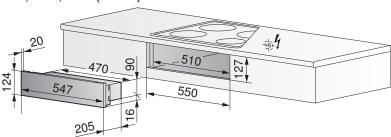
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

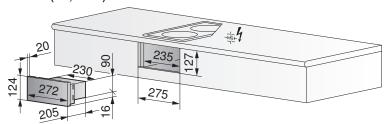


13.4 Einbaurechauds

ER2, ER3, ER4 (55 cm)

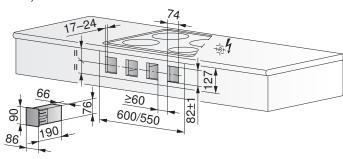


ER202 (27,5 cm)

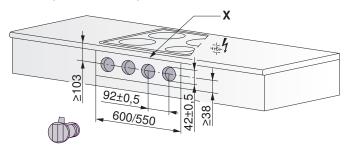


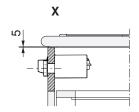
13.5 Einzelschalter

EN1, EN2



ESIE4 (60 cm, 55 cm)





X = Lüftungsschlitz 5 mm über die gesamte Elementbreite, min. 25 mm².

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



14 Dunstabzüge



Technische Informationen zu den Dunstabzügen finden Sie im Dokument J32833 «TechInfo für Dunstabzüge» sowie in der Preisliste.

14.1 Allgemeine Hinweise



Bei gleichzeitigem Betrieb von Feuerungen (z. B. Holz-, Gas-, Öl- oder Kohleheizgeräte) ist ein gefahrloser Betrieb nur möglich, wenn am Standort des Geräts der Raumunterdruck von 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschritten wird.

Vergiftungsgefahr! Eine ausreichende Frischluftzufuhr muss gewährleistet sein, z. B. durch nicht verschliessbare Öffnungen in Türen oder Fenstern und in Verbindung mit Zuluft-/Abluftmauerkasten oder durch andere technische Massnahmen.



Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Geräts möglich ist.

Mindestabstand zu Kochfeld



Wird ein V-ZUG Gerät mit einem Fremdmarken-Gerät (Kochfeld oder Dunstabzug) kombiniert und unterscheiden sich die vorgeschriebenen Mindestabstände der kombinierten Geräte, so ist immer der jeweils grössere Abstand einzuhalten. Der Mindestabstand wird von der Unterkannte des Dunstabzugs zum Boden des Topfs/Pfanne gemessen. Wird das Gerät über Gaskochfeldern eingebaut, muss jede Kochzone mit einer Zündsicherung ausgestattet sein.

Abluftbetrieb



Die Abluft darf nicht in einen Schornstein geführt werden, der für Abgase von gas- oder mit anderen Brennstoffen betriebenen Geräten benutzt wird.

Die örtlichen feuerpolizeilichen Vorschriften sind zu beachten.

Installationshinweise

- Neben der korrekten Auslegung der Abluftleitung ist die entsprechende Nachströmung der Zuluft zu gewährleisten.
 Abluft braucht Zuluft.
- Seitliches Wegführen der Abluftleitung durch die Kaminverschalung vermeiden.
- Planungsmerkmale für eine zerstörungsfreie Deinstallation und Wartung des Geräts:
 - Teleskopverschalung nicht in abgehängte Decke führen.
 - Von Silikonfugen an der Teleskopverschalung und dem Gerät wird abgeraten.
 - Jegliche Verputz-, Gips-, Tapezier- oder Malerarbeiten sind vor der Geräteinstallation auszuführen.

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



14.2 Elektrische Anschlussdaten



Allgemeine Informationen zu den elektrischen Anschlüssen und eine Übersicht der Positionen finden Sie im Kapitel Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse (siehe Seite 6).

Die aufgeführten Masse sind bei geraden Abluftverrohrungen gültig. Bei Abluftverrohrungen mit Krümmer müssen die Masse entsprechend angepasst werden.

Nr.	Anschluss ab Boden bei Sockelhöhe 105 mm (SMS) Sockelhöhe 100 mm (EURO)		Anschluss ab Geräteunterbau	Anschluss ab Mitte	Anschlussart
War	ndhauben				
8	DWVMR	_	≥560 mm	M3 = 80 mm	U
	DWVHR	-	≥545 mm	M3 = 80 mm	
	DW-SMC, DW-QS, DW-S, DW-N	-	550 mm	M3 = 56 mm	
	DW-K	-	550 mm	M3 = 30 mm	
	DW-Premira	-	Umluft 2,5 kg & Abluft: 495 mm Umluft 5 kg: 645 mm	M3 = 80 mm	
Einl	pauhauben	-			1
8	DF-L	-	≥300 mm ≤750 mm	M3 = 120 mm	U
	DF-Premira	-	Umluft 2,5 kg & Abluft: 415 mm Umluft 5 kg: 560 mm	M3 = 80 mm	
	alle anderen Modelle	2050 mm		M3 = 180 mm	

M3 Abstand von Mitte zum Anschluss Dunstabzug

U Unterputz-Steckdose 230 V

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17

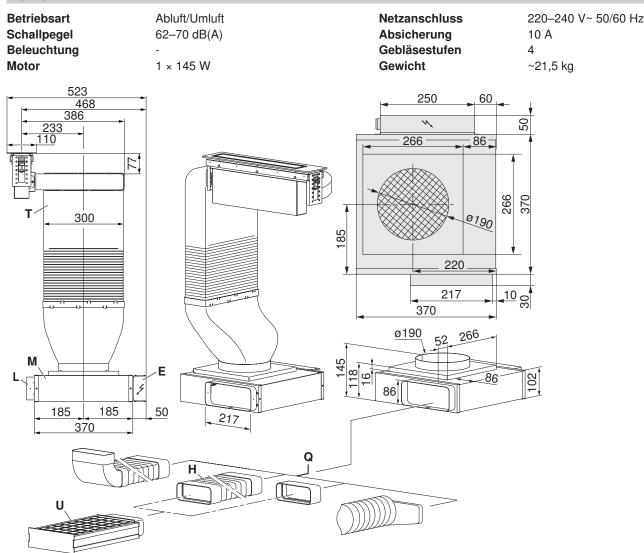


14.3 Sonderhauben



Verwendung der Sonderhauben nicht erlaubt in Kombination mit Gaskochfeldern.

DSMS





Geeignete Flachkanalsysteme Q sind als bestellbares Zubehör erhältlich.

- Die Verbindung zwischen Muldenlüfter und Abluftführung T ist nach links oder rechts möglich.
- Der Lüftungsauslass L kann auf eine der vier Seiten geführt werden, dadurch kann sich die Einbausituation jedoch verändern.
- Die Abluftführung **T** kann je nach Platzbedarf durch Kürzen angepasst werden.
- Die Steuereinheit **E** kann bei Bedarf umpositioniert (≤250 mm) werden.
- Abnehmbare Bodenplatte oder Serviceklappe für Lüftermotor M sowie Umluftbox U (bei Umluftbetrieb) vorsehen.
- Erleichterter Zugang zu Lüftermotor M und Umluftbox U durch erweiterbare Flachkanalsysteme Q.
 Empfehlung: Flexbogen flach H, Artikel-Nr. 1012786 mit flexibler Länge (240–600 mm).
- Im Umluftbetrieb ist auf eine ausreichende Durchlüftung zu achten damit die Feuchtigkeit entweichen kann. Dafür geeignetes Material/Holz miteinplanen.

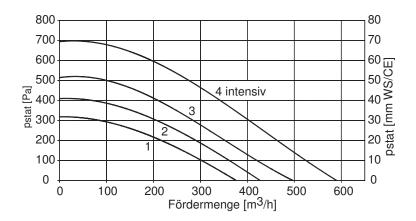
Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

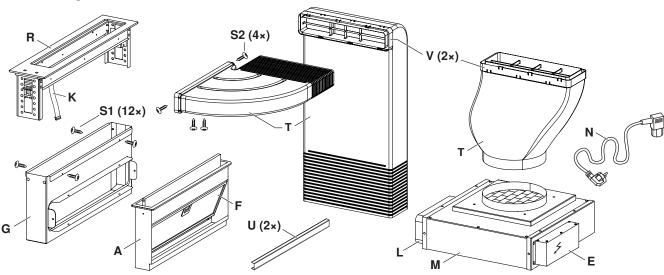
J001054-R35

19.09.17





Lieferumfang



- Auffangrahmen Α
- Ε Steuereinheit
- F Metall-Fettfilter
- G
- K Steuerkabel
- L Lüftungsauslass

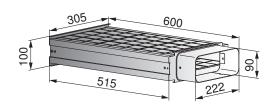
- Gerätegehäuse
- Lüftermotor M

- Netzkabel Länge 1,8 m Ν
- Q Flachkanalsystem
- Rahmen
- Т Abluftführung
- U Distanzprofil
- Verbindungselemente

Zubehör:

Umluftbox 1012161

Für die Installation kann das Flachkanalsystem **Q** (Zubehör) verwendet werden. Flachkanalsysteme aus Kunststoff (siehe Seite 205)



Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35

19.09.17



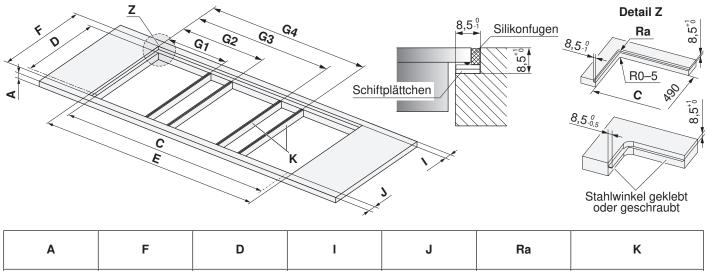
Kombinationseinbau

Flächenbündiger Einbau

Der flächenbündige Einbau mit zusätzlichen Zwischenstegen K erfordert das Zubehör Zwischensteg-Set H63789 (enthält zwei Zwischenstege). Der flächenbündige Kombinationseinbau ist im Dokument 1014378 beschrieben.



Der aufliegende Einbau eines WOK-Glaskeramik-Kochfelds ist nicht möglich! Grund: Glasdicke beträgt 6 mm.



Α	F	D	I	J	Ra	K
≥30 mm	507±1 mm	490±1 mm	≥41,5 mm	≥41,5 mm	5 mm	Zwischensteg

Kombinationen	Ausschnitt- breite E	Ausschnitt- breite C	Zwischensteg- position G1	Zwischensteg- position G2	Zwischensteg- position G3	Zwischensteg- position G4
30+ 11 +30 cm	684 mm	667 mm	285,5 mm	398,5 mm	-	-
30+ 11 +40 cm	787 mm	770 mm	285,5 mm	398,5 mm	-	-
40+ 11 +40 cm	890 mm	873 mm	388,5 mm	501,5 mm	-	-
11+80+11 cm	993 mm	976 mm	114,5 mm	878,5 mm	-	-
40+ 11 +40+ 11 +40 cm	1390 mm	1373 mm	388,5 mm	501,5 mm	888,5 mm	1001,5 mm
40+ 11 +60+ 11 +40 cm	1577 mm	1560 mm	388,5 mm	501,5 mm	1075,5 mm	1188,5 mm
40+ 11 +70+ 11 +40 cm	1697 mm	1680 mm	388,5 mm	501,5 mm	1195,5 mm	1308,5 mm
40+ 11 +80+ 11 +40 cm	1767 mm	1750 mm	388,5 mm	501,5 mm	1265,5 mm	1378,5 mm

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

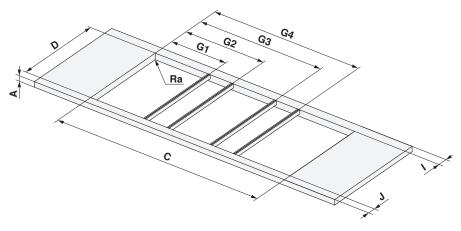


19.09.17



Aufliegender Einbau

Der aufliegende Einbau erfordert zwingend das Zubehör **Seitenleisten-Set 1028587**, zudem wahlweise Zwischensteg **K 1019199** (Schwarz) oder **1014361** (Edelstahl). Artikel sind als bestellbares Zubehör erhältlich. Der aufliegende Kombinationseinbau ist im Dokument 1013770 beschrieben.



А	D	ı	J	Ra
≥30 mm	490±1 mm	≥50 mm	≥50 mm	0–5 mm

Kombinationen	Ausschnitt- breite C	Zwischensteg- position G1	Zwischensteg- position G2	Zwischensteg- position G3	Zwischensteg- position G4
30+ 11 +30 cm	667 mm	277 mm	390 mm	-	-
30+ 11 +40 cm	770 mm	277 mm	390 mm	-	-
40+ 11 +40 cm	873 mm	380 mm	493 mm	-	-
11+80+11 cm	976 mm	106 mm	870 mm	-	-
40+ 11 +40+ 11 +40 cm	1373 mm	380 mm	493 mm	880 mm	993 mm
40+ 11 +60+ 11 +40 cm	1560 mm	380 mm	493 mm	1067 mm	1180 mm
40+ 11 +70+ 11 +40 cm	1680 mm	380 mm	493 mm	1187 mm	1300 mm
40+ 11 +80+ 11 +40 cm	1750 mm	380 mm	493 mm	1257 mm	1370 mm

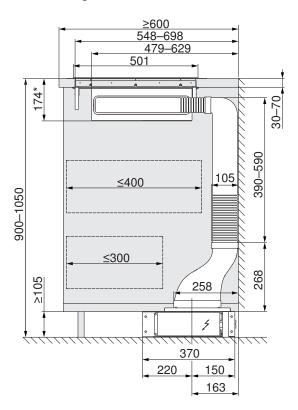
Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17

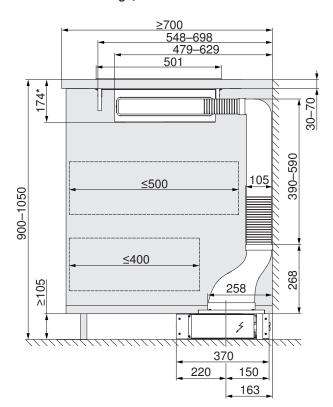


Einbauübersicht Unterbau

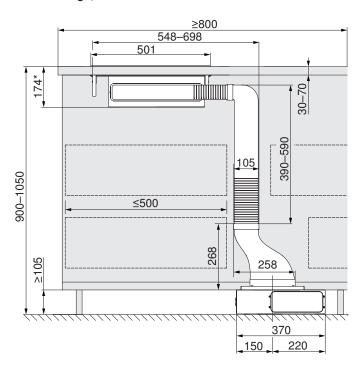
Wandmontage, Tiefe ≥600 mm



Wand-/Inselmontage, Tiefe ≥700 mm



Inselmontage, Tiefe ≥800 mm



^{*} Flächenbündiger Einbau. Aufliegender Einbau: 170 mm.

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17

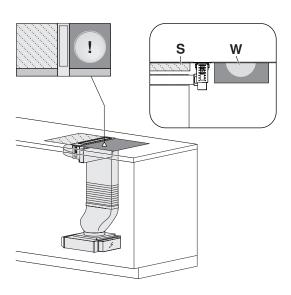


Geräteauswahl und Kombinationsmöglichkeiten

1. Planungsbeispiel: Zwei Kochfelder

Luftführung Unterbau nach links/rechts.

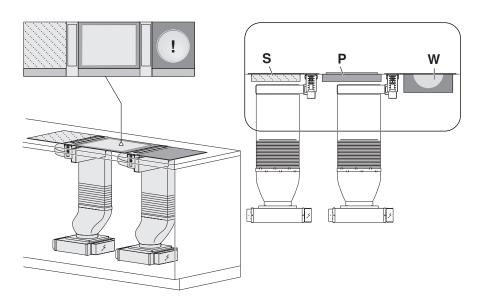
Das WOK-Glaskeramik-Kochfeld **W** wird **immer** auf der gegenüberliegenden Seite der Abluftführung angeordnet. Standard-Kochfeld **S**.



2. Beispiel: Drei Kochfelder

Luftführung Unterbau beidseitig nach links/rechts.

Das Teppan Yaki-Kochfeld **P** (600 mm), in der Mitte angeordnet. Das WOK-Glaskeramik-Kochfeld **W** wird **immer** auf der gegenüberliegenden Seite der Abluftführung positioniert. Standard-Kochfeld **S**.



Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

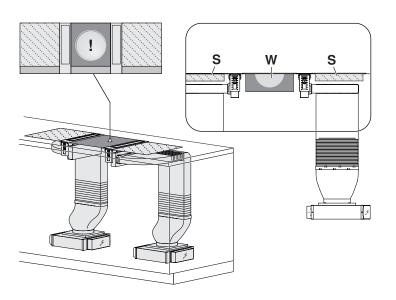
19.09.17

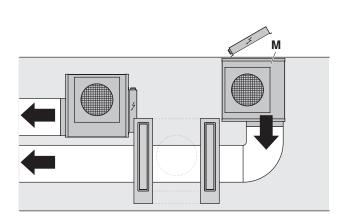


3. Beispiel: Drei Kochfelder

Luftführung Unterbau jeweils nach aussen.

Das WOK-Glaskeramik-Kochfeld \mathbf{W} (400 mm) wird in der Mitte angeordnet. Standard-Kochfeld \mathbf{S} . Mögliche Positionierung von 2 Lüftermotoren \mathbf{M} .

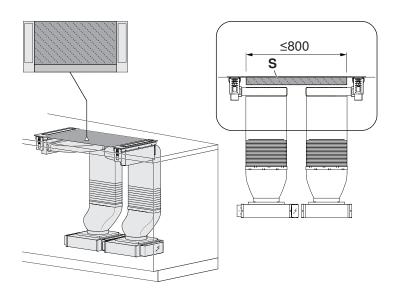


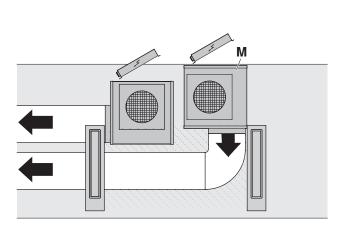


4. Beispiel: Grosses Kochfeld in der Mitte angeordnet

Luftführung Unterbau platzsparend beidseitig nach innen.

Ermöglicht in der Mitte ein Standard-Kochfeld **S** von ≤800 mm Einbaubreite. Das WOK-Glaskeramik-Kochfeld **W** kann **nicht** in der Mitte positioniert werden. Mögliche Positionierung von 2 Lüftermotoren **M**.





Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

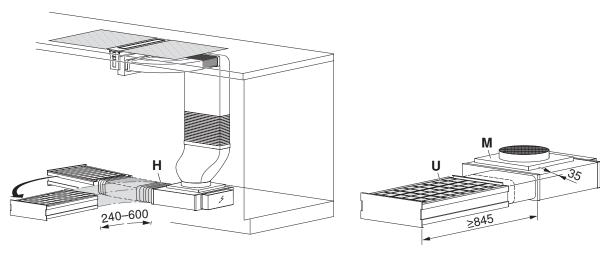
19.09.17



Installationsvariante Muldenlüfter mit Umluft «Umluftbox»

Beispiel: Umluftbetrieb mit Umluftbox

Flexbogen flach **H**, Artikel-Nr. **1012786** mit flexibler Länge (240–600 mm) vereinfacht Installation/Zugang zu Lüftermotor **M** und Umluftbox **U**.





Genügend Platzreserven für Wartungsarbeiten mitberücksichtigen, Zugang Lüftermotor und Umluftbox (Austausch der Aktivkohlefilter) sicherstellen!

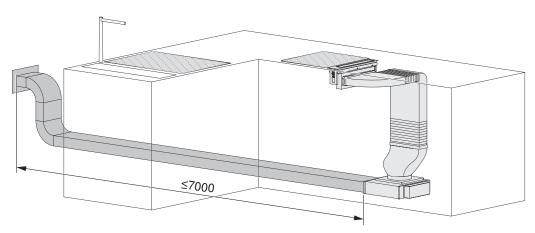


Bei Umluftbetrieb das Gerät zwingend mit dem dafür vorgesehenen Zubehör: Umluftbox mit Aktivkohlefiltern Artikel-Nr. 1012161 ausstatten!

Installationsvariante Muldenlüfter mit Abluft

Beispiel: Abluftbetrieb mit Flachkanal (auch Rundkanal möglich).

Länge Flachkanalsystem bis Luftausgabe von **max. 7000 mm** einplanen. Soll die Abluft ins Freie geleitet werden, empfehlen wir die Installation eines Teleskop-Mauerkastens (bestellbares Zubehör).





Genügend Platzreserven für Wartungsarbeiten und Zugang zu Lüftermotor/Flachkanalsystem sicherstellen!

Planungshilfe

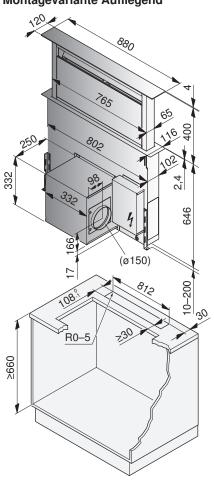
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



DSTS9

Montagevariante Aufliegend



- Das Motorengehäuse kann alternativ auch von hinten am Dunstabzug geplant und montiert werden.
- Der Ausblasstutzen kann in vier verschiedenen Richtungen platziert werden.

Zubehör:

Umluftbox 1012161

Für die Installation wird ein Übergangsstück 1012782 oder H42078 benötigt. Siehe Flachkanalsysteme aus Kunststoff (siehe Seite 205).

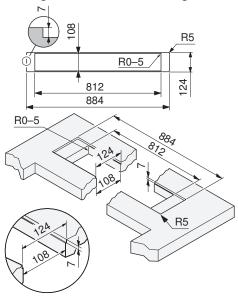
Longlife-Aktivkohlefilter 1012163

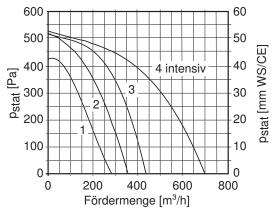


Netzanschluss 220–240 V~ 50/60 Hz, 276 W

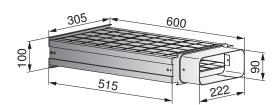
Absicherung 10 A Gebläsestufen 4 Gewicht ~35 kg

Montagevariante Flächenbündig





Empfehlung Kochfelder des Typs: GK45TEPS..., GK46TIMPS..., GK47TIMPS...



Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



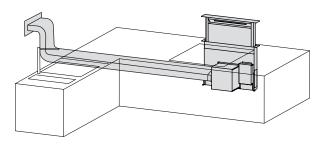
Tischlüfter

Das Gebläse kann gedreht montiert werden. Die Abluftführung ist damit nach oben, links, rechts, oder nach unten möglich. Das Gebläse ist in gleicher Position auch von hinten am Gerät montierbar. Wird das Gebläse von hinten am Gerät montiert, ist im Montagebereich die Rückwand des Schranks auszuschneiden und hinter dem Schrank der entsprechende Einbauraum zu berücksichtigen. Die Elektrik kann bei Bedarf links neben dem Gebläse am Haubenkörper oder frei im Schrank positioniert werden. Optional auch Variante mit externem Motor möglich.

Installationsvarianten

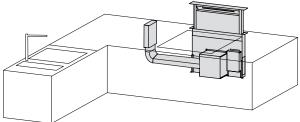
Tischlüfter mit Abluft

Bei dieser Montagevariante leitet der Sockellüfter die Abluft durch ein Abluftrohr oder platzsparend durch einen Flachkanal durch die Wand.



Tischlüfter mit Umluft «Umluftbox»

Bei dieser Montagevariante wird die Umluftbox in stehender Position an den Flachkanal angeschlossen. Die Abluft kann zum Beispiel durch eine Schattenfuge zurück in den Raum geleitet werden. Bei dieser Bauvariante muss eine Revisionsöffnung für den Austausch der Filter der Umluftbox eingeplant werden.

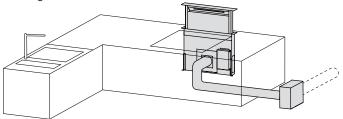


Abluftöffnungsquerschnitt: min. 500 cm² für die Abluft im Sockelbereich vorsehen.

Tischlüfter mit externem Motor

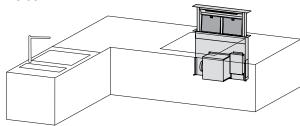
Bei dieser Montagevariante kann der Motor extern, Bsp. im Nebenkasten platziert werden. Es wird eine Maximaldistanz von 4 m empfohlen. Der externe Motor darf nur im Innenbereich installiert werden.

Benötigt externen Motorbausatz 1012164.



Tischlüfter mit Umluft «Aktivkohlefilter»

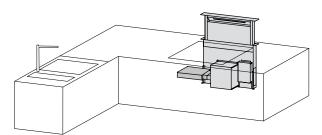
Bei dieser Montagevariante werden die Aktivkohlefilter direkt vorne, hinter den Fettfilter platziert. Die Abluft kann zum Beispiel durch eine Schattenfuge zurück in den Raum geleitet werden.



Abluftöffnungsquerschnitt: min. 500 cm² für die Abluft im Sockelbereich vorsehen.

Tischlüfter mit Umluft «Umluftbox»

Bei dieser Montagevariante wird die Umluftbox an den Sockellüfter angeschlossen. Die Abluft kann zum Beispiel durch eine Schattenfuge zurück in den Raum geleitet werden. Bei dieser Bauvariante muss eine Revisionsöffnung für den Austausch der Filter der Umluftbox eingeplant werden.



Abluftöffnungsquerschnitt: min. 500 cm² für die Abluft im Sockelbereich vorsehen.

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



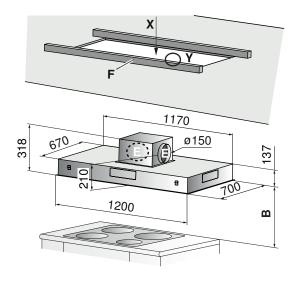
14.4 Deckenhauben

Für nachfolgende Hauben gilt:

- Ansteuerung von externen Motorklappen, Dachventilatoren, Raumlüftern usw. siehe Dokument P60.008.
- Netzanschluss direkt über Dunstabzug, Anschlusskabel 1,5 m mit Stecker.

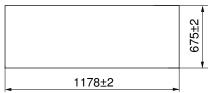
DSDSR12

BetriebsartAbluftSchallpegel43-74 dB(A)Beleuchtung $2 \times 7 \text{ W}$ Motor $1 \times 270 \text{ W}$



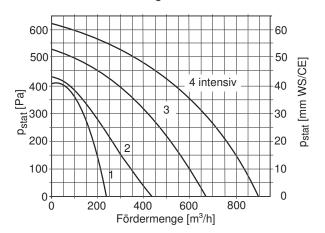
Motorengehäuse **E** auf alle vier Seiten drehbar **F** Holzleiste

Ausschnittmass Ansicht X

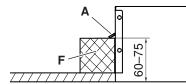


Netzanschluss 220−240 V~ 50/60 Hz, 284 W **Absicherung** 10 A

Gebläsestufen 4 Gewicht ~33 kg



Ansicht Y



Mindestabstand **B** über Kochfeld: 800 mm Empfohlener Maximalabstand **B**: 1300 mm Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 95)

Planungshilfe

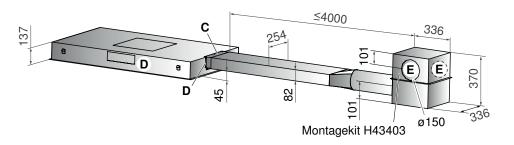
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

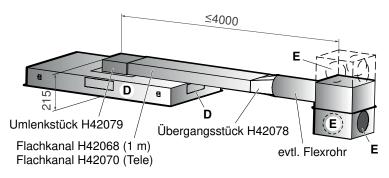


Installation mit externem Motorengehäuse mit seitlichem Abgang (Teile unten nicht im Lieferumfang enthalten)

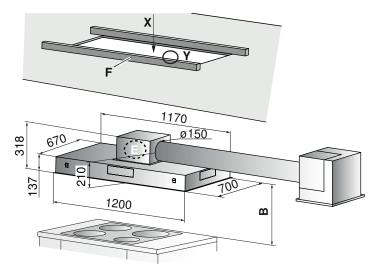
Notwendiges Zubehör: Montagekit für externes Motorengehäuse H43403 (inklusive Übergangsstück **C** für V-ZUG Flachkanal)



- Abzug **D** auf allen vier Seiten möglich.
- Abgang E auf allen vier Seiten wählbar.



 Installation mit externem Motorengehäuse, mit obenliegendem Abgang. Das Motorengehäuse darf nur im Innenbereich platziert werden.

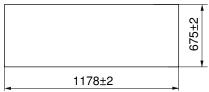


Netzanschluss220–240 V~ 50/60 Hz, 284 WAbsicherung10 AGebläsestufen4Gewicht~33 kg

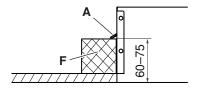
600 60 500 50 4 intensiv 40 400 P_{stat} [Pa] 300 30 200 20 100 10 0 0 400 Fördermenge [m³/h]

Motorengehäuse **E** auf alle vier Seiten drehbar **F** Holzleiste





Ansicht Y



Mindestabstand **B** über Kochfeld: 800 mm Empfohlener Maximalabstand **B**: 1300 mm Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 95)

Planungshilfe

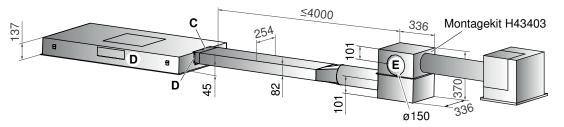
Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17

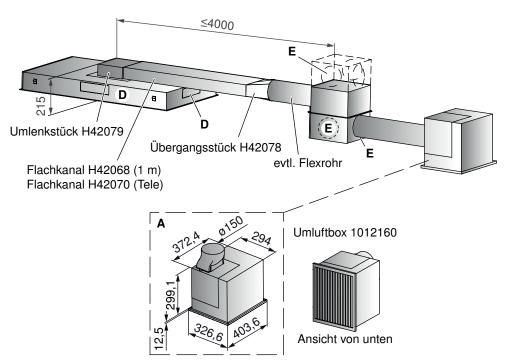


Installation mit externem Motorengehäuse mit seitlichem Abgang (Teile unten nicht im Lieferumfang enthalten)

Notwendiges Zubehör: Montagekit für externes Motorengehäuse H43403 (inklusive Übergangsstück **C** für V-ZUG Flachkanal)



- Abzug **D** auf allen vier Seiten möglich.
- Abgang E auf allen vier Seiten wählbar.



- Installation mit externem Motorengehäuse, mit obenliegendem Abgang.
 A: Option Umluftbox.
 Das Motorengehäuse darf nur im Innenbereich platziert werden.
- Mögliche Anschlüsse der Umluftbox sind seitlich, hinten oder oben.

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



14.5 Inselhauben

Für nachfolgende Hauben gilt:

- Teleskopverschalung (einstellbar) in bis zu 4 Basishöhen A erhältlich.
- Ansteuerung von externen Motorklappen, Dachventilatoren, Raumlüftern usw. siehe Dokument P60.008.
- Netzanschluss direkt über Dunstabzug, Anschlusskabel 1,2 m mit Stecker.

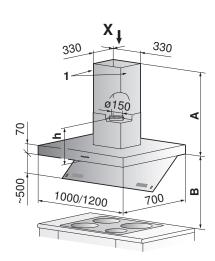
DI-Premira DIPQG10, DIPQG12

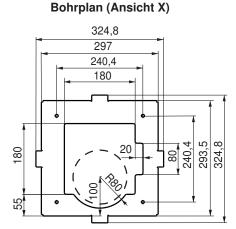
Betriebsart Abluft/Umluft **Netzanschluss** 220–240 V~ 50/60 Hz, 138,8 W

Schallpegel $41-64 \, dB(A)$ Absicherung $10 \, A$ Beleuchtung $4 \times 2,2 \, W$ Gebläsestufen4

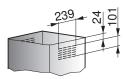
Motor $1 \times 130 \text{ W}$ **Gewicht** $\sim 31,5/35 \text{ kg}$

Optionen-Anschluss max. 300 W





Detail Y



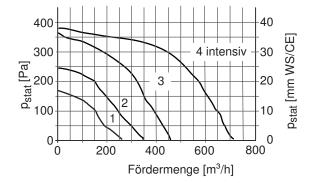
Teleskopverschalung Abluft

In 3 Basishöhen **A** erhältlich: 490–685 mm (Standard H42598) 690–925 mm (mittel H42599) 930–1320 mm (lang H42600)

- h Abluft/Umluft 2,5 kg: 435 mm Abluft mit Blechring: 492 mm Umluft 5 kg: 580 mm
- 1 Bei Umluft (siehe Detail Y):
 - Luftaustritt links/rechts:

- Luftaustritt hinten/vorne:

immer möglich bei 2,5 kg Aktivkohle ab **A** ≥620 mm bei 5 kg Aktivkohle ab **A** ≥765 mm



Teleskopverschalung Umluft

In 4 Basishöhen A erhältlich:

580–660 mm: 2,5 kg Aktivkohle (Standard) 665–795 mm: 5 kg Aktivkohle (Standard) 800–1010 mm: 5 kg Aktivkohle (mittel) 1015–1425 mm: 5 kg Aktivkohle (lang)

Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 550 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

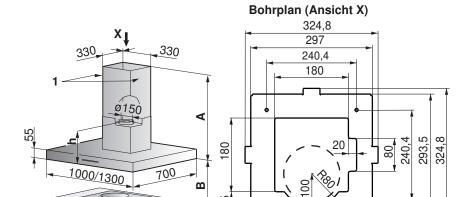
19.09.17



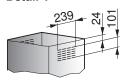
DI-Premira DIPQ10, DIPQ13

BetriebsartAbluft/UmluftNetzanschluss220–240 V~ 50/60 Hz, 138,8 W

Optionen-Anschluss (optional) max. 300 W



Detail Y



Teleskopverschalung Abluft

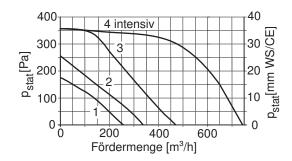
In 3 Basishöhen **A** erhältlich: 475–670 mm (Standard H42598) 675–910 mm (mittel H42599) 915–1305 mm (lang H42600)

h Abluft/Umluft 2,5 kg: 420 mm Abluft mit Blechring: 477 mm Umluft 5 kg: 565 mm

1 Bei Umluft (siehe Detail Y):

- Luftaustritt links/rechts: immer möglich

- Luftaustritt hinten/vorne: bei 2,5 kg Aktivkohle ab **A** ≥605 mm bei 5 kg Aktivkohle ab **A** ≥750 mm



Teleskopverschalung Umluft

In 4 Basishöhen A erhältlich:

565–645 mm: 2,5 kg Aktivkohle (Standard) 650–780 mm: 5 kg Aktivkohle (Standard) 785–995 mm: 5 kg Aktivkohle (mittel) 1000–1410 mm: 5 kg Aktivkohle (lang)

Mindestabstand B über Kochfeld

Bei Elektrokochfeld: 500 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

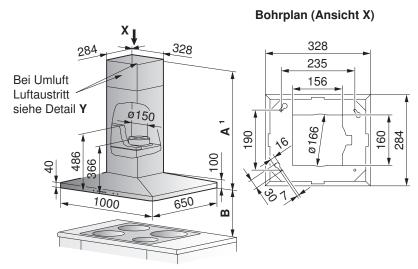
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

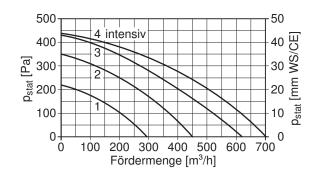


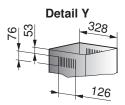
DISL₁₀

Betriebsart Abluft/Umluft Netzanschluss 220-240 V~ 50/60 Hz, 330 W Schallpegel 43-66 dB(A) **Absicherung** 10 A Beleuchtung 4 × 20 W, 12 V~ Gebläsestufen 4 Motor 1 × 250 W Gewicht ~13 kg



¹ Rasterabstand: 30 mm





Teleskopverschalung Abluft

In 2 Basishöhen **A** erhältlich: 651–768 mm (Standard) 768–978 mm (mittel)

Teleskopverschalung Umluft

In 2 Basishöhen **A** erhältlich: 651–848 mm (Standard) 768–1078 mm (mittel)

Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 650 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



DISMC12

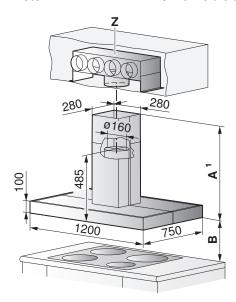


Dieses Gerät darf nur zusammen mit einem geeigneten Komfortlüftungsgerät der Firma Zehnder Comfosystems betrieben werden. Andere Komfortlüftungsgeräte sowie externe Gebläse sind nicht mit den erforderlichen Sicherheitsmerkmalen ausgerüstet.

Betriebsart Abluft mit Komfort-lüftung

Schallpegel max. 48 dB(A) Beleuchtung 3×3 W, 12 V~

Motor s. Komfort-lüftungsgerät



Netzanschluss 220–240 V~ 50/60 Hz, 9 W

Absicherung 10 A

Gebläsestufen s. Komfort-lüftungsgerät

Gewicht max. 34 kg

Teleskopverschalung Abluft

In 3 Basishöhen **A** erhältlich: 723–895 mm (Standard) 880–1270 mm (mittel) 1250–1630 mm (lang)

Mindestabstand B über Kochfeld

Bei Elektrokochfeld: 600 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 95)

Die Positionierung des Zehnder-Einlegekastens **Z** in der Decke muss mit der Kochstelle geplant und abgestimmt werden. Max. Positionsabweichung: ±1 cm (in alle Richtungen)

¹ Rasterabstand: 10 mm

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

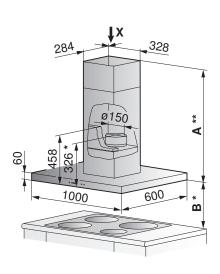
19.09.17

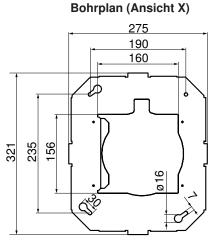


DIQS₁₀

Betriebsart Abluft/Umluft **Netzanschluss** 220–240 V~ 50/60 Hz, 254 W

Optionen-Anschluss max. 300 W





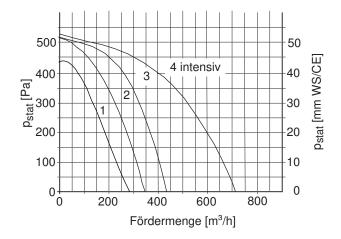
Teleskopverschalung Abluft

In 2 Basishöhen **A** erhältlich: 595–740 mm (Standard) 730–960 mm (mittel)

Teleskopverschalung Umluft

In 2 Basishöhen **A** erhältlich: 585–740 mm (Standard) 730–1060 mm (mittel)

* Mit Blechring: 610 mm ** Rasterabstand: 15 mm



Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 650 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

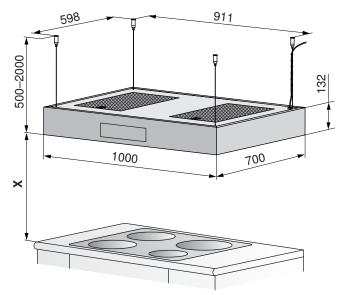
Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

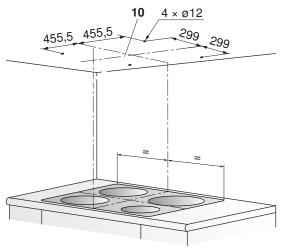


DIAS 10



Netzanschluss220-240 V~ 50/60 Hz, 120 WAbsicherung10 AGebläsestufen4Gewicht~30 kg

Bohrschablone



Mindestabstand X über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 650 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Empfohlener Maximalabstand X: 1300 mm Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 95)

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

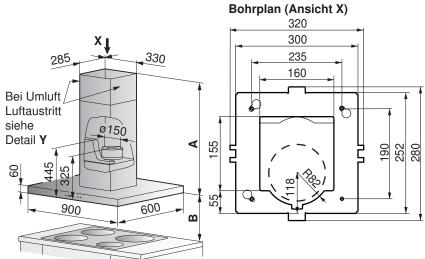
J001054-R35

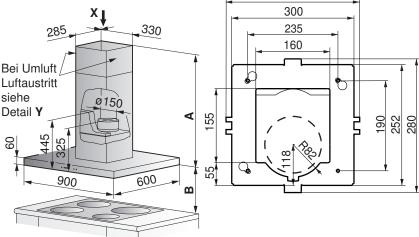
19.09.17

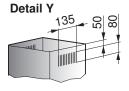


DIE9

Betriebsart Abluft/Umluft Netzanschluss 220-240 V~ 50/60 Hz, 330 W Schallpegel 46-66 dB(A) **Absicherung** 4 × 20 W, 12 V~ Beleuchtung Gebläsestufen 4 Motor 1 × 250 W Gewicht ~ 20 kg







Teleskopverschalung Abluft

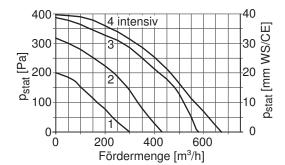
In Basishöhe A erhältlich: 635-965 mm

Teleskopverschalung Umluft

In Basishöhe A erhältlich: 700-1065 mm

Mindestabstand B über Kochfeld

Bei Elektrokochfeld: 650 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm



V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



14.6 Wandhauben

Für nachfolgende Hauben gilt:

- Art der Verrohrung beachten (gerade Verrohrung oder Krümmer).
- Teleskopverschalung (einstellbar) in bis zu 4 Basishöhen A erhältlich.
- Ansteuerung von externen Motorklappen, Dachventilatoren, Raumlüftern usw. siehe Dokument P60.008.
- Anschluss direkt hinter Teleskopverschalung.
- Sonderanfertigungen erhältlich gemäss Prospekt für Küchengeräte.

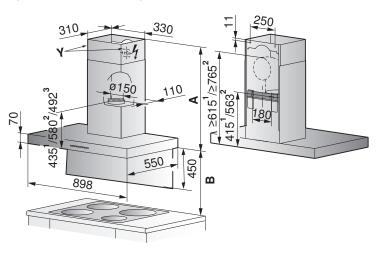
Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

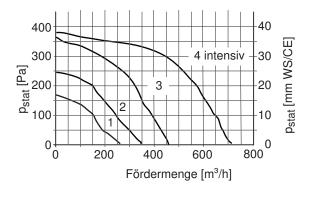
19.09.17



DW-Premira DWPQG9

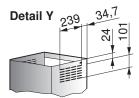


- ¹ Abluft/Umluft 2,5 kg
- ² Umluft 5 kg
- ³ Abluft mit Blechring



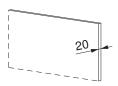
Netzanschluss 220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W

Absicherung 10 A Gebläsestufen 4 Gewicht ~28,5 kg



Verwendung von Gesteinsabdeckungen

Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 550 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 95)

Teleskopverschalung Abluft

In 3 Basishöhen **A** erhältlich: 475–675 mm (Standard) 675–890 mm (mittel) 890–1320 mm (lang)

Teleskopverschalung Umluft

In 4 Basishöhen A erhältlich:

580–665 mm: 2,5 kg Aktivkohle (Standard) 665–795 mm: 5 kg Aktivkohle (Standard) 795–1010 mm: 5 kg Aktivkohle (mittel) 1010–1440 mm: 5 kg Aktivkohle (lang)

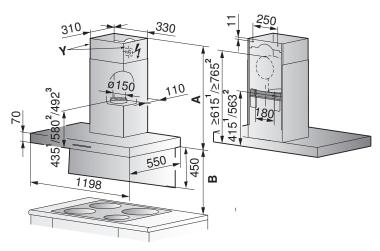
Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

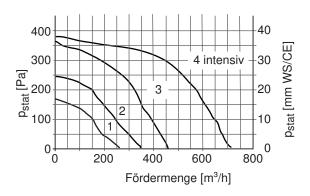
19.09.17



DW-Premira DWPQG12

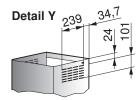


- ¹ Abluft/Umluft 2,5 kg
- ² Umluft 5 kg
- ³ Abluft mit Blechring



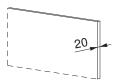
Netzanschluss 220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W

Absicherung 10 A Gebläsestufen 4 Gewicht ~29 kg



Verwendung von Gesteinsabdeckungen

Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 550 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 95)

Teleskopverschalung Abluft

In 3 Basishöhen **A** erhältlich: 475–675 mm (Standard) 675–890 mm (mittel) 890–1320 mm (lang)

Teleskopverschalung Umluft

In 4 Basishöhen A erhältlich:

580–665 mm: 2,5 kg Aktivkohle (Standard) 665–795 mm: 5 kg Aktivkohle (Standard) 795–1010 mm: 5 kg Aktivkohle (mittel) 1010–1440 mm: 5 kg Aktivkohle (lang)

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35

19.09.17

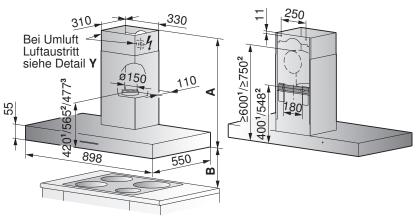


DW-Premira DWPQ9

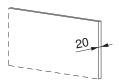
Betriebsart Abluft/Umluft Netzanschluss 220-240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W

Schallpegel 41-64 dB(A) **Absicherung** 10 A Beleuchtung $2 \times 2,2 W$ Gebläsestufen 4 1 × 130 W Gewicht ~25,5 kg Motor

Optionen-Anschluss (optional) max. 300 W



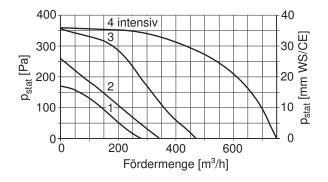




Detail Y

¹ Abluft/Umluft 2,5 kg

³ Abluft mit Blechring



Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 500 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 95)

Verwendung von Gesteinsabdeckungen Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke

Teleskopverschalung Abluft

In 3 Basishöhen A erhältlich: 460-660 mm (Standard) 660-875 mm (mittel) 875-1305 mm (lang)

Teleskopverschalung Umluft

In 4 Basishöhen A erhältlich:

565-650 mm: 2,5 kg Aktivkohle (Standard) 650-780 mm: 5 kg Aktivkohle (Standard) 780-995 mm: 5 kg Aktivkohle (mittel) 995-1425 mm: 5 kg Aktivkohle (lang)

² Umluft 5 kg

Planungshilfe

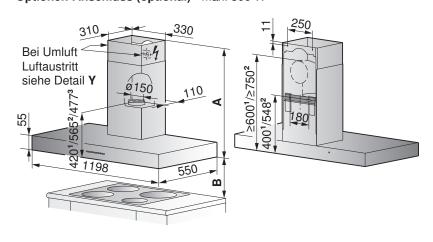
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

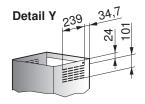
19.09.17



DW-Premira DWPQ12

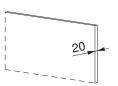
Netzanschluss220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 WAbsicherung10 AGebläsestufen4Gewicht~29 kg



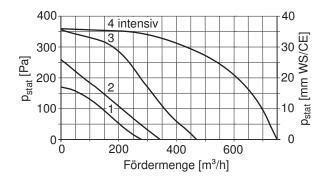


Verwendung von Gesteinsabdeckungen Wandplatte (Granit Marmor) mit 20 mm Diel

Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



- ¹ Abluft/Umluft 2,5 kg
- ² Umluft 5 kg
- ³ Abluft mit Blechring



Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 500 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 95)

Teleskopverschalung Abluft

In 3 Basishöhen **A** erhältlich: 460–660 mm (Standard) 660–875 mm (mittel) 875–1305 mm (lang)

Teleskopverschalung Umluft

In 4 Basishöhen A erhältlich:

565–650 mm: 2,5 kg Aktivkohle (Standard) 650–780 mm: 5 kg Aktivkohle (Standard) 780–995 mm: 5 kg Aktivkohle (mittel) 995–1425 mm: 5 kg Aktivkohle (lang)

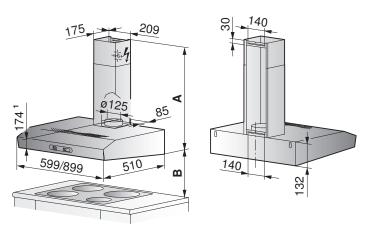
Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

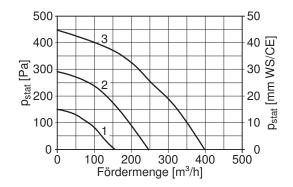
19.09.17



DWK6, DWK9



1 mit Blechring: 214 mm

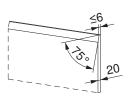


Netzanschluss 220–240 V~ 50/60 Hz, 216 W

Absicherung 10 A Gebläsestufen 3 Gewicht ~5/6 kg

Verwendung von Gesteinsabdeckungen Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke

möglich.



Teleskopverschalung Abluft

In 2 Basishöhen **A** erhältlich: 545–880 mm (Standard) 700–1140 mm (lang)

Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 600 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

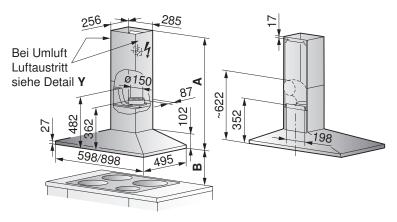
Planungshilfe

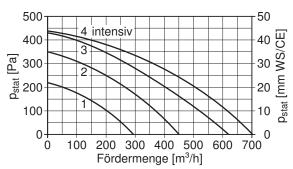
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



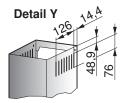
DWS6, DWS9





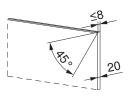
Netzanschluss 220–240 V~ 50/60 Hz, 290 W Absicherung 10 A Gebläsestufen 4

Gewicht ~9/15 kg



Verwendung von Gesteinsabdeckungen

Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 650 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 95)

Teleskopverschalung Abluft

In 2 Basishöhen **A** erhältlich: 600–950 mm (Standard) 950–1300 mm (lang)

Teleskopverschalung Umluft

In 2 Basishöhen **A** erhältlich: 700–1055 mm (Standard) 1050–1405 mm (lang)

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

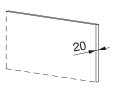


DWVHR9

Netzanschluss 220–240 V~ 50/60 Hz, 272 W Absicherung 10 A Gebläsestufen 4

Gewicht ~16 kg

Verwendung von Gesteinsabdeckungen Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.

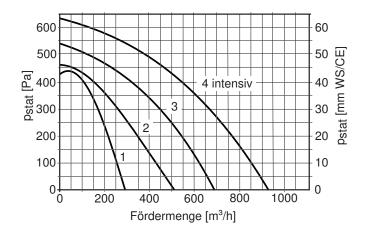


Teleskopverschalung Abluft

In 2 Basishöhen **A** erhältlich: 805–1095 mm (Standard) 1090–1435 mm (lang)

Standardausführung Umluft:

ohne Teleskopverschalung, mit flacher Abdeckung für Filter und Netzkabel



Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 450 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

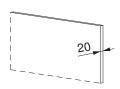


DWVMR9

Netzanschluss 220–240 $V \sim 50/60$ Hz, 305 W **Absicherung** 10 A

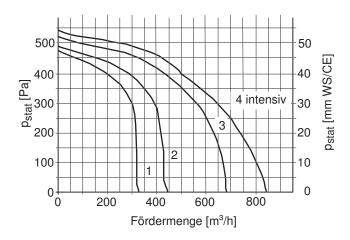
Gebläsestufen 4
Gewicht 19 kg

Verwendung von Gesteinsabdeckungen Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



Teleskopverschalung Abluft In Basishöhe **A** erhältlich: 1045–1465 mm (Standard)

Standardausführung Umluft: ohne Teleskopverschalung, mit Schutzgitter für Gebläse-Öffnung



Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 400 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



DWQS6, DWQS7, DWQS9

BetriebsartAbluft/UmluftSchallpegel46-67 dB(A)Beleuchtung $2 \times 1.5 \text{ W}, 12\text{V}$

Motor 1 x 250 W

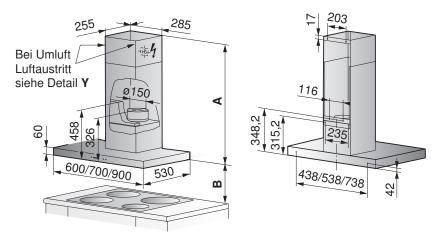
Optionen-Anschluss max. 300 W

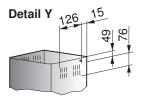
 Netzanschluss
 220–240 V~ 50/60 Hz, 253 W

 Absicherung
 10 A

Gebläsestufen 4

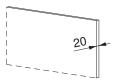
Gewicht ~12/13/14kg





Verwendung von Gesteinsabdeckungen

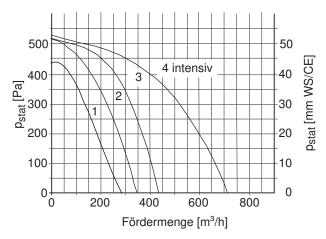
Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 650 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 95)



Teleskopverschalung Abluft

In 2 Basishöhen **A** erhältlich: 515–870 mm (Standard) 860–1215 mm (mittel)

Teleskopverschalung Umluft

In 2 Basishöhen **A** erhältlich: 610–965 mm (Standard) 960–1310 mm (mittel)

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

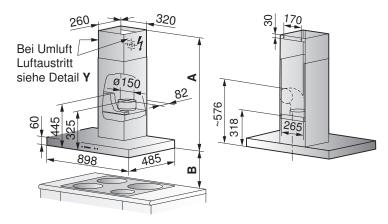
Kollektion Schweiz Küchengeräte

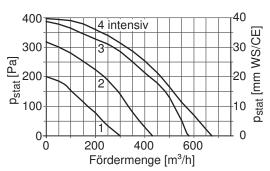


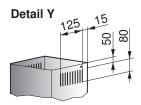
19.09.17



DWE9

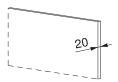






Verwendung von Gesteinsabdeckungen

Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 650 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 95)

Teleskopverschalung Abluft

In Basishöhe **A** erhältlich: 575–895 mm

Teleskopverschalung Umluft

In Basishöhe **A** erhältlich: 660–1000 mm

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

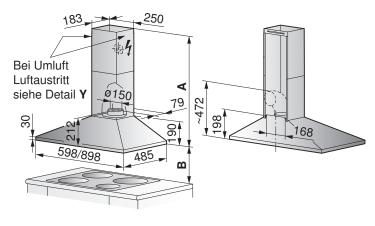
Planungshilfe

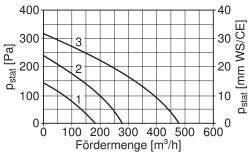
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

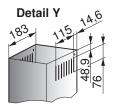
19.09.17



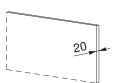
DWN6, DWN9







Verwendung von Gesteinsabdeckungen Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 650 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 95)

Teleskopverschalung Abluft

In 2 Basishöhen **A** erhältlich: 575–790 mm (Standard) 815–1165 mm (lang)

Teleskopverschalung Umluft

In 2 Basishöhen **A** erhältlich: 660–895 mm (Standard) 915–1270 mm (lang)

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35

220-240 V~ 50/60 Hz, 6 W

19.09.17



DWSMC9



Dieses Gerät darf nur zusammen mit einem geeigneten Komfortlüftungsgerät der Firma Zehnder Comfosystems betrieben werden. Andere Komfortlüftungsgeräte sowie externe Gebläse sind nicht mit den erforderlichen Sicherheitsmerkmalen ausgerüstet.

Netzanschluss

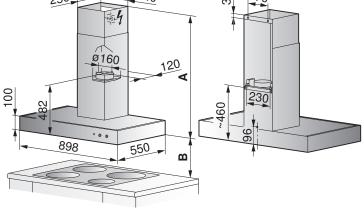


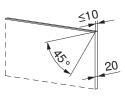
Informationen über Komfortlüftungsgeräte der Firma Zehnder Comfosystems finden Sie unter www.comfosystems.ch.

Abluft mit Komfortlüftung **Betriebsart** Schallpegel max. 48 dB(A) 2 × 3 W, 12 V~ Beleuchtung Motor

s. Komfortlüftungsgerät

Absicherung 10 A Gebläsestufen s. Komfortlüftungsgerät Gewicht max. 18 kg Verwendung von Gesteinsabdeckungen Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.





Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 600 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 95)

Teleskopverschalung Abluft In 2 Basishöhen A erhältlich:

655-865 mm (Standard) 655-1165 mm (lang)

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35

19.09.17



14.7 Einbauhauben

Für nachfolgende Hauben gilt:

- Ansteuerung von externen Motorklappen, Dachventilatoren, Raumlüftern usw. siehe Dokument P60.008.
- Anschlusskabel 1,2 m mit Stecker
- Wird im Umluftbetrieb die Abluft durch den Abluftstutzen ausgeblasen, muss im Deckenabschluss ein Lüftungsgitter mit min. 200 cm² Querschnittsfläche (Ausblasfläche) vorhanden sein, siehe Dokument J415.48.

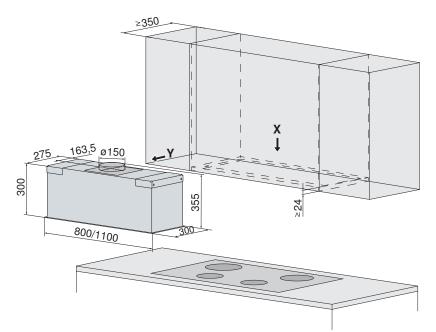
DHL8, DHL11

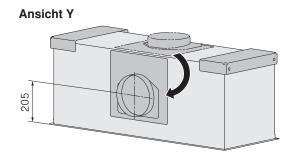
Betriebsart Abluft/Umluft Schallpegel 40-61 dB(A) 4 × 3 W Beleuchtung 188 W Motor

Netzanschluss 220-240 V~ 50/60 Hz, 200 W **Absicherung** 10 A

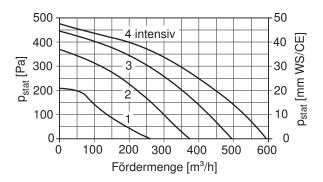
Gebläsestufen

Gewicht ~22,5/30,5 kg

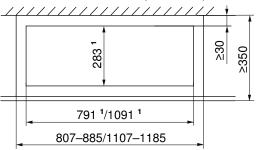




Dunstabzug kann umgebaut werden, so dass sich der Abluftstutzen auf der Geräterückseite befindet.



Ausschnitt Oberschrank (Ansicht X)



¹ Ausschnittmass

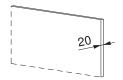
Mindestabstand über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 500 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 95)

Verwendung von Gesteinsabdeckungen

Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



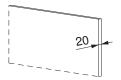
DEHE5, DEHE7

Netzanschluss Absicherung Gebläsestufen Gewicht 220–240 V~ 50/60 Hz, 245 W 10 A 4

5/6 kg

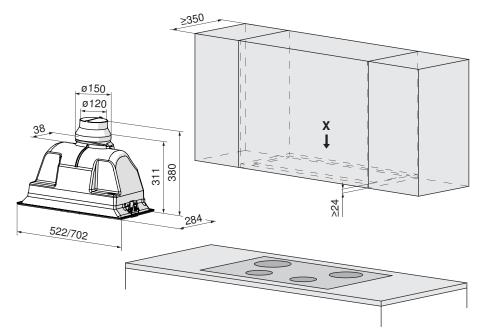
² Verwendung von Gesteinsabdeckungen

Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.

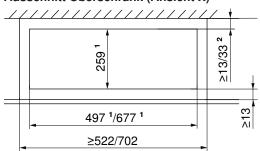


Mindestabstand über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 650 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 95)



Ausschnitt Oberschrank (Ansicht X)



¹ Ausschnittmass

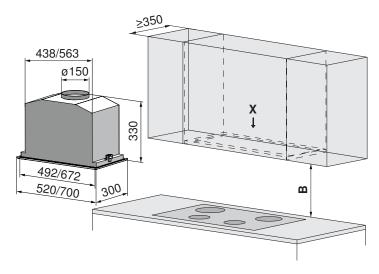
Planungshilfe

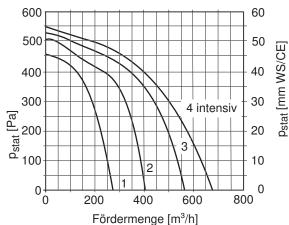
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



DEHMR5, DEHMR7

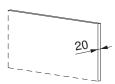




Netzanschluss 220−240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W **Absicherung** 10 A

Gebläsestufen 4
Gewicht 7/8 kg

² Verwendung von Gesteinsabdeckungen Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.

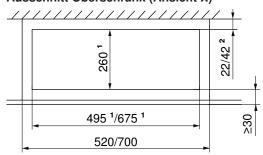


Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 650 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 95)

Ausschnitt Oberschrank (Ansicht X)



¹ Ausschnittmass

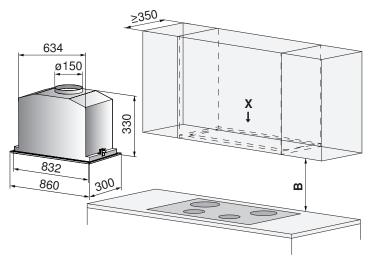
Planungshilfe

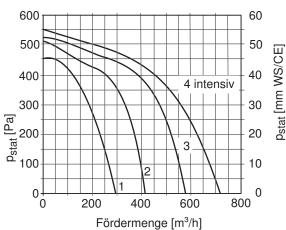
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



DEHMR8

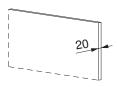




Netzanschluss 220–240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W Absicherung 10 A

Gebläsestufen 4 Gewicht 9 kg

² Verwendung von Gesteinsabdeckungen Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.

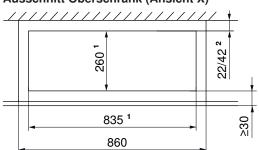


Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 650 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 95)

Ausschnitt Oberschrank (Ansicht X)



¹ Ausschnittmass

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

550/600/900

292

O

300-3451

 \leq f m

J001054-R35

19.09.17



DF-Premira DFPQ5, DFPQ6, DFPQ9

BetriebsartAbluft/UmluftSchallpegel40-67 dB(A)Beleuchtung $2 \times 2,2 \text{ W}$ Motor $1 \times 130 \text{ W}$

330-370

Ø150

290

Optionen-Anschluss (optional) max. 300 W

30

548/598/898

290

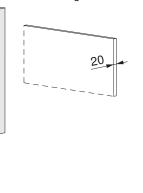
Netzanschluss Absicherung Gebläsestufen

Gewicht ~15,5/19,5/23,5 kg

Verwendung von Gesteinsabdeckungen

Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.

220-240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W

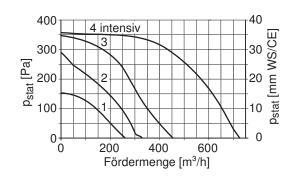




<495

300-3451

¹ bei Oberschranktiefe 351–370 mm: zusätzliches Abschlussprofil notwendig



Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 500 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Planungshilfe Kollektion Schweiz

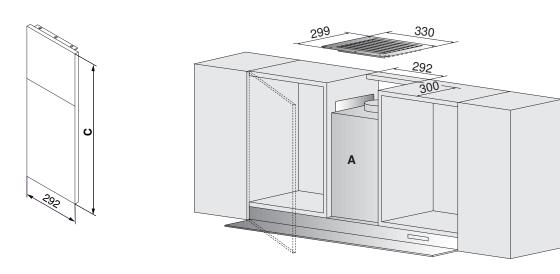
Küchengeräte

19.09.17



Abschlussprofil im Lieferumfang enthalten:				Als Option erhältlich:			
Тур	Breite	Oberschranktiefe	Artikel-Nr.	Тур	Breite	Oberschranktiefe	Artikel-Nr.
DFPQ5	548 mm	330–350 mm	H42663	DFPQ5	548 mm	351–370 mm	H42800
DFPQ6	598 mm	330–350 mm	H42662	DFPQ6	598 mm	351–370 mm	H42801
DFPQ9	898 mm	330–350 mm	H42661	DFPQ9	898 mm	351–370 mm	H42802

Frontabdeckung als Option erhältlich				Umluftsatz für Oberschränke ohne Blende als Option erhältlich, kombinierbar mit H42614 und H42615		
Тур	Material	Höhe C	Artikel-Nr.	Тур	Material	Artikel-Nr.
DFPQ5, DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	410–790 mm	H42614	DFPQ5, DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	H42630
DFPQ5, DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	791–1150 mm	H42615			



Frontabdeckung A muss zwecks Filterwechsel demontierbar sein.

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



DF-Premira DFPQ12

BetriebsartAbluft/UmluftSchallpegel40-67 dB(A)Beleuchtung $3 \times 2,2 \text{ W}$ Motor $1 \times 130 \text{ W}$ Optionen-Anschluss (optional) $\max . 300 \text{ W}$

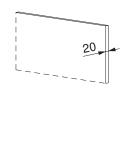
Netzanschluss 220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W Absicherung 10 A Gebläsestufen 4

Gewicht ~27,5 kg

330-370¹ 292 290 290 290 300-345¹ 300-345¹

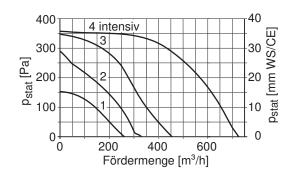
Verwendung von Gesteinsabdeckungen

Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



h: Abluft/Umluft 2,5 kg: 452 mm, Abluft mit Blechring: 477 mm, Umluft 5 kg: 600 mm

¹ bei Oberschranktiefe 351–370 mm: zusätzliches Abschlussprofil notwendig



Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 500 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Planungshilfe Kollektion Schweiz

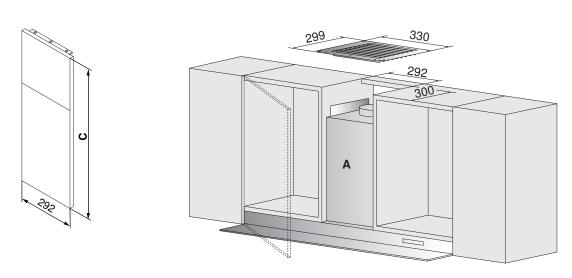
Küchengeräte

J001054-R35 19.09.17



Abschlussprofil im Lieferumfang enthalten:					Als Option erhältlich:			
Тур	Breite	Oberschranktiefe	Artikel-Nr.	Тур	Breite	Oberschranktiefe	Artikel-Nr.	
DFPQ12	1198 mm	330–350 mm	H42660	DFPQ12	1198 mm	351–370 mm	H42803	

3			Umluftsatz für Oberschränke ohne Blende als Option erhältlich, kombinierbar mit H42614 und H42615			
Тур	Material	Höhe C	Artikel-Nr.	Тур	Material	Artikel-Nr.
DFPQ12	ChromeClass	410–790 mm	H42614	DFPQ12	ChromeClass	H42630
DFPQ12	ChromeClass	791–1150 mm	H42615			



Frontabdeckung A muss zwecks Filterwechsel demontierbar sein.

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



DF-Premira SL DFPQSL5, DFPQSL6, DFPQSL9

BetriebsartAbluft/UmluftSchallpegel40-67 dB(A)Beleuchtung $2 \times 2,2 \text{ W}$ Motor $1 \times 130 \text{ W}$ Optionen-Anschluss (optional) $\max . 300 \text{ W}$

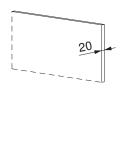
Netzanschluss 220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W Absicherung 10 A Gebläsestufen 4

Gewicht ~12,5/16,5 kg

330-370¹ 292 290 80 0150 0 290 290 290 300-345 0 548/598/898 \$\leq 480 \$\leq 480 \$\leq 480 \$\leq 480 \$\leq 480

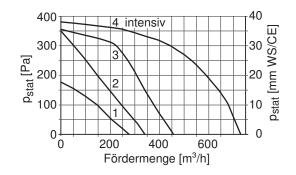
Verwendung von Gesteinsabdeckungen

Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



h: Abluft/Umluft 2,5 kg: 452 mm, Abluft mit Blechring: 490 mm, Umluft 5 kg: 600 mm

¹ bei Oberschranktiefe 351–370 mm: zusätzliches Abschlussprofil notwendig



Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 500 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Planungshilfe Kollektion Schweiz

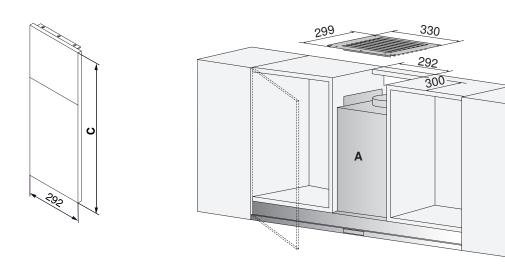
Küchengeräte

19.09.17



Abschlussprofil im Lieferumfang enthalten:			Als Option erhältlich:			
Тур	Breite	Oberschranktiefe	Тур	Breite	Oberschranktiefe	Artikel-Nr.
DFPQSL5	548 mm	330–350 mm	DFPQSL5	548 mm	351–370 mm	H42804
DFPQSL6	598 mm	330–350 mm	DFPQSL6	598 mm	351–370 mm	H42805
DFPQSL9	898 mm	330–350 mm	DFPQSL9	898 mm	351–370 mm	H42806

			Umluftsatz für Oberschränke ohne Blende als Option erhältlich, kombinierbar mit H42614 und H42615			
Тур	Material	Höhe C	Artikel-Nr.	Тур	Material	Artikel-Nr.
DFPQSL5/6/9	ChromeClass	410–790 mm	H42614	DFPQSL5/6/9	ChromeClass	H42630
DFPQSL5/6/9	ChromeClass	791–1150 mm	H42615			



Frontabdeckung A muss zwecks Filterwechsel demontierbar sein.

Planungshilfe

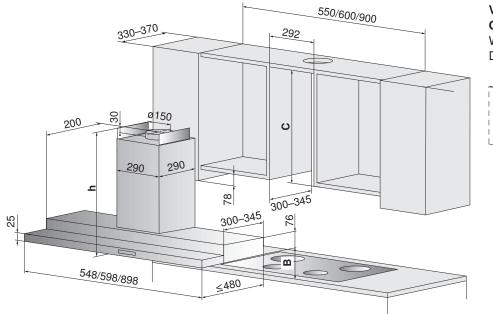
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



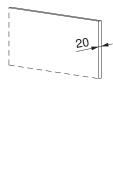
DF-Premira S DFPQS5, DFPQS6, DFPQS9

Betriebsart Abluft/Umluft Netzanschluss 220-240 V~ 50/60 Hz, 290 W Schallpegel 40-67 dB(A) **Absicherung** 10 A Beleuchtung 2 × 20 W Gebläsestufen 4 Motor 1 × 250 W Gewicht ~12,5/16,5 kg

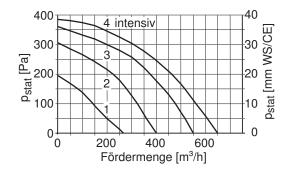


Verwendung von Gesteinsabdeckungen

Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



h: Abluft/Umluft: 452 mm, Abluft mit Blechring: 490 mm



Mindestabstand B über Kochfeld:

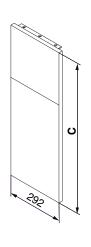
Bei Elektrokochfeld: 500 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

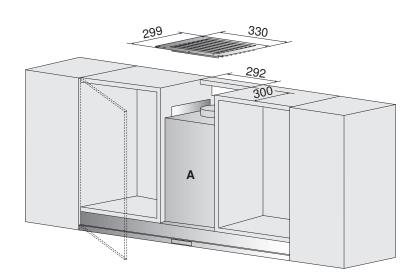
Planungshilfe Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



Frontabdeckung als Option erhältlich			Umluftsatz für Oberschränke ohne Blende als Option erhältlich, kombinierbar mit H42614 und H42615			
Тур	Material	Höhe C	Artikel-Nr.	Тур	Material	Artikel-Nr.
DFPQS5/6/9	ChromeClass	410–790 mm	H42614	DFPQS5/6/9	ChromeClass	H42630
DFPQS5/6/9	ChromeClass	791–1150 mm	H42615			





Frontabdeckung A muss zwecks Filterwechsel demontierbar sein.

Planungshilfe

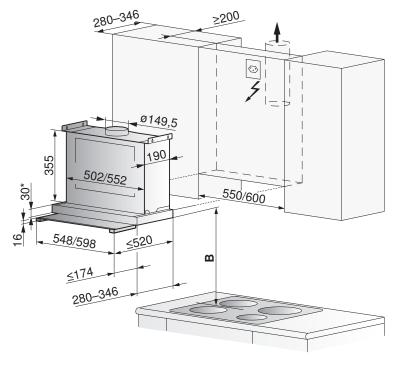
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



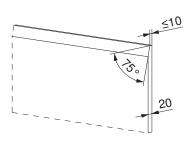
DFSG5, DFSG6 (Flachauszug)

Betriebsart Abluft/Umluft Netzanschluss 220-240 V~ 50/60 Hz, 207 W 46-66 dB(A) Schallpegel **Absicherung** 10 A Beleuchtung 1 × 7 W, 230 V~ Gebläsestufen 4 Motor 1 × 200 W Gewicht ~16,5 kg



Verwendung von Gesteinsabdeckungen

Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke und Anfasung möglich.



* Bei einem Einbau des Dunstabzuges auf dem Niveau der Schrankunterseite, müssen auf Grund der oberen Abzugsabdeckung zusätzlich 2 mm eingeplant werden.



Mindestabstand über B Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 430 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17





als Option erhältlich:			mittel AA 596	schmal 24 596	
Тур	Profil	Breite	Oberschranktiefe	Artikel-Nr. ChromeClass	
DFSG5	schmal	546 mm	280–295 mm	H42223	
	mittel	546 mm	290–315 mm	H42224	
DFSG6	schmal	596 mm	280–295 mm	H42225	
	mittel	596 mm	290–315 mm	H42226	

Planungshilfe

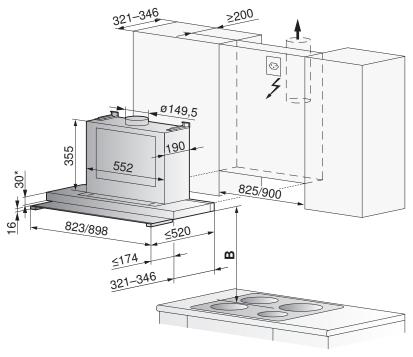
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



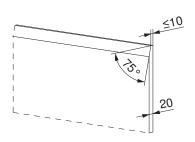
DFSG8, DFSG9 (Flachauszug)

Betriebsart Abluft/Umluft Netzanschluss 220-240 V~ 50/60 Hz, 207 W 46-66 dB(A) Schallpegel **Absicherung** 10 A Beleuchtung 1 × 7 W, 230 V~ Gebläsestufen 4 Motor 1 × 200 W Gewicht ~19 kg

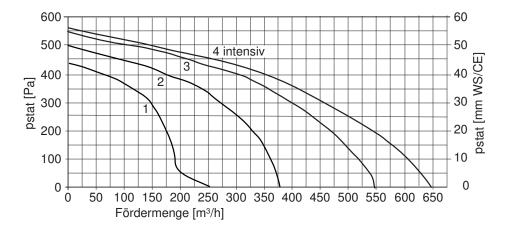


Verwendung von Gesteinsabdeckungen

Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke und Anfasung möglich.



* Bei einem Einbau des Dunstabzuges auf dem Niveau der Schrankunterseite, müssen auf Grund der oberen Abzugsabdeckung zusätzlich 2 mm eingeplant werden.



Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 430 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Abschlussprofil im Lieferumfang enthalten:			896		
Тур	Profil	Breite	Oberschranktiefe	Artikel-Nr. ChromeClass	
DFSG8	breit	821 mm	321–346 mm	H42290	
DFSG9	breit	896 mm	321–346 mm	H42294	

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

Gewicht

J001054-R35

19.09.17



DFE5, DFE6 (Flachauszug)

Reduktionsstutzen

8120

9150

192

502/552

192

550/600

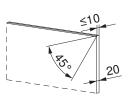
S48/598

Baubreite Führungsprofil

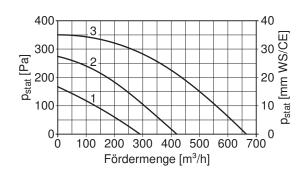
Netzanschluss 220–240 V~ 50/60 Hz, 276 W Absicherung 10 A Gebläsestufen 3

~11 kg

Verwendung von Gesteinsabdeckungen Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke und Anfasung möglich.



^{*} Bei einem Einbau des Dunstabzuges auf dem Niveau der Schrankunterseite, müssen auf Grund der oberen Abzugsabdeckung zusätzlich 2 mm eingeplant werden.



Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 600 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

¹ mit Blechring: 170 mm

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

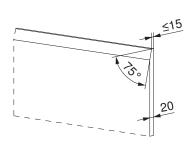


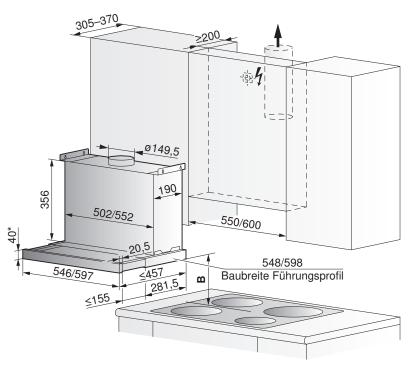
DFSE5, DFSE6 (Flachauszug)

Netzanschluss220-240 V~ 50Hz, 205 WAbsicherung10 AGebläsestufen4Gewicht~12 kg

Verwendung von Gesteinsabdeckungen

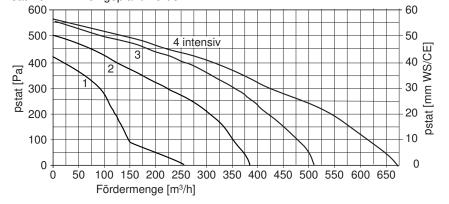
Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke und Anfasung möglich.





Frontblende durch Holz ersetzbar (bauseits).

* Bei einem Einbau des Dunstabzuges auf dem Niveau der Schrankunterseite, müssen auf Grund der oberen Abzugsabdeckung zusätzlich 2 mm eingeplant werden.



Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 430 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Bezeichnung Optionen	Artikel-Nr. 55 cm	Artikel-Nr. 60 cm
Frontblende (Ersatz-DFS)	548 21	598 27
Nero	1022071	1022068
Weiss	1022072	1022069
ChromeClass	1022070	1022067

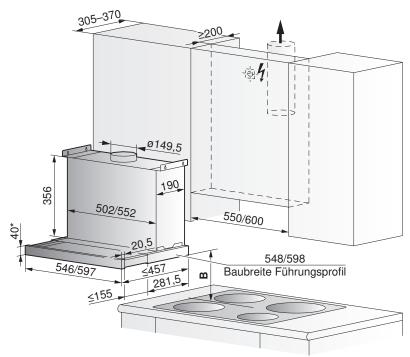
Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

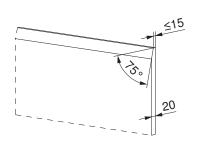


DFN5, DFN6 (Flachauszug)



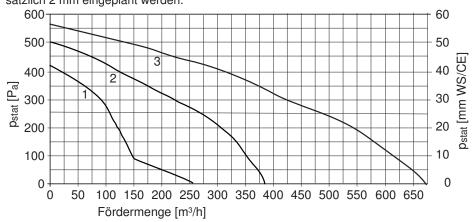
Verwendung von Gesteinsabdeckungen

Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke und Anfasung möglich.



Frontblende durch Holz ersetzbar (bauseits).

* Bei einem Einbau des Dunstabzuges auf dem Niveau der Schrankunterseite, müssen auf Grund der oberen Abzugsabdeckung zusätzlich 2 mm eingeplant werden.



Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 430 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Bezeichnung Optionen	Artikel-Nr. 55 cm	Artikel-Nr. 60 cm	
Frontblende (Ersatz-DFS)	548 21	598 21	
Nero	1022071	1022068	
Weiss	1022072	1022069	
ChromeClass	1022070	1022067	

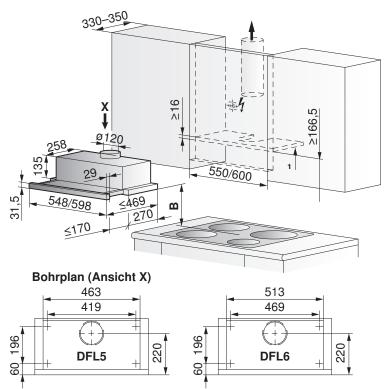
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



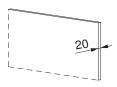
DFL5, DFL6 (Flachauszug)

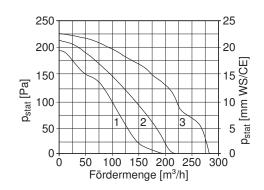
Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 316 W
Schallpegel	55-62 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	2 × 1,5 W	Gebläsestufen	3
Motor	1 × 150 W	Gewicht	~8 kg



¹ Haube wird von unten an das Tablar geschraubt Frontblende durch Holz ersetzbar (bauseits).

Verwendung von Gesteinsabdeckungen Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.





Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 600 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Abschlussprofil	Тур	Profil	Breite	Oberschranktiefe	Artikel-Nr.		
					Nero	Weiss	ChromeClass
im Lieferumfang	DFL5	normal	546 mm	300–330 mm	H40616	H40617	H42796
enthalten:	DFL6	normal	596 mm	300–330 mm	H40489	H40490	H42797
als Option	DFL5	breit	546 mm	330–350 mm	H40923	H40924	H42798
erhältlich:	DFL6	breit	596 mm	330–350 mm	H40925	H40926	H42799

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



DFU5, DFU6 (Flachauszug)

482

546/596

≤176

20

<488

292

Netzanschluss220–240 V~ 50/60 Hz, 316 WAbsicherung6 AGebläsestufen3Gewicht~14 kg

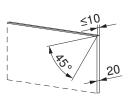
200

550/600

548/598

Baubreite Führungsprofil

Verwendung vonGesteinsabdeckungen Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke und Anfasung möglich.



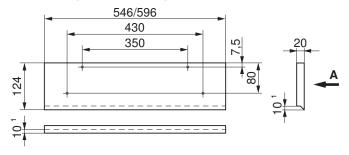
Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 600 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 95)



Verwendung einer bauseitigen Frontblende



Δ Front

¹ bei Oberschranktiefe < 320 mm: Griffmulde vorsehen

Bezeichnung Optionen	Artikel-Nr. 55 cm	Artikel-Nr. 60 cm
Metall-Frontblende	546	596
Nero	H42401	H42404
Weiss	H42402	H42405
ChromeClass	H42403	H42406

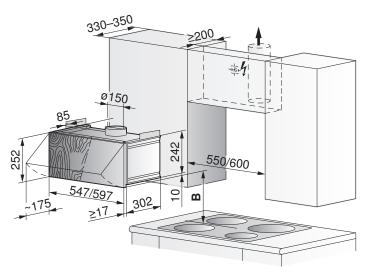
Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



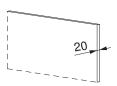
DKS5i, DKS6i (mit Klappe)



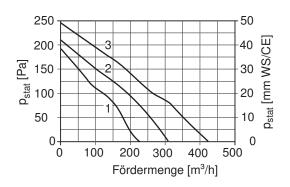
 $\begin{array}{lll} \textbf{Netzanschluss} & 230 \ \text{V}{\sim}\ 50 \ \text{Hz}, \ 206 \ \text{W} \\ \textbf{Absicherung} & 6 \ \text{A} \end{array}$

Gebläsestufen 3 Gewicht ~8,5/9 kg

> **Verwendung von Gesteinsabdeckungen** Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



Frontblende mit Holz oder Metall (Holz bauseits). Maximal zulässiges Gewicht der Frontblende: 2 kg.



Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 600 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Bezeichnung Optionen	Artikel-Nr.	Blende
Metall-Frontblende (17 × 252 × 547 mm), Weiss	H42610	
Metall-Frontblende (17 × 252 × 547 mm), Nero	H42611	22 17 547
Metall-Frontblende (17 × 252 × 597 mm), Weiss	H42612	
Metall-Frontblende (17 × 252 × 597 mm), Nero	H42613	597

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



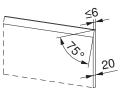
DVS5, DVS6, DVS9 (vorstehend)

Netzanschluss 220–240 V~ 50 Hz, 216 W Absicherung 10 A Gebläsestufen 3

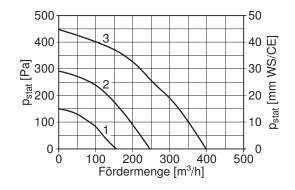
Gewicht ~5/5/6 kg

330-350 0125 549/599 510 899





¹ mit Blechring: 214 mm



Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 600 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



DVSMC9 (vorstehend)



Dieses Gerät darf nur zusammen mit einem geeigneten Komfortlüftungsgerät der Firma Zehnder Comfosystems betrieben werden. Andere Komfortlüftungsgeräte sowie externe Gebläse sind nicht mit den erforderlichen Sicherheitsmerkmalen ausgerüstet.

Betriebsart Schallpegel Beleuchtung Motor Abluft mit Komfortlüftung max. 48 dB(A) 2 × 3 W, 12 V~

s. Komfortlüftungsgerät

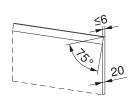
Netzanschluss Absicherung

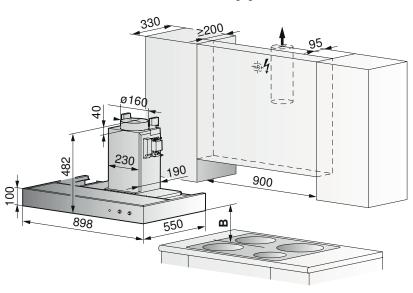
Gebläsestufen s. Komfortlüftungsgerät

Gewicht max. 18 kg

Verwendung von Gesteinsabdeckungen Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke und Anfasung möglich.

220-240 V~ 50/60 Hz, 6 W





Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 600 mm Bei Gaskochfeld: 750 mm

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

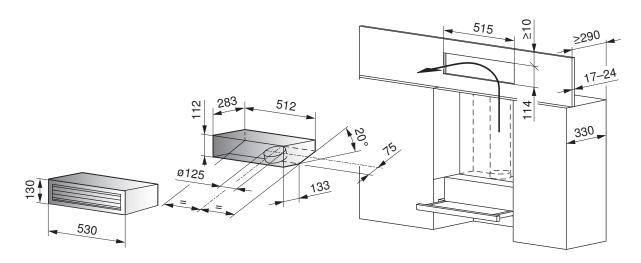


14.8 Luftrecycling-Cassette LRC

• Einbau in Deckenabschlussleiste

Betriebsart Ersatz Aktivkohlefilter Mitgelieferte Rohranschlussstutzen Gewicht für alle Einbau-Dunstabzüge geeignet (Ausnahme: DF-U!) H40770 1 × ø125 mm

~6 kg

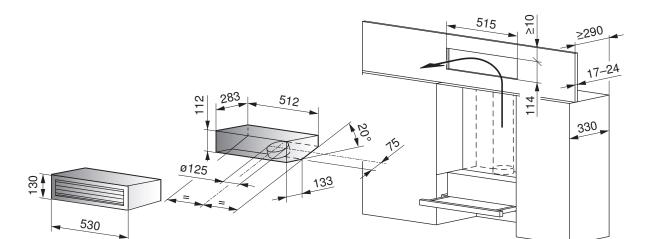


14.9 Luftauslass-Cassette LAC

· Einbau in Deckenabschlussleiste

Betriebsart Mitgelieferter Rohranschlussstutzen Mitgelieferter Reduktionsstutzen für Dunstabzugshaube Gewicht für alle Einbau-Dunstabzüge geeignet (Ausnahme: DF-U!)

1 × ø125 mm ø150 zu ø125 mm ~5 kg



Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte



19.09.17



15 Kühlschränke

15.1 Allgemeine Hinweise



Ungenügende Lüftung kann Betriebsstörungen verursachen und verkürzt die Lebensdauer des Geräts.

Hohe Türdoppelgewichte verkürzen die Lebensdauer der Türscharniere. Maximal zulässiges Gewicht beachten.

Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Geräts möglich ist.

In Wohnküchen mit Lüftungsschlitzen gegen den Wohnraum ist mit erhöhten Geräuschemissionen zu rechnen.

15.2 Umgebungsbedingungen

Raumtemperatur

Klimaklasse	Minimal	Maximal
SN	+10 °C	+32 °C
N	+16 °C	+32 °C
ST	+16 °C	+38 °C
Т	+16 °C	+43 °C

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



15.3 Nischenbelüftung

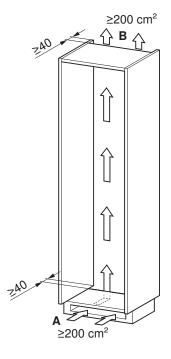
Be- und Entlüftung

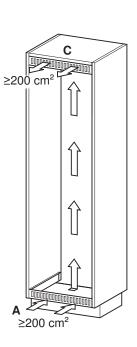
Die Be- und Entlüftungsquerschnitte im Möbelsockel, hinter dem Oberbauschrank und unter der Raumdecke müssen durchgehend einen **Freidurchlass von min. 200 cm²** aufweisen, damit die erwärmte Luft ungehindert abziehen kann.



Bei Kühlschränken mit unterstützenden Entlüftungsventilatoren sind kleinere Querschnitte zugelassen.

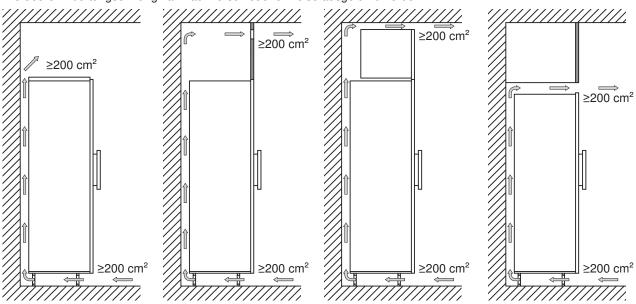
Der Lufteintritt **A** erfolgt über den Sockel und der Luftaustritt **B** oben, im hinteren Bereich des Küchenmöbels oder über ein Lüftungsitter direkt über den Kühlschrank **C**.





Obere Entlüftungsöffnungen (Luftaustritt)

Die obere Entlüftungsöffnung kann auf verschiedene Weise ausgeführt werden.



Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35

19.09.17



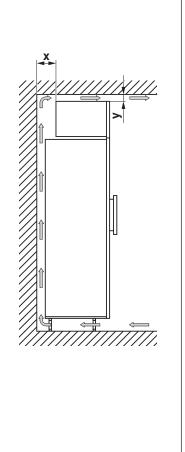


Für eine optimale Be- und Entlüftung ist ein Luftkanal innerhalb der Schrankbreite zu empfehlen, dabei ist eine Spalthöhe am Ein- und Austritt von min. 40 mm erforderlich D.

Ist aus Designgründen ein kleiner Entlüftungsspalt erwünscht, darf der obere Entlüftungsquerschnitt reduziert werden, wobei eine Entlüftung über mehrere Schrankbreiten notwendig wird. Die Entlüftung oben muss dabei über ein weiteres Möbel entweder links, rechts E oder beidseitig F vom Kühlschrankmöbel erfolgen. Die Belüftung (Lufteintritt) unterhalb des Kühlschranks darf nicht verändert werden.

Zusammenfassend sind folgende Spalthöhen y möglich, wobei das Mass x (Distanz Oberbaukasten zu Rückwand) zu berücksichtigen ist:

		b (mm)	y (mm)	x (mm)	
D	b b	550-568	≥40	≥50	X V V V V V V V V V V V V V V V V V V V
E		1100–1168	≥30	≥100	
F	b	≥1650	≥20		



Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte





15.4 Elektrische Anschlussdaten



Allgemeine Informationen zu den elektrischen Anschlüssen und eine Übersicht der Positionen finden Sie im Kapitel Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse (siehe Seite 6).

Gerät	Klimaklasse	Netzanschluss	Absicherung	Netzkabel
Kühlschränke		<u> </u>		
Cooltronic eco, Cooltronic 60i eco	SN-T	230 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m mit Stecker
Cooltronic, Cooltronic 60i	SN-ST			
Noblesse eco, Noblesse 60i eco	SN-T			
Noblesse, Noblesse 60i	SN-ST			
Prestige P eco, Prestige P 60i eco	SN-T			
Prestige eco, Prestige 60i eco	SN-T			
Prestige, Prestige 60i	SN-ST			
Classic eco	SN-T			
Classic	SN-ST			
Futura eco, Futura 60i eco	SN-T			
Futura, Futura 60i	SN-ST			
Royal, Royal 60i	SN-ST			
De Luxe eco, De Luxe 60i eco	SN-T			
De Luxe, De Luxe 60i	SN-ST			
Perfect eco	SN-T			
Perfect	SN-ST			
Ideal	SN-ST			
Komfort	SN-ST			
Magnum eco, Magnum 60i eco	SN-T	230 V~ 50 Hz	10 A	2,5 m mit Stecker
Prima 60i	SN-ST			
Optima 3, Optima 3 60i	SN-T			
Optima 2 eco, Optima 2 60i eco	SN-T			
Optima 2, Optima 2 60i	SN-T			
Perfect 60i eco, Perfect 60i	SN-T			
Variofresh 60i eco	SN-T			
Ideal 60i eco	SN-T			
Komfort 60i	N-T			
Weinkühler		•		
Winecooler SL, Winecooler SL 60, Winecooler 90 SL 60	SN-ST	230 V~ 50 Hz	10 A	2,1 m mit Stecker
FoodCenter	1	1	,	
Polaris S	SN-T	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2,0 m mit Stecker
		<u>I</u>	1	

Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35

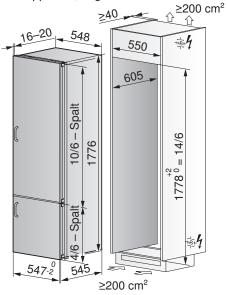
19.09.17



15.5 Kühlschränke mit Nischenbreite 55 cm

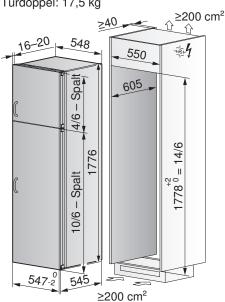
Cooltronic eco, Cooltronic KCieco, KCi (integrierbar) Maximal zulässiges Gewicht vom

Türdoppel: 17,5 kg



Noblesse eco, Noblesse KNieco, KNi (integrierbar) Maximal zulässiges Gewicht vom

Türdoppel: 17,5 kg

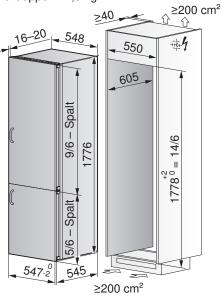


Prestige P eco, Prestige eco, Prestige KPRPieco, KPRieco, KPRi

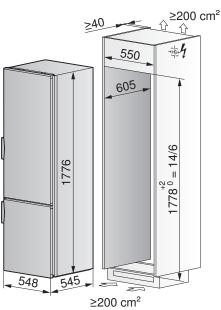
(integrierbar)

Maximal zulässiges Gewicht vom

Türdoppel: 17,5 kg



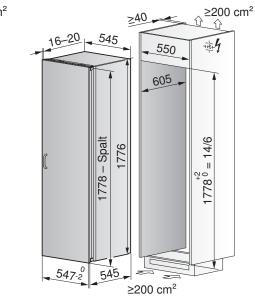
KPR (dekorierbar mit Option Dekorrahmen-Set *)



Magnum eco

KMieco, (intergrierbar) Maximal zulässiges Gewicht vom

Türdoppel: 17,5 kg



* Dekorplattenmasse	Breite	Höhe	Dicke
Dekor oben	534 mm	1130 mm	bis 4 mm
Dekor unten	534 mm	622 mm	bis 4 mm

Kollektion Schweiz Küchengeräte

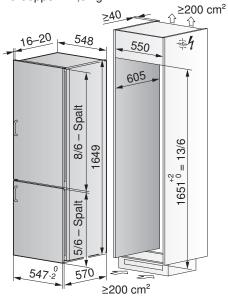
19.09.17



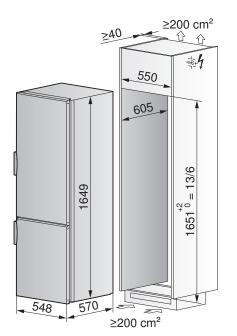
Classic eco, Classic

KCLieco, **KCLi** (integrierbar) Maximal zulässiges Gewicht vom

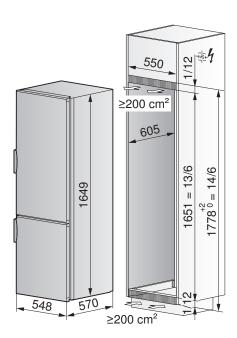
Türdoppel: 17,5 kg



KCL (dekorierbar mit Option Dekorrahmen-Set **)



Einbauvariante mit Lüftungsgitter



Für Netzsteckeranschluss muss Rückwand am Schrank entfernt werden können.

** Dekorplattenmasse	Breite	Höhe	Dicke
Dekor oben	534 mm	1003 mm	bis 4 mm
Dekor unten	534 mm	622 mm	bis 4 mm

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

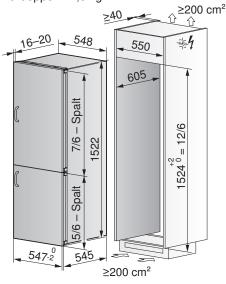
19.09.17



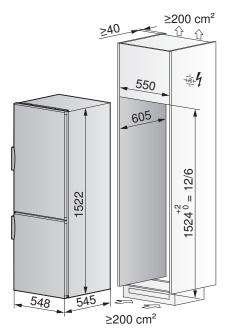
Futura eco, Futura

KFieco, KFi (integrierbar) Maximal zulässiges Gewicht vom

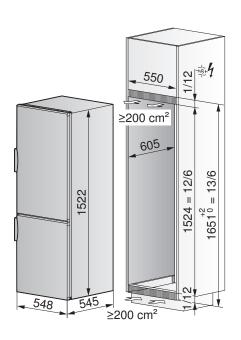
Türdoppel: 17,5 kg



KF (dekorierbar mit Option Dekorrahmen-Set *)



Einbauvariante mit Lüftungsgitter



Für Netzsteckeranschluss muss Rückwand am Schrank entfernt werden können.

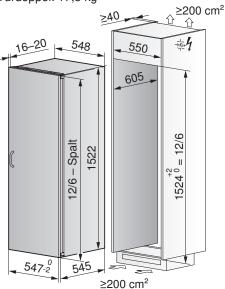
* Dekorplattenmasse	Breite	Höhe	Dicke
Dekor oben	534 mm	876 mm	bis 4 mm
Dekor unten	534 mm	622 mm	bis 4 mm

Royal

KRi (integrierbar)

Maximal zulässiges Gewicht vom

Türdoppel: 17,5 kg



Optima 3, Optima 2 eco, Optima 2 KO3i, KO2ieco, KO2i (integrierbar)

Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

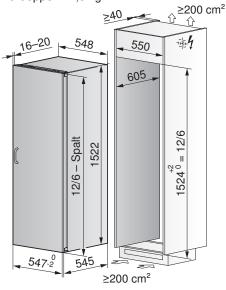
19.09.17



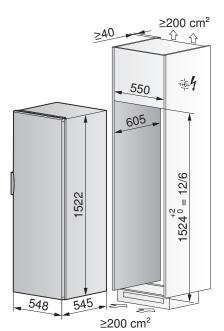
De Luxe eco, De Luxe

KLieco, KLi (integrierbar) Maximal zulässiges Gewicht vom

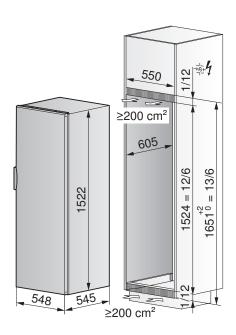
Türdoppel: 17,5 kg



KL (dekorierbar mit Option Dekorrahmen-Set *)



Einbauvariante mit Lüftungsgitter



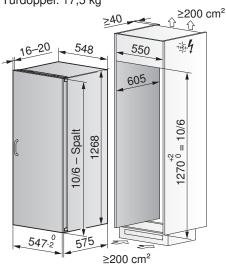
Für Netzsteckeranschluss muss Rückwand am Schrank entfernt werden können.

* Dekorplattenmasse	Breite	Höhe	Dicke
	534 mm	1511 mm	bis 4 mm

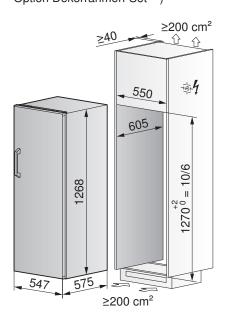
Perfect eco, Perfect

KPieco, KPi (integrierbar) Maximal zulässiges Gewicht vom

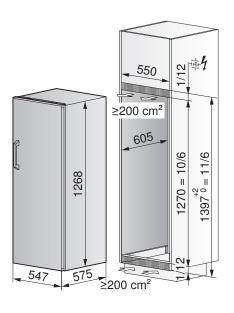
Türdoppel: 17,5 kg



KPeco, KP (dekorierbar mit Option Dekorrahmen-Set **)



Einbauvariante mit Lüftungsgitter



Für Netzsteckeranschluss muss Rückwand am Schrank entfernt werden können.

** Dekorplattenmasse	Breite	Höhe	Dicke
	534 mm	1257 mm	bis 4 mm

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

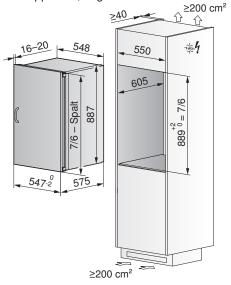
19.09.17



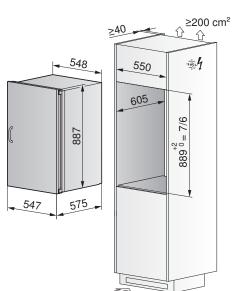
Ideal

KLi (integrierbar) Maximal zulässiges Gewicht vom

Türdoppel: 17,5 kg

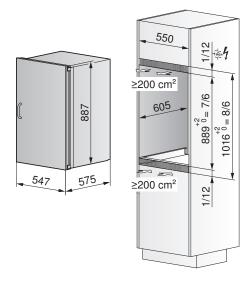


KI (dekorierbar mit Option Dekorrahmen-Set *)



≥200 cm²

Einbauvariante mit Lüftungsgitter

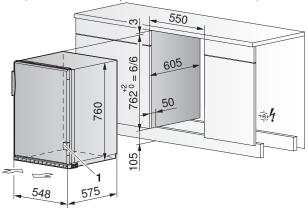


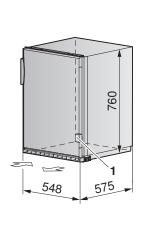
Für Netzsteckeranschluss muss Rückwand am Schrank entfernt werden können.

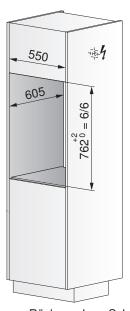
* Dekorplattenmasse	Breite	Höhe	Dicke
	534 mm	854,5 mm	bis 4 mm

Komfort

KK (dekorierbar mit Option Dekorrahmen-Set **)







1 Lüftungsventilator (siehe auch KPV)

Für Netzsteckeranschluss muss Rückwand am Schrank entfernt werden können.

** Dekorplattenmasse	Breite	Höhe	Dicke
	534 mm	719,5 mm	bis 4 mm

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



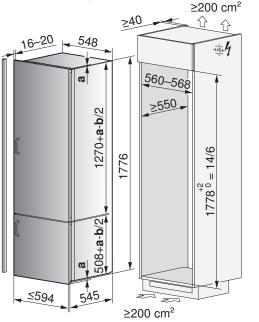
15.6 Kühlschränke mit Nischenbreite 60 cm



Zur Nischenkompensation kann ein Füllprofil bestellt werden (siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191)).

Cooltronic 60i eco, Cooltronic 60i KC60ieco, KC60i (integrierbar)

Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg

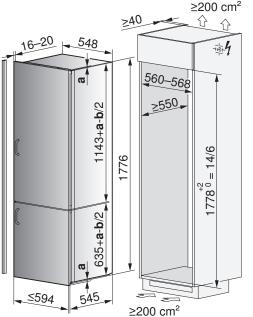


- a Nischenüberstand
- **b** Spalt (≥4 mm)

Prestige P 60i eco, Prestige 60i eco, Prestige 60i

KPRP60i, KPR60ieco, KPR60i (integrierbar)

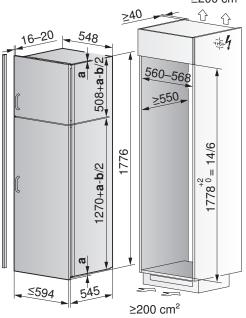
Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg



- a Nischenüberstand
- **b** Spalt (≥4 mm)

Noblesse 60i eco, Noblesse 60i KN60ieco, KN60i (integrierbar)

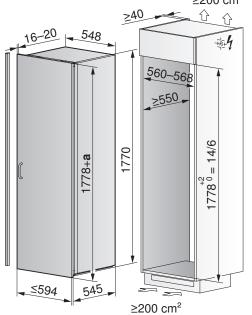
Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg ≥200 cm²



Magnum 60i eco

KMI60ieco, (integrierbar)

Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg ≥200 cm²



Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

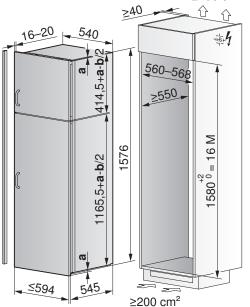
19.09.17



Prima 60i

KPA60i (integrierbar)

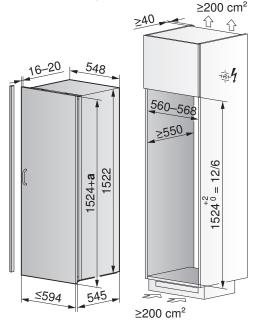
Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg ≥200 cm²



Royal 60i

KR60i (integrierbar)

Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg

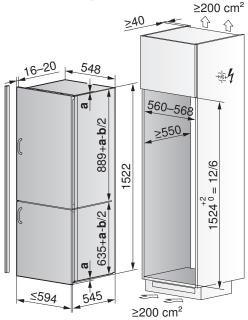


- a Nischenüberstand
- **b** Spalt (≥4 mm)

Futura 60i eco, Futura 60i

KF60ieco, KF60i (integrierbar)

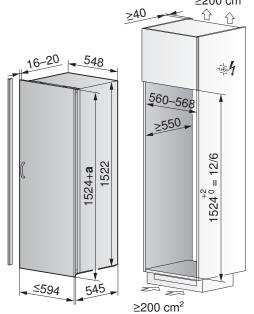
Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg



De Luxe 60i eco, De Luxe 60i

KL60ieco, KL60i (integrierbar)

Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg ≥200 cm²

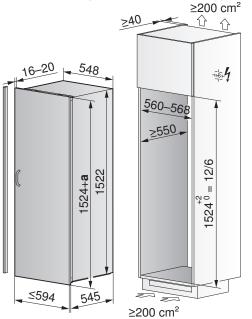


19.09.17



Optima 3 60i, Optima 2 60i eco, Optima 2 60i KO360i, KO260ieco, KO260i (integrierbar)

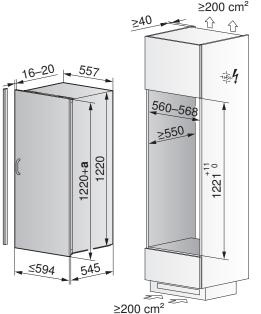
Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg



Variofresh 60i eco

KV60ieco (integrierbar)

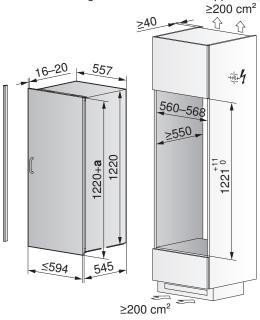
Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg



a Nischenüberstand

Perfect 60i eco, Perfect 60i KP60ieco, KP60i (integrierbar)

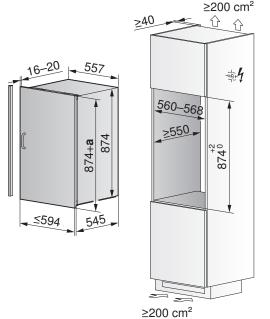
Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg



Ideal 60i eco

KI60ieco (integrierbar)

Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg



Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

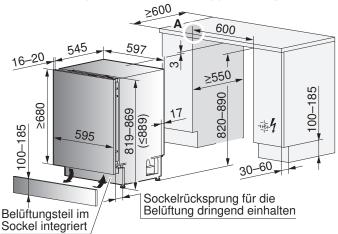
19.09.17

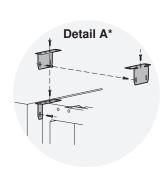


Komfort 60i

KK60i (integrierbar)

Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg





^{*} Montagekit bei Steinabdeckung H72998 (nicht im Lieferumfang)

15.7 Sondermodelle: 55er-Geräte in 60er-Küchen

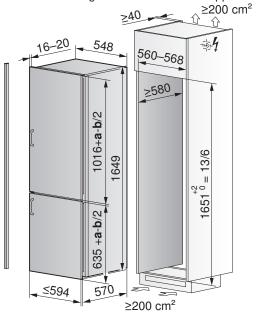


Für den Einbau der unten aufgeführten 55er-Kühlschränke muss in der 60er-Küche eine Nischentiefe von mindestens 605 mm eingehalten werden. Zur Nischenkompensation kann ein Füllprofil bestellt werden (siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 191)).

Classic eco

KCLieco (integrierbar)

Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg

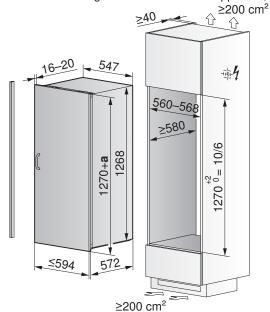


a Nischenüberstand **b** Spalt (≥ 4 mm)

Perfect eco, Perfect

KPieco, KPi (integrierbar)

Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg



Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17

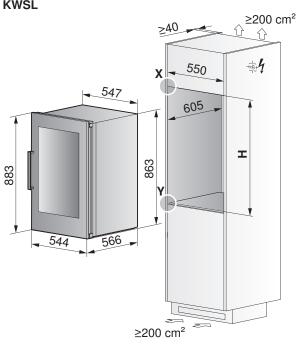


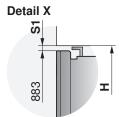
15.8 Weinkühler

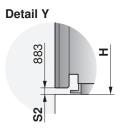


Das Einbauset für die Montage ist im Lieferumfang enthalten.

Winecooler SL, 55 cm KWSL







Modell	Einbauart	Nischenhöhe H	Einbauset ArtNr.	Einbauset Höhe	Spa	Itmass
					S1	S2
KWSL	SMS 55	889+2	1032130	7,5 mm	3 mm	3 mm

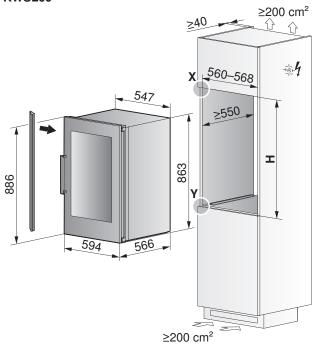
PlanungshilfeKollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35

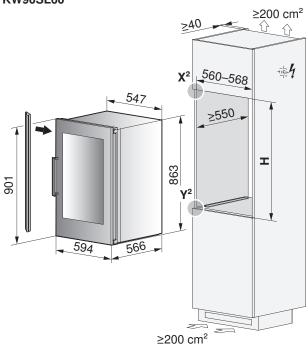
19.09.17

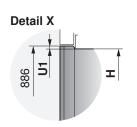


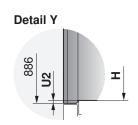
Winecooler SL, 60 cm KWSL60

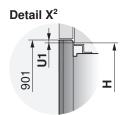


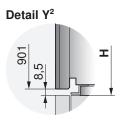
Winecooler SL, 60 cm KW90SL60











Modell	Einbauart	Nischenhöhe H	Einbauset ArtNr.	Einbauset Höhe	Über	lappung
					U1	U2
KWSL60	EURO 60	874–877+2	-	-	3–6 mm	6 mm
KWSL60	EURO 60	877–880+2	1032131	3 mm	-	3 mm
KW90SL60	EURO 90/60	906+2	1031817	16 mm	4 mm	-

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

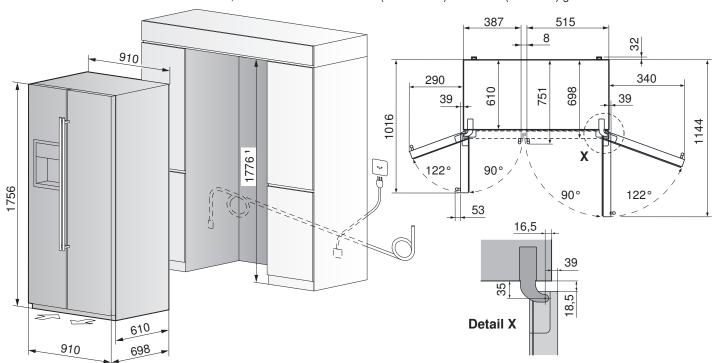
19.09.17



15.9 FoodCenter

Polaris S

- Panzerschlauch 3 m f
 ür Wassereinlauf auf Ger
 äter
 ückseite (Anschluss ¾"-Gewinde).
- Wassereinlaufdruck: min. 2 bar (0,2 MPa), max. 8 bar (0,8 MPa).
- Ein Wasserablauf muss nicht vorgesehen werden.
- Innenbehälter lassen sich nur entfernen, wenn die Türen min. 122° (Gefrierfach) und 122° (Kühlfach) geöffnet werden.

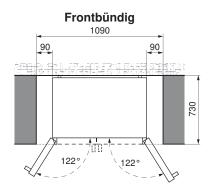


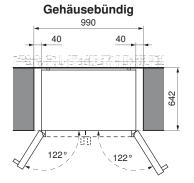
¹ Die Nischenhöhe ist zwingend einzuhalten wegen der Belüftung des Geräts.

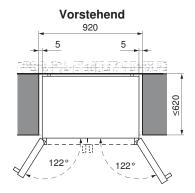


Gerät kann Frontbündig, Gehäusebündig oder Vorstehend eingebaut werden.

Einbauvarianten









Bauseitige Anschlüsse (Strom, Wassereinlauf) dürfen nicht hinter dem Gerät liegen. Das Gerät muss jederzeit ohne Demontage von Möbelteilen aus der Nische gezogen werden können.

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



16 Geschirrspüler Adora

Geschirrspüler Adora mit Wärmepumpe

16.1 Allgemeine Hinweise



Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Geräts möglich ist.



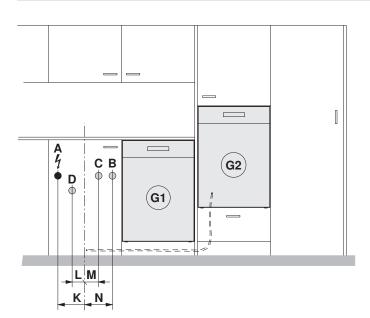
Das Gerät muss jederzeit ohne Demontage von Möbelteilen horizontal aus der Nische gezogen werden können.

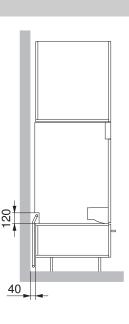
- Siehe Kapitel 6 im Technischen Küchenhandbuch KVS
- Alle Toleranzen nach SMS

Umgebungstemperatur

Minimale Umgebungstemperatur: +10 °C

16.2 Elektrische Anschlussdaten/Sanitäranschlüsse





Bezei	chnung	Anschluss ab Boden (Sockelhöhe 105 mm)	Anschluss in Nische (von Mitte zum Anschluss)	Anschlussart					
A	Elektrischer Anschluss	nschluss 600 mm K = 160 mm							
В	Kaltwasser	600 mm	N = 170 mm	G3/4"					
С	Warmwasser *	600 mm	M = 70 mm	G3/4"					
D	Ablauf	400 mm	L = 110 mm	ø56 mm					
G1	Geschirrspüler im Unterbau	Anschluss im Nebenfach links und rechts							
G2	Geschirrspüler im Hochschrank	Ansc	Anschluss max. 2 Fächer links und rechts						

^{*} Wasseranschluss an >60 °C ist nicht empfehlenswert

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



Elektrische Anschlussdaten



Allgemeine Informationen zu den elektrischen Anschlüssen finden Sie im Kapitel Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse (siehe Seite 6).

Gerät	Netzanschluss	Absicherung	Netzkabel
Adora SL	400 V 2N~ 50 Hz oder 230 V~ 50 Hz	10 A	1,5 m ohne Stecker
Adora S, N	230 V~ 50 Hz	10 A	1,5 m mit Stecker Typ 12

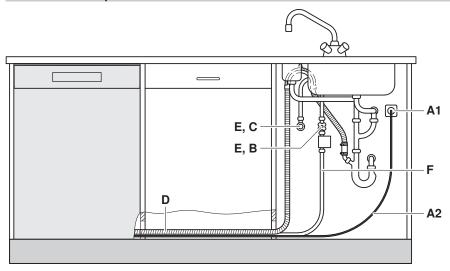
Sanitäre Anschlussdaten



Für Spezialfälle mit einer höheren Wasserhärte als 50 °fH werden externe Wasserenthärter empfohlen. Angaben zur Wasserhärte erhalten Sie bei der örtlichen Wasserversorgung.

Wert		Nennwert	Minimal	Maximal
Netzdruck (0,1 MPa = 1 bar)	statisch	0,3-0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	fliessend	-	0,08 MPa	1,0 MPa
Wasserhärte		_	0,5 °fH	50 °fH
Wassereinlauf-Temperatur		-	5 °C	60 °C

Anschlussbeispiel



Bezeio	chnung	GSA Adora
A 1	Steckdose	Ja
A2	Anschlusskabel	Länge 1,50 m
В	Kaltwasser-Anschluss	Ja
С	Warmwasser-Anschluss	Ja
D	Ablaufschlauch	Länge 1,55 m / Innendurchmesser = 22 mm
E	Absperrorgane	Ja
F	Aquastop/Zuleitung mit Filter, G3/4"	Länge 1,55 m

PlanungshilfeKollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35

19.09.17



16.3 Einbau-Übersicht

Nischenhöhe **H** in mm

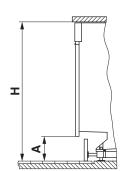
	790	800	810	820	830	840	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960
250												S						G
240											S	S					G	G
230										S	S	S				G	G	G
220									S	S	S	S			G	G	G	G G
210								S	S	S	S	S		G	G	G	G	G
200							S	S	S	S	S	S	G	G	G	G	G	G
190						S	S	S	S	S	S	S/ G	G	G	G	G	G	G G
180					S	S	S	S	S	S	S/ G	S/ G	G	G	G	G	G	G
170				S	S	S	S	S	S	S/ G	S/ G	S/ G	G	G	G	G	G	G
160			S	S	S	S	S	S	S/ G	S/ G	S/ G	S/ G	G	G	G	G	G	G
150		S	S	S	S	S	S	S/ G	G	G	G	G	G	G				
140	S	S	S	S	S	S	S/ G	G	G	G	G	G	G					
130	S	S	S	S	S	S	S/ G	G	G	G	G	G	G					
120	S	S	S	S	S	S	S/ G	S/ G	S/ G	S/ G	G	G	G	G	G	G		
110	S	S	S	S	S	S	S/ G	S/ G	S/ G	G	G	G	G	G	G			
107	S	S	S	S	S	S	S/ G	S/ G	SMS*	G	G	G	G	G				
100	S	S	S	S	S	S	S/ G	S/ G	G	G	G	G	G	G				
90	S	S	S	S	S	S	S/ G	G	G	G	G	G	G					
80 70	S	S	S	S	S	S	G	G	G	G	G	G						
70	S	S	S	S	S		G	G	G	G	G							
60	S	S	S	S			G	G	G	G								
60 50	S	S	S				G	G	G									
40	S	S					G	G										
30	S						G											
23							G											

Standard 55/60 G

Grossraum 55/60 Standard und Grossraum 55/60 S/G

SMS Schweizerisches Mass-System Standard 55/60, Grossraum 55/60 ohne Möbelsockel

* bei Sockelhöhe 105 mm



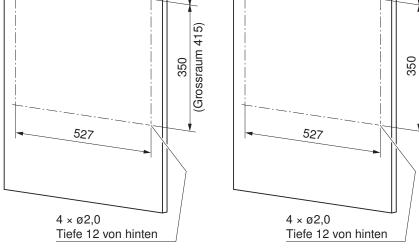
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

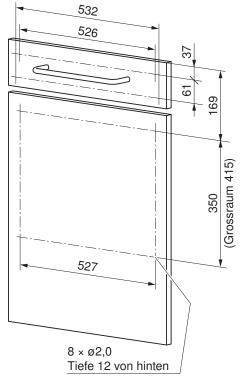
19.09.17



integriert vollintegriert 2-teilig 532 526

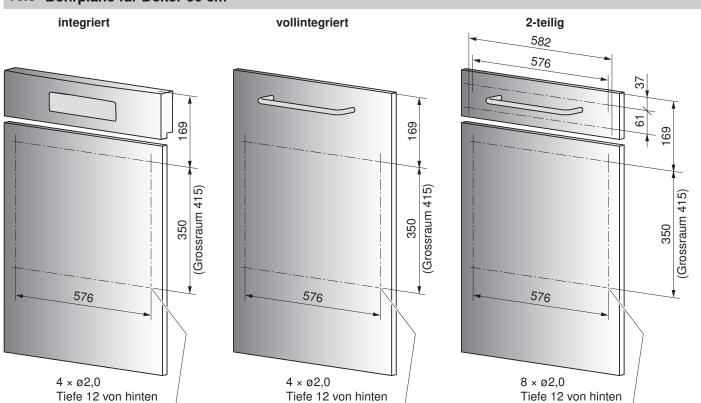
Grossraum 415)





Bei speziell schweren Dekors Bremse für Türscharnier Art.-Nr. 1011228 verwenden.

16.5 Bohrpläne für Dekor 60 cm



Bei speziell schweren Dekors Bremse für Türscharnier Art.-Nr. 1011228 verwenden.

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



16.6 Adora SL, S, N mit Nischenbreite 55 cm



Der Luftspalt an der Schattenfuge muss bestehen bleiben.



1

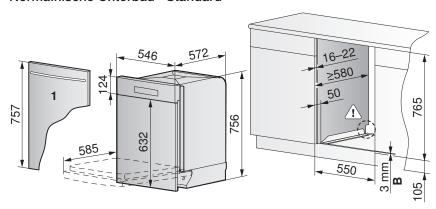
In der Nische müssen Schrauben und Befestigungen versenkt werden. Es dürfen keine Teile, Schraubenköpfe, Winkel usw. hervorstehen, da sonst Bauteile des Geräts beschädigt werden können (Gefahr Wasserschaden).

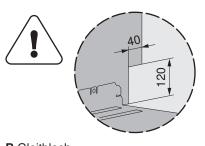
Die zulässigen Gewichte von Frontplatte/Dekorsystem 1 sind abhängig von der Ausführungsvariante:

Dekorsystem	rsystem Integriert Nero, Weiss Ch		Designintegriert Spiegelglas	vollintegriert
Maximalgewicht	10 kg	9 kg	8,5 kg	9,5 kg
Minimalgewicht	5 kg	4 kg	3,5 kg	4,5 kg

• Frontplatte/Dekorsystem (Holz) 1 vollintegriert müssen auf das nötige Mass zugeschnitten werden.

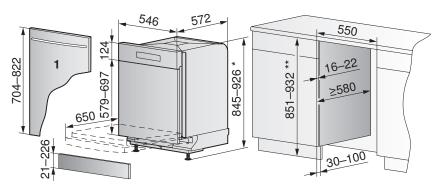
Normalnische Unterbau «Standard»





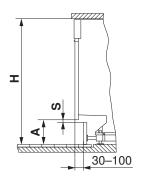
B Gleitblech

Unterbau «Grossraum»



- * von 926 bis max. 961 nur mit 2. Kufe, zu bestellen unter W82930
- ** von 932 bis max. 967 nur mit 2. Kufe, zu bestellen unter W82930

Nischenhöhe H in mm									min. S				
	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960	in mm
min.	23	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	2
A	33	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	2
Τ.	43	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	2
_	53	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	2
ш	63	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	2
.⊑ ⊒.	73	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	2
₹ .	83	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	2
	93	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	2
Mass	103	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	5
2	113	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	10
	123	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	15
▼]	133	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	242	23
max.	141	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	30



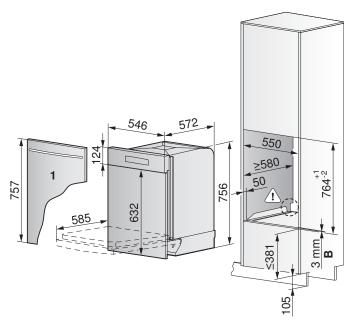
PlanungshilfeKollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35

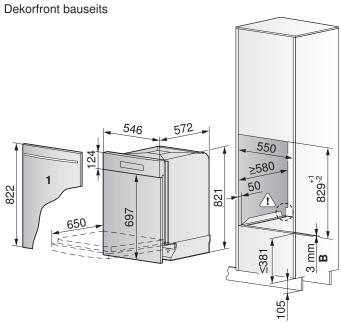
19.09.17



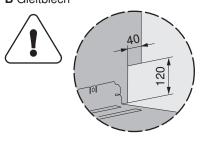
Hocheinbau «Standard»



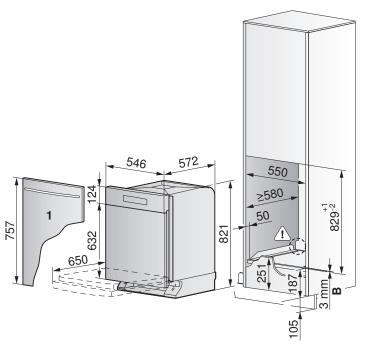
Hocheinbau «Grossraum»



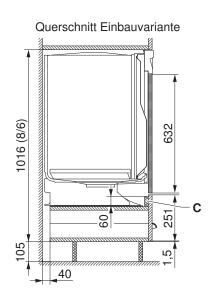
B Gleitblech



Hocheinbau «Grossraum» mit 5/6 Dekor und 2/6 Schublade



- **B** Gleitblech
- C Abdeckleiste demontierbar



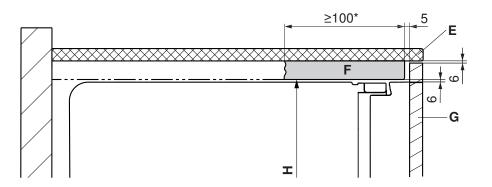
Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



Einbau überlanges Dekor



Empfohlen wird eine durchgehende Untersicht.

Arbeitsplatte

Untersicht

G Dekor

F

H Nischenhöhe

16.7 Adora SL, S, N mit Nischenbreite 60 cm



Der Luftspalt an der Schattenfuge muss bestehen bleiben.



1

In der Nische müssen Schrauben und Befestigungen versenkt werden. Es dürfen keine Teile, Schraubenköpfe, Winkel usw. hervorstehen, da sonst Bauteile des Geräts beschädigt werden können (Gefahr Wasserschaden).

Die zulässigen Gewichte von Frontplatte/Dekorsystem 1 sind abhängig von der Ausführungsvariante:

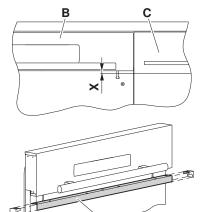
Dekorsystem	Integriert Nero, Weiss	Integriert ChromeClass	Designintegriert Spiegelglas	vollintegriert
Maximalgewicht	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Minimalgewicht	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

• Frontplatte/Dekorsystem (Holz) 1 vollintegriert müssen auf das nötige Mass zugeschnitten werden.

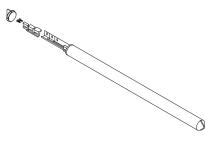
Kompensator für ChromeClass und Spiegelglas

Set Kompensator: siehe Zubehör Geschirrspüler (siehe Seite 208)

Wenn die Unterkante der Bedienblende **B** nicht auf gleicher Höhe **X** ist wie die Unterkante der nebenstehenden Küchenschublade **C**, muss ein Ausgleichsstück (Kompensator **K**) montiert werden (siehe Installationsanleitung J18251).



Im Set enthaltene Kompensatoren: 8 mm, 12 mm, 16 mm

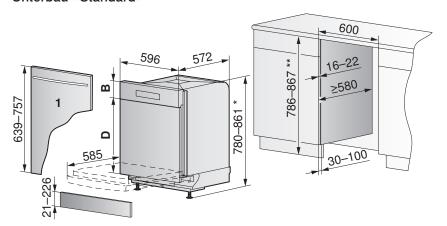


PlanungshilfeKollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



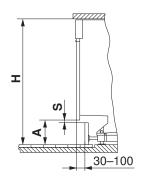
Unterbau «Standard»



- * von 861 bis max. 896 nur mit 2. Kufe, zu bestellen unter W82930
- ** von 867 bis max. 902 nur mit 2. Kufe, zu bestellen unter W82930

«Standard»	Nero, Weiss	ChromeClass	Spiegelglas
Bedienblende B inkl. Kompensator	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Dekor D	490–632 mm	496–632 mm	496–632 mm

Nischenhöhe H in mm									min. S				
	790	800	810	820	830	840	850	860	870	880	890	900	in mm
min.	27	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	2
A	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	2
ΤI	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	2
ا اع	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	2
E E	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	2
.⊑	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	2
⋖	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	2
Mass	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	2
Ja	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	5
-	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	10
	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	237	15
▼	137	147	155	167	177	187	197	207	217	227	237	247	23
max.	145	155	165	175	185	195	205	215	225	235	245	255	30



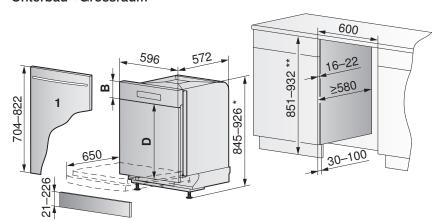
PlanungshilfeKollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35

19.09.17



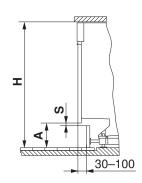
Unterbau «Grossraum»



- * von 926 bis max. 961 nur mit 2. Kufe, zu bestellen unter W82930
- ** von 932 bis max. 967 nur mit 2. Kufe, zu bestellen unter W82930

«Grossraum»	Nero, Weiss	ChromeClass	Spiegelglas
Bedienblende B inkl. Kompensator	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Dekor D	555–697 mm	561–697 mm	561–697 mm

Nischenhöhe H in mm									min. S				
	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960	in mm
min.	23	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	2
A	33	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	2
T :	43	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	2
_ `	53	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	2
	63	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	2
.⊑	73	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	2
⋖ .	83	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	2
	93	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	2
Mass	103	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	5
≥ '	113	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	10
	123	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	15
▼]	133	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	242	23
max.	141	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	30

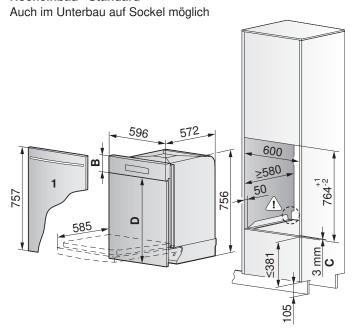


Planungshilfe Kollektion Schweiz Küchengeräte

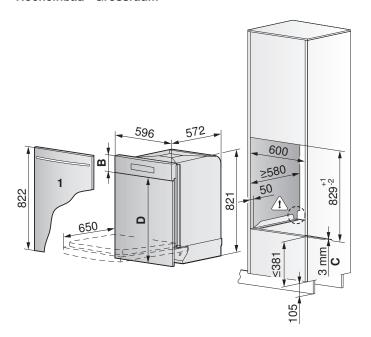
19.09.17



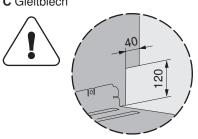
Hocheinbau «Standard»



Hocheinbau «Grossraum»



C Gleitblech



«Standard»	Nero, Weiss	ChromeClass	Spiegelglas
Bedienblende B inkl. Kompensator	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Dekor D	610–632 mm	616–632 mm	616–632 mm

«Grossraum»	Nero, Weiss	ChromeClass	Spiegelglas
Bedienblende B inkl. Kompensator	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Dekor D	675–697 mm	681–697 mm	681–697 mm

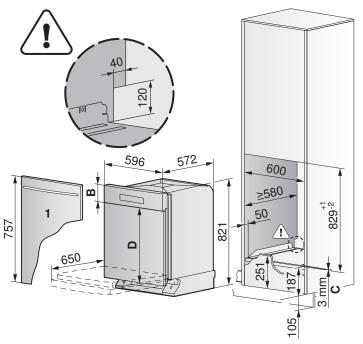
Planungshilfe

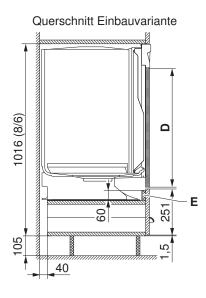
Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



Hocheinbau «Grossraum» mit Dekor und Schublade 251 mm



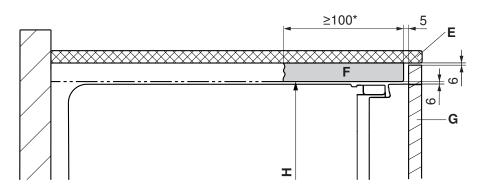


C Gleitblech

E Abdeckleiste demontierbar

«Grossraum»	Nero, Weiss	ChromeClass	Spiegelglas
Bedienblende B inkl. Kompensator	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Dekor D	610–632 mm	616–632 mm	616–632 mm

Einbau überlanges Dekor



- Empfohlen wird eine durchgehende Untersicht.
- E Arbeitsplatte
- F Untersicht
- **G** Dekor
- H Nischenhöhe

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte



Geschirrspüler Adora mit Wärmepumpe 17

17.1 Allgemeine Hinweise



Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Geräts möglich ist.



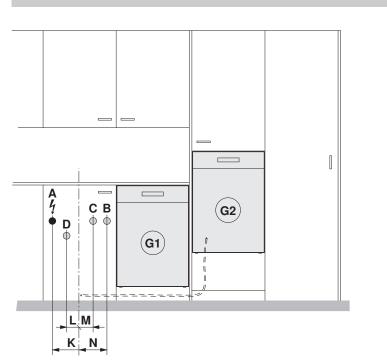
Das Gerät muss jederzeit ohne Demontage von Möbelteilen horizontal aus der Nische gezogen werden können.

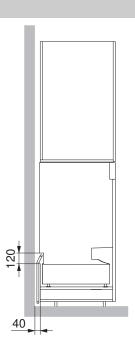
- Siehe Kapitel 6 im Technischen Küchenhandbuch KVS
- Alle Toleranzen nach SMS

Umgebungstemperatur

Minimale Umgebungstemperatur: +10 °C

17.2 Elektrische Anschlussdaten/Sanitäranschlüsse





Bezeichnung		chnung Anschluss ab Boden (Sockelhöhe 105 mm)		Anschlussart	
Α	Elektrischer Anschluss	600 mm	K = 160 mm	Unterputz-Steckdose 230 V/400 V	
В	Kaltwasser	600 mm N = 170 mm		G3/4"	
С	Warmwasser *	600 mm M = 70 mm		G3⁄4"	
D	Ablauf	400 mm		ø56 mm	
G1	Geschirrspüler im Unterbau	Anschluss im Nebenfach links und rechts			
G2	Geschirrspüler im Hochschrank	Anschluss max. 2 Fächer links und rechts			

^{*} Wasseranschluss an >60 °C ist nicht empfehlenswert

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



Elektrische Anschlussdaten



Allgemeine Informationen zu den elektrischen Anschlüssen finden Sie im Kapitel Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse (siehe Seite 6).

Gerät Netzanschluss		Absicherung	Netzkabel
Adora SL WP	400 V 2N~ 50 Hz oder 230 V~ 50 Hz	10 A	1,5 m ohne Stecker

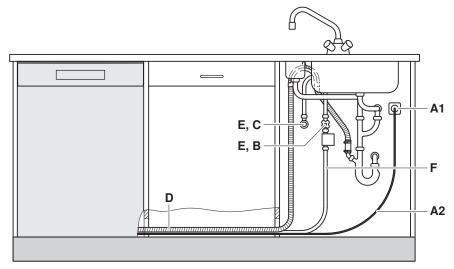
Sanitäre Anschlussdaten



Für Spezialfälle mit einer höheren Wasserhärte als 50 °fH werden externe Wasserenthärter empfohlen. Angaben zur Wasserhärte erhalten Sie bei der örtlichen Wasserversorgung.

Wert		Nennwert	Minimal	Maximal
Netzdruck (0,1 MPa = 1 bar)	statisch	0,3-0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	fliessend	-	0,08 MPa	1,0 MPa
Wasserhärte		-	0,5 °fH	50 °fH
Wassereinlauf-Temperatur		-	5 °C	60 °C

Anschlussbeispiel



Bezeichnung		GSA Adora	
A 1	Steckdose	Ja	
A2 Anschlusskabel Länge 1,50 m		Länge 1,50 m	
В	Kaltwasser-Anschluss	Ja	
С	Warmwasser-Anschluss	Ja	
D	Ablaufschlauch	Länge 1,55 m / Innendurchmesser = 22 mm	
E	Absperrorgane	Ja, ¾"	
F	Aquastop/Zuleitung mit Filter, G3/4"	Länge 1,55 m	

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



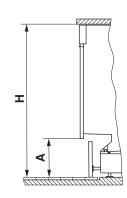
17.3 Einbau-Übersicht



Sockelraum freihalten, Gerät steht auf dem Boden.

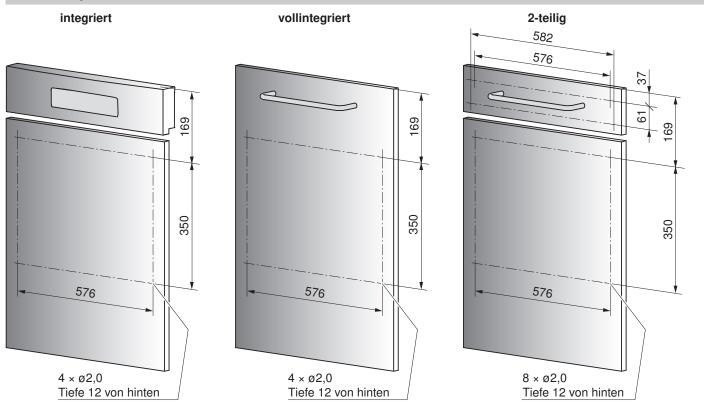
Nischenhöhe H in mm

		870	880	890	900	910
Mass A in mm	200					S
	200 190				S	S
Ε	180			S	S S S S	S
Ē	170		S	S S	S	S
.⊑	160	S	S S S S	S S S	S	S S
⋖	150	S	S	S	S	S
SS	140	S	S	S	S	
<u>8</u>	130	S	S	S		
2	120	S	S			
	110	S				
	105	S				



S Standard ohne Möbelsockel

17.4 Bohrpläne für Dekor 60 cm



Bei speziell schweren Dekors Bremse für Türscharnier Art.-Nr. 1011228 verwenden.

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte



19.09.17



17.5 Adora SL WP mit Nischenbreite 60 cm



Der Luftspalt an der Schattenfuge muss bestehen bleiben.





In der Nische müssen Schrauben und Befestigungen versenkt werden. Es dürfen keine Teile, Schraubenköpfe, Winkel usw. hervorstehen, da sonst Bauteile des Geräts beschädigt werden können (Gefahr Wasserschaden).



Das Gerät muss jederzeit ohne Demontage von Möbelteilen horizontal aus der Nische gezogen werden können.

Die zulässigen Gewichte von Frontplatte/Dekorsystem 1 sind abhängig von der Ausführungsvariante:

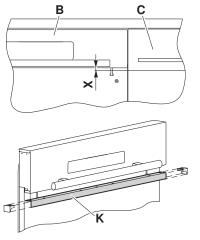
Dekorsystem	integriert Nero, Weiss	integriert ChromeClass	designintegriert Spiegelglas	vollintegriert
Maximalgewicht	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Minimalgewicht	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

• Frontplatte/Dekorsystem (Holz) 1 vollintegriert müssen auf das nötige Mass zugeschnitten werden.

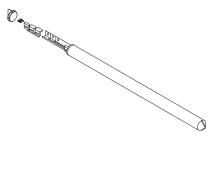
Kompensator für ChromeClass und Spiegelglas

Set Kompensator: siehe Zubehör Geschirrspüler (siehe Seite 208)

Wenn die Unterkante der Bedienblende **B** nicht auf gleicher Höhe **X** ist wie die Unterkante der nebenstehenden Küchenschublade **C**, muss ein Ausgleichsstück (Kompensator **K**) montiert werden (siehe Installationsanleitung J18251).



Im Set enthaltene Kompensatoren: 8 mm, 12 mm, 16 mm



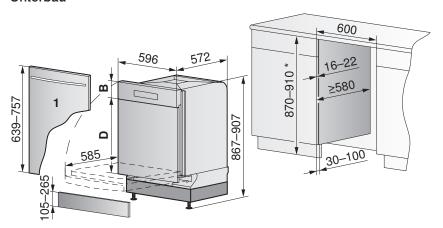
Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



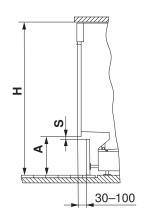
Unterbau



* Bei einer Nischenhöhe von mehr als 910 mm muss eine Platte unterlegt oder ein überlanges Dekor eingesetzt werden.

Unterbau	Spiegelglas	vollintegriert
Bedienblende B inkl. Kompensator	124–140 mm	-
Dekor D	496–632 mm	639–757

Nischenhöhe H in mm						min. S
	870	880	890	900	910	in mm
min.	107	117	127	137	147	2
Λ	117	127	137	147	157	2
T	127	137	147	157	167	2
E _	137	147	157	167	177	2
m _	147	157	167	177	187	2
.⊑ □	157	167	177	187	197	2
⋖ _	167	177	187	197	207	2
	177	187	197	207	217	2
Mass	187	197	207	217	227	5
≥ -	197	207	217	227	237	10
	207	217	227	237	247	15
▼_	217	227	237	247	257	23
max	225	235	245	255	265	30



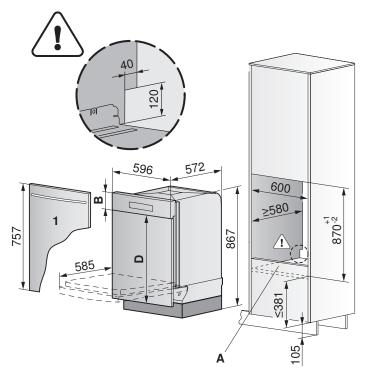
Planungshilfe

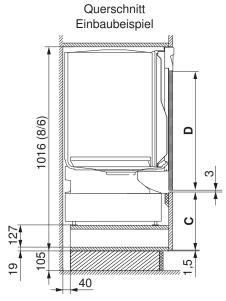
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



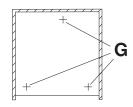
Hocheinbau





C Untere Front (251) demontierbar

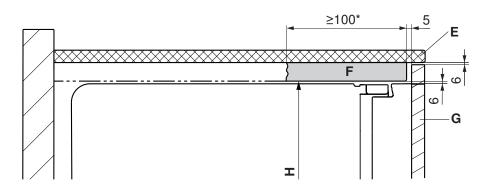
Nischenboden A



- Traglast Nischenboden A: 100 kg
- Bei einer Belastung von 75 kg pro Gerätefuss G darf sich der Nischenboden um max. 1 mm durchbiegen.

Hocheinbau	Spiegelglas
Bedienblende B inkl. Kompensator	124–140 mm
Dekor D	616–632 mm

Einbau überlanges Dekor



- Empfohlen wird eine durchgehende Untersicht.
- E Arbeitsplatte
- **F** Untersicht
- **G** Dekor
- H Nischenhöhe

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



18 Geschirrspüler Adorina

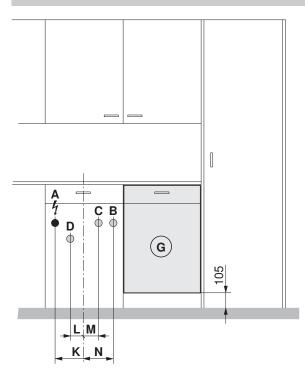
18.1 Allgemeine Hinweise



Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Geräts möglich ist.

- Siehe Kapitel 6 im Technischen Küchenhandbuch KVS
- Alle Toleranzen nach SMS

18.2 Elektrische Anschlussdaten/Sanitäranschlüsse



Bezeichnung		Anschluss ab Boden (Sockelhöhe 105 mm)	Anschluss in Nische (von Mitte zum Anschluss)	Anschlussart	
A	Elektrischer Anschluss	600 mm	K = 160 mm	Unterputz-Steckdose 230 V/400 V	
В	Kaltwasser	600 mm	N = 170 mm	G3⁄4"	
С	Warmwasser *	600 mm	M = 70 mm	G3⁄4"	
D	Ablauf	400 mm	L = 110 mm	ø56 mm	
G	Geschirrspüler im Unterbau	Anschluss im Nebenfach links und rechts			

^{*} Wasseranschluss an >60 °C ist nicht empfehlenswert.

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte



19.09.17



Elektrische Anschlussdaten



Allgemeine Informationen zu den elektrischen Anschlüssen finden Sie im Kapitel Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse (siehe Seite 6).

Gerät	Netzanschluss	Absicherung	Netzkabel
Adorina 45	230 V~ 50 Hz	10 A	1,5 m mit Stecker Typ 12
Adorina 60	230 V~ 50 Hz	10 A	1,7 m mit Stecker Typ 12

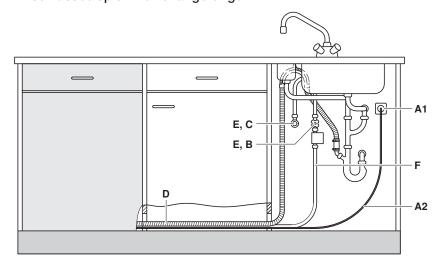
Sanitäre Anschlussdaten



 $\label{thm:continuous} F\"{u}r~Spezialf\"{a}lle~mit~einer~h\"{o}heren~Wasserh\"{a}rte~als~50~°fH~werden~externe~Wasserenth\"{a}rter~empfohlen.~Angaben~zur~Wasserh\"{a}rte~erhalten~Sie~bei~der~\"{o}rtlichen~Wasserversorgung.$

Wert		Nennwert	Minimal	Maximal
Netzdruck (0,1 MPa = 1 bar)	statisch	0,3-0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	fliessend	-	0,08 MPa	1,0 MPa
Wasserhärte		-	0,5 °fH	50 °fH
Wassereinlauf-Temperatur	Kaltwasser	-	5 °C	35 °C
	Warmwasser	-	40 °C	60 °C

Anschlussbeispiel mit Verlängerungen



Bezeichnung		GSA Adorina 45	GSA Adorina 60
A 1	Steckdose	Ja	Ja
A2	Anschlusskabel	Länge 1,7 m	Länge 1,7 m
В	Kaltwasser-Anschluss	Ja	Ja
С	Warmwasser-Anschluss	Ja	Ja
D	Ablaufschlauch	Länge 1,7 m Innendurchmesser = 22 mm	Länge 1,7 m Innendurchmesser = 22 mm
E	Absperrorgane	Ja	Ja, ¾"
F	Aquastopp/Zuleitung mit Filter, G3/4"	Länge 1,6 m	Länge 1,4 m

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

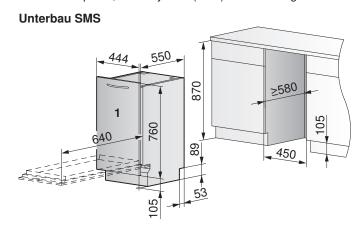


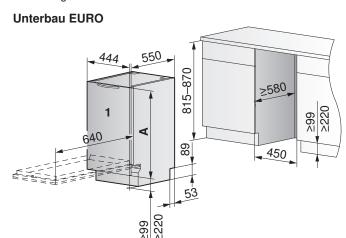
18.3 Adorina mit Nischenbreite 45 cm



Das Gewicht von Frontplatte/Dekorsystem 1 darf 2,5–7,5 kg betragen.

• Die Frontplatte, Dekorsystem (Holz) 1 ist vollintegriert. Diese muss bauseits geliefert werden.





A 650–720 mm: ohne SMS-Bausatz 730–760 mm: mit SMS-Bausatz

Nischenhöhe in mm

		810	820	830	840	850	860	870
	220							X
	210						Χ	X
	200					Χ	Χ	Χ
Ξ	190				Χ	Χ	Χ	Χ
mm	180			Χ	Χ	Χ	Χ	Χ
.⊑	170		Χ	Χ	Χ	Χ	Χ	Χ
	160	Χ	Χ	Χ	Χ	Χ	Χ	Χ
öh	150	Χ	Χ	Χ	Χ	Χ	Χ	Χ
=	140	Χ	Χ	Χ	Χ	Χ	Χ	SMS
Sockelhöhe	130	Χ	Χ	Χ	Χ	Χ	SMS	SMS
8	120	Χ	Χ	Χ	Χ		SMS	SMS
S	110	Χ	Χ	Χ			SMS	SMS
	105	Χ	Χ	Χ			SMS	SMS
	100	Χ	Χ				SMS	
	90	Χ						

X Einbau ohne SMS-Bausatz
SMS Einbau mit SMS-Bausatz H81400

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35

19.09.17



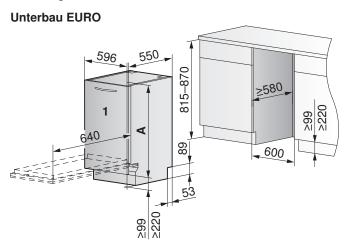
18.4 Adorina mit Nischenbreite 60 cm



Das Gewicht von Frontplatte/Dekorsystem 1 darf 2,5–8,5 kg betragen.

Die Frontplatte, Dekorsystem (Holz) 1 ist vollintegriert. Diese muss bauseits geliefert werden.

Unterbau SMS ≥580 600



650-720 mm: ohne SMS-Bausatz Α 730-760 mm: mit SMS-Bausatz

Nischenhöhe in mm

		810	820	830	840	850	860	870
	220							X
	210						Χ	Χ
	200					Χ	Χ	Χ
E	190				Χ	Χ	Χ	Χ
m	180			Х	Х	Х	Χ	X
_	170		Х	Х	Х	Х	Χ	X
Sockelhöhe in	160	Х	Х	Х	Х	Х	Χ	X
öh	150	Χ	Х	Х	Х	Х	Χ	X
٩	140	Х	Х	Х	Х	Х	Χ	SMS
<u>8</u>	130	Χ	Х	Х	Х	Х	SMS	SMS
ဗ	120	Х	Х	Х	Х		SMS	SMS
S	110	Х	Х	Х			SMS	SMS
	105	Х	Х	Х			SMS	SMS
	100	Χ	Χ				SMS	
	90	Х						

Einbau ohne SMS-Bausatz SMS

Einbau mit SMS-Bausatz H80266

Planungshilfe

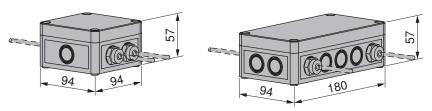
Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



19 Zubehör

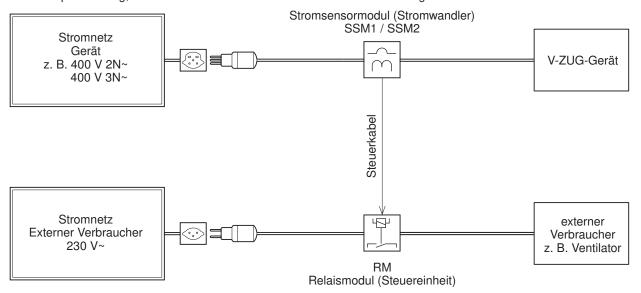
19.1 Optionen-Steuerset (Stromsensormodul mit Relaismodul)



Das Optionen-Steuerset dient zur Steuerung fremder Geräte (z. B. Ventilator) durch ein Steuersignal, das von einem V-ZUG-Gerät erzeugt wird. Für ein einwandfreies Zusammenspiel müssen die elektrischen Eigenschaften der beiden Bestandteile bekannt sein. Eine sorgfältige Abklärung ist notwendig und setzt elektrotechnische Fachkenntnisse voraus. Die Planung und Installation sind deshalb elektrotechnischem Fachpersonal vorbehalten.

Für 230 V~/max. 16 A:	Artikel-Nr.	Für 400 V 3N~/max. 25 A:	Artikel-Nr.
Optionen-Steuerset SSM230	P60036	Optionen-Steuerset SSM400	P60037
bestehend aus:		bestehend aus:	
1 Stromsensormodul kpl. SSM1	P60031	1 Stromsensormodul kpl. SSM2	P60032
1 Relaismodul kpl. RM	P60033	1 Relaismodul kpl. RM	P60033

Im nachfolgenden Anschlussbeispiel wird eine Standardsituation aufgezeigt. Zur detaillierten Planung ist das Dokument P60.008 beim Hauptsitz in Zug, Tel. +41 58 767 67 oder im Internet unter www.vzug.com/b2b zu beziehen.



Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte



19.09.17



19.2 Herde/Backöfen/Steamer/Mikrowellen/Kaffeemaschinen/Vakuumier-/Wärme-/Systemschubladen

Ausgleichselemente

Für SMS-Nischen (Höheneinteilung 1/6 = 127 mm) können die folgenden Ausgleichselemente verwendet werden:

Lüftungsgitter

- Die Lüftungsgitter werden bei Backöfen mit darüberliegendem Glaskeramik-Kochfeld benötigt.
- Installation oberhalb der Schalterblende, siehe Installationsanleitung J40254



Nischenbreite 60 cm			Nischenbreite 55 cm		
Bezeichnung Gerätehöhe Artikel-Nr.		Bezeichnung	Gerätehöhe Artikel-N		
Nero	38,1 cm	H60033	Nero	38,1 cm	H60032
ChromeClass	38,1 cm	H60049	ChromeClass	38,1 cm	H60051
Nero	60 cm	H63163	Nero	60 cm	H63162
Weiss	60 cm	H63161	Weiss	60 cm	H63160
ChromeClass	60 cm	H63256	ChromeClass	60 cm	H63255
Nero	45 cm	H60039			
ChromeClass	45 cm	H60053			

Planungshilfe

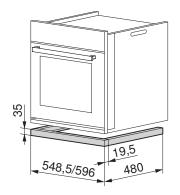
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



Adapterrahmen

- Installation siehe Installationsanleitung J715050 (55 cm)/ J731050 (60 cm).
- Installation unterhalb des Gerätes

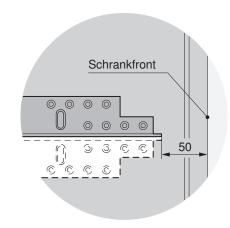


Nischenbreite 60 c	m		Nischenbreite 55 cm			
Bezeichnung	Gerätehöhe	Artikel-Nr.	Bezeichnung	Gerätehöhe	Artikel-Nr.	
Nero	38,1/60 cm	K38136	Nero	38,1/60 cm	K38127	
Weiss	38,1/60 cm	K38137	Weiss	38,1/60 cm	K38126	
Spiegelglas	38,1/60 cm	K38134	Spiegelglas	38,1/60 cm	K38129	
ChromeClass	38,1/60 cm	K48135	ChromeClass	38,1/60 cm	K48128	

Winkelset für Kombinationsmöglichkeiten

- Installation siehe Installationsanleitung J21021050
- ▶ Installation in der Nische seitlich links und rechts am Holz.
- ▶ Bauform 55-600 & 55-381: Die Winkel müssen nach unten montiert werden.
- ▶ Das Gerät wird auf die Winkel aufgesetzt und in die Nische eingeschoben.

Art.-Nr. K50572 Bauformen SMS/EURO



Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



Abdeckblende komplett

Für bestehende Küchen mit 55er-Nische und Nischenhöhe 889 mm.

Ersatz für Dunstabzug 1/6 SMS über BO 55-762.

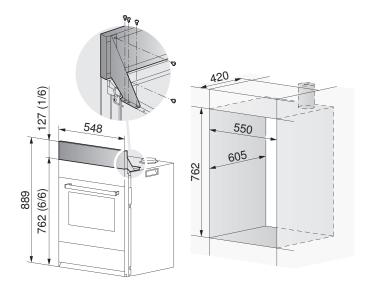
Installation siehe Installationsanleitung J709051

Art.-Nr. K34553 Weiss

Art.-Nr. K34554 Nero

Art.-Nr. K42402 ChromeClass

Art.-Nr. K34556 Spiegelglas



Design-Abdeckung

Die Design-Abdeckung deckt den Zwischenboden bei EURO-Nischen bei kombiniertem Einbau zweier Geräte ab, z. B. Backofen 1 und Kombi-Steamer 2. Die Abdeckung ist für eine Blendenüberlappung von 4 mm ausgelegt.

- Installation siehe Installationsanleitung J340050
- Die Design-Abdeckung A ist abhängig von der Zwischenbodendicke b in 2 Varianten (Nero) erhältlich:

Art.-Nr. K37158 (b = 16 mm/a = 10,5 mm)

Art.-Nr. K37159 (b = 19 mm/a = 13,5 mm)

Aesthetikprofil

Montageset Aesthetikprofil für Einbau Miwell neben anderem Gerät.

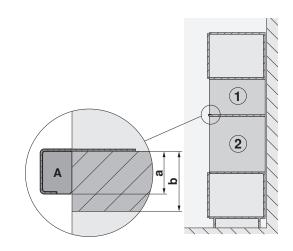
Installation siehe Installationsanleitung 1009019

Art.-Nr. 1009179

Ablaufschlauch

Ablaufschlauch mit 5 m Länge für Steamer mit Festwasseranschluss CSTXSLF

Art.-Nr. 1012933



Option Elektro-Kombianschluss

Art.-Nr. K34565

Für Backöfen

- Combair SLP
- Combair SL
- Combair SEP
- Combair SE

Für Steamer

- Combair-Steam SL
- Combair-Steam SE
- Combi-Steam MSLQ

Planungshilfe Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



19.3 Kochfelder und Muldenlüfter

Bezeichnung	Artikel-Nr.	Installationsanleitung
Thermo-Abschirmblech-Set für Toptronic-Geräte		
- GK25TE GK45TE GK45TEBS, GK45TEBS.1, GK45TEXS, GK45TES, GK45TEG GK45TEAS, GK45TERS GK45TEPS GK35TES GK35TEPS GK55TES	H62542 H62540 H62622 H62617 H62616 H62782 H63266 H63280	J40270

Lüftungs-Schutzblech-Set für den Einbau unter Induktions- und QuickLight-Geräte (nicht möglich bei Wok- und Induktionsgeräten mit Drehschalter-Steuerung)					
Nischenbreite 550 mm Nischenbreite 600 mm Nischenbreite 825 mm Nischenbreite 900 mm	für übrige Induktionsgeräte	H61082 H61083 H61084 H61085	J40248		
Nischenbreite 550 mm ohne Dichtung Nischenbreite 600 mm ohne Dichtung Nischenbreite 825 mm ohne Dichtung Nischenbreite 900 mm ohne Dichtung	- für alle Quicklight - für Induktion GK47TIMPS/ GK46TIMPS/GK46TIPS	H61086 H61087 H61088 H61089			

Planungshilfe Kollektion Schweiz Küchengeräte



19.09.17



Bezeichnung	Artikel-Nr.	Installationsanleitung
Lüftungsgitter, Höhe 35 mm		
für untergebauten Kurzbackofen		
Bauform 55-600		
- Weiss - Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H63160 H63162 H63164 H63255	J40254
Bauform 60-600	·	
- Weiss - Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H63161 H63163 H63165 H63256	J40254
Bauform 60-450	·	
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60039 H60041 H60053	J40250
Bauform 60-381	·	
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60033 H60035 H60049	J40252
Bauform 55-381		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60032 H60034 H60051	J40252

Winkelset für flächenbündigen Einbau bei geradem Steinschnitt		
- Kochfelder mit Baugrösse 30	H63770	_
- Kochfelder mit Baugrösse 40	H63771	
- Kochfelder mit Baugrösse 60	H63772	
- Kochfelder mit Baugrösse 70	H63773	
- Kochfelder mit Baugrösse 80	H63774	
- Kochfelder mit Baugrösse 90	H63775	
- Kochfelder mit Baugrösse 80 Panorama	H62679	
- Kochfelder mit Baugrösse 90 Panorama	H62568	
Für den Ersatzmarkt (Ausschnitte bis 2012)		
- Kochfelder mit Baugrösse 30	H62570	_
- Kochfelder mit Baugrösse 40	H62571	
- Kochfelder mit Baugrösse 60	H62084	
- Kochfelder mit Baugrösse 70	H62567	
- Kochfelder mit Baugrösse 80	H62085	
- Kochfelder mit Baugrösse 90	H62981	
Dazugehöriger Klebstoff für Einbau in Gesteinsabdeckungen - Permabond F246, inkl. Aktivator, Tube à 50 ml / Silitech AG, 3008 Bern.	B11502	-

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte



19.09.17

Set für flächenbündigen Einbau		
Dichtungsband-Set für alle Kochfelder	H63283	J004130
Schiftmaterial-Set	H60330	

Spannlaschen-Set für Einbau in Glasabdeckung		
Spannlaschen-Set	H62510	J41699

Bezeichnung	Artikel-Nr.	Installationsanleitung
Zwischensteg Bausätze für kombinierten Einbau		
Zwischensteg Edelstahl für die aufliegende Kombination von mehreren Kochfeldern	1014361	1013770
Zwischensteg Schwarz für die aufliegende Kombination von mehreren Kochfeldern	1019199	
Seitenleisten für Kombinationseinbau mit Teppan Yaki und Muldenlüfter	1028587	
Zwischensteg für die flächenbündige Kombination von mehreren Kochfeldern	H63789	1014378

Kittset für flächenbündigen Einbau				
Kittset	86392885	J004130		
Optionale Silikonkleber				
Natursteinsilikon weiss	1031313	-		
Natursteinsilikon steingrau	1031314	-		
Natursteinsilikon anthrazit	B11556	-		
Natursteinsilikon schwarz	B11555	-		

Geeignet für alle saugfähigen Abdeckungsmaterialien (Holz und Natursteinarten wie Marmor, Granit). Das Set beinhaltet:

Bezeichnung	Bemerkungen	Stückzahl
Reinigungsmittel Typ T *	_	1
Spezialprimer Typ 1105 *	Flasche à 100 ml	1
Silikonkleher schwarz	Kartusche mit Düse	1

Für die restlichen bzw. für die nicht saugfähigen Abdeckungsmaterialien und Kunststeinabdeckungen muss der Spezialprimer Typ 107 *, Art.-Nr. 45.2771.76 verwendet werden. Nicht geeignet für Polyäthylen, Polypropylen, Teflon.

Auf Schiefer oder anderen ölhaltigen Materialien kann keine gute Haftung erzielt werden. Von der Verwendung solcher Abdeckungsmaterialien für den flächenbündigen Einbau von Glaskeramik-Kochfeldern wird abgeraten.



Im Zweifelsfall – betreffend Eignung vom Kittsetmaterial, insbesondere bei erstmaliger Anwendung – empfehlen wir Versuchsklebungen an Probestücken oder nicht sichtbaren Stellen.

^{*} Primertypen: Bezeichnung der Firma H. OTTO GmbH u. Co., Chemie GK, D-83413 Fridolfing

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17

HJ5



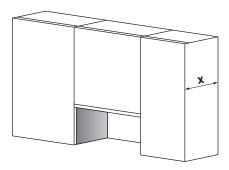
19.4 Dunstabzüge



Technische Informationen zu den Dunstabzügen finden Sie im Dokument J32833 «TechInfo für Dunstabzüge» sowie in der Preisliste.

Seitenwandschutzblech

Die Seitenwandschutzbleche werden benötigt, um die Seitenwände des Oberschranks vor Fett und Feuchtigkeit zu schützen.



Bezeichnung	Dimensionen (Höhe × Tiefe)	Oberschranktiefe x	Farbe	Artikel-Nr.
Seitenwandschutzblech	235 × 310 mm	330 mm	Weiss	K26092
Seitenwandschutzblech	235 × 310 mm	330 mm	Nero	K26093
Seitenwandschutzblech	235 × 310 mm	330 mm	ChromeClass	K26094
Seitenwandschutzblech	235 × 330 mm	350 mm	Weiss	H42792
Seitenwandschutzblech	235 × 330 mm	350 mm	Nero	H42791
Seitenwandschutzblech	235 × 330 mm	350 mm	ChromeClass	H42790
Seitenwandschutzblech	235 × 350 mm	370 mm	Weiss	H42795
Seitenwandschutzblech	235 × 350 mm	370 mm	Nero	H42794
Seitenwandschutzblech	235 × 350 mm	370 mm	ChromeClass	H42793

Spiralfalzrohre

Spiralfalzrohr



Beschreibung

Starkes Spiralfalzrohr, sendzimirverzinkt Materialstärke 0,5 mm

Stück à 3 m

 Art.-Nr.
 d1

 H42028
 ø125 mm

 H42029
 ø150 mm

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

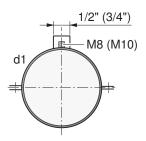
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



Befestigungselemente

Rohrschelle mit Gewinde



Beschreibung

Zur Befestigung des Spiralfalzrohres 2-teilig mit Schalldämmeinlage, inkl. Schrauben und Muttern Stahl verzinkt, Gewinde M8

Art.-Nr. d1 H42050 ø150 mm

Doppelgewindestift M8, verzinkt



Beschreibung

Zur Befestigung der Rohrschelle in der Betonwand Länge 40 mm Art.-Nr. H42057

Schlauchbride mit Klappschloss

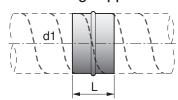


Art.-Nr.

33121304 ø110–130 mm 33121336 ø150 mm

Verbindungsnippel/Verbindungsrohre

Verbindungsnippel

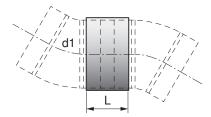


Beschreibung

Stahlblech sendzimirverzinkt

L = 80 mm **Art.-Nr.** d1
H42031 ø150 mm

Verbindungsrohr



Beschreibung

Stahlblech sendzimirverzinkt

L = 90 mm **Art.-Nr.** d1

H42032 ø125 mm

H42033 ø150 mm

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

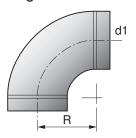
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



Bogen

Bogen 90°



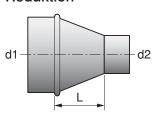
Beschreibung

Bogen gepresst, R = d1 Verwendbar bei flexiblen und starren Rohren Stahlblech sendzimirverzinkt

Art.-Nr.d1H42034ø125 mmH42036ø150 mm

Reduktionen

Reduktion



Beschreibung

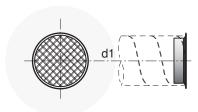
Ausführung gepresst, L = 22 mm Stahlblech sendzimirverzinkt

Art.-Nr. d1

H42040 ø150–125 mm

Rohrabschlüsse

Rohrabschluss



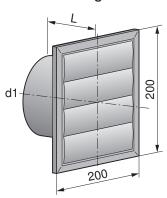
Beschreibung

Stutzen mit Gitter Stahlblech sendzimirverzinkt

Art.-Nr. d1 H42048 ø150 mm

Wetterschutzgitter

Wetterschutzgitter aus Kunststoff



Beschreibung

Wetterschutzgitter ohne Rückstauklappe, quadratisch mit Stutzen Wetterbeständig, $L=40\ mm$

Art.-Nr. d1

H42080 ø150 mm, Weiss

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

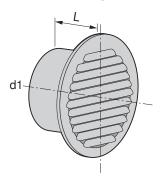
Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



Wetterschutzgitter



Beschreibung

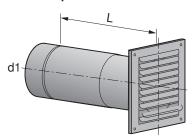
Wetterschutzgitter ohne Rückstauklappe, rund, gepresst, Aluminium

Mit Fliegengitter und Stutzen, L = 45 mmArt.-Nr. d1

H42064 \emptyset 150 mm

Mauerrohre

Teleskopmauerrohr mit Rückstauklappe



Beschreibung

3-teilig, L = Mauerstärke 300-460 mm

Stahlblech sendzimirverzinkt

Gitter aus Aluminium; Farbanstrich möglich

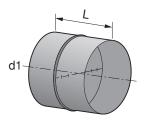
 Art.-Nr.
 d1

 H42065
 Ø125 mm

 H42066
 Ø150 mm

Klappen

Rückstauklappe mit Dichtlippe

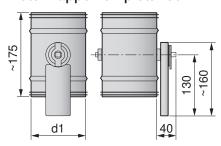


Beschreibung

Aus robustem Stahlblech

Für flexible und starre Rohre, L = 80 mm Art.-Nr. d1 H42061 \emptyset 125 mm H42062 \emptyset 150 mm

Motorklappe komplett 230 V



Beschreibung

Bestehend aus Motor, Klappenhebel und Regulierklappe mit Dichtung Stahlblech sendzimirverzinkt

Art.-Nr. d1 H43390 ø125 mm H43391 ø150 mm

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

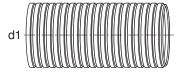
Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



Schläuche

Alu-Schlauch, halbflexibel



Beschreibung

Runder Aluflex, halbflexibel Formbeständig, schwer entflammbar

Stück à 3 m

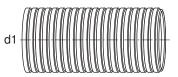
 Art.-Nr.
 d1

 H42051
 Ø125 mm

 H42052
 Ø150 mm

 H40168
 Ø160 mm

Alu-Schlauch, hochflexibel

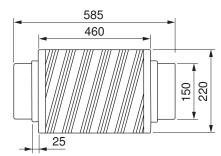


Beschreibung

Runder Aluflex, hochflexibel Biegeradius 30–60 mm innen Formbeständig, schwer entflammbar **Art.-Nr.** d1

H42053 ø125 mm, Stück à 10 m 16955803 ø150 mm, Stück à 15 m

Schalldämpfer Aluminium



Beschreibung

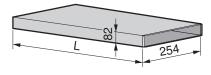
Schalldämpfer aus Aluminium für Rohrdurchmesser ø150 mm. Schallsenkung um bis zu 22 dB.

Art.-Nr.

1030591 ø150 mm

Flachkanäle

Flachkanal



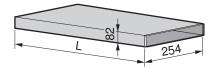
Beschreibung

Abluftkanalsystem mit sehr geringer Bauhöhe von 82 mm Stahlblech sendzimirverzinkt Entspricht NW ø150 mm

Art.-Nr.

H42068 L = 1000 mm L = 600 mm

Flachkanal verstärkt



Beschreibung

Abluftkanalsystem mit sehr geringer Bauhöhe von 82 mm Stahlblech sendzimirverzinkt Mit Verstärkung zum Einbetonieren Entspricht NW ø150 mm

Art.-Nr.

 $\begin{array}{ccc} \text{H42085} & & \text{L} = 600 \text{ mm} \\ \text{H42086} & & \text{L} = 1000 \text{ mm} \end{array}$

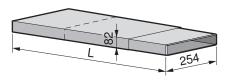
Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



Flachkanal teleskopierbar



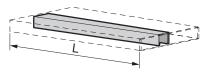
Beschreibung

Abluftkanalsystem mit sehr geringer Bauhöhe von 82 mm Stahlblech sendzimirverzinkt Entspricht NW ø150 mm

Art.-Nr.

H42070 L = 275-535 mm

Verstärkungsrippe für Flachkanal



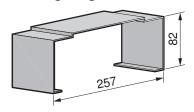
Beschreibung

Zum Einbetonieren für Flachkanal

Art.-Nr.

H42071 L = 600 mm H42072 L = 1000 mm

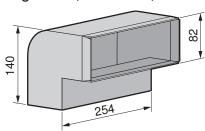
Montagebügel für Flachkanal



Art.-Nr.

H42073

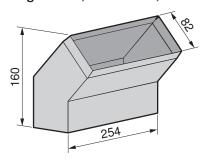
Bogen 90°, senkrecht, für Flachkanal



Art.-Nr.

H42074

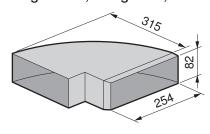
Bogen 45°, senkrecht, für Flachkanal



Art.-Nr.

H42075

Bogen 90°, waagrecht, für Flachkanal



Art.-Nr.

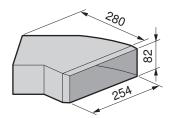
H42076

PlanungshilfeKollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17

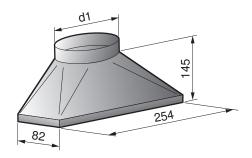


Bogen 45°, waagrecht, für Flachkanal



Art.-Nr. H42077

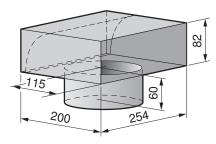
Übergangsstück Flachkanal



Beschreibung

Für den Übergang von rund auf flach Art.-Nr. H42078 ø150 mm

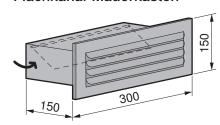
Umlenkstück auf Flachkanal



Art.-Nr.

H42087 Stutzen ø125 mm H42079 Stutzen ø150 mm

Flachkanal-Mauerkasten



Beschreibung

Mit Rückstauklappe und Wettergitter Art.-Nr. H42054

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17

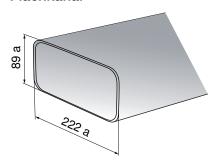
zŭg

Flachkanalsysteme aus Kunststoff



Zubehörteile aus Kunststoff nicht aus feuerfestem Material.

Flachkanal

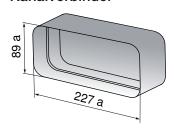


Beschreibung

Lüftungsrohr ohne Muffe Art.-Nr. 1012780

L = 1000 mm

Kanalverbinder

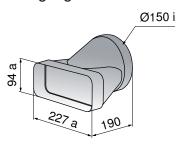


Beschreibung

Für gerade Lüftungsrohre Art.-Nr.

1012781 L = 80 mm

Übergangsstück Flachkanal



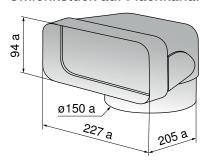
Beschreibung

Mit angeformter Muffe für den direkten Übergang von flach auf rund Strömungstechnisch optimiert

Art.-Nr.

1012782

Umlenkstück auf Flachkanal 90°



Beschreibung

Für Hauben-Direktanschluss mit Luftleitkörpern und einseitig angeformter Muffe Art.-Nr.

1012783

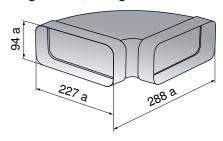
Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



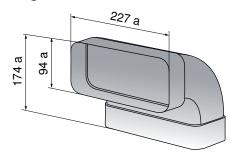
Bogen 90°, waagrecht



Beschreibung

Mit Luftleitkörpern und beidseitig angeformten Muffen Art.-Nr.
1012784

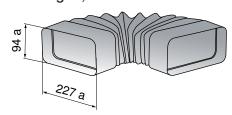
Bogen 90°, senkrecht



Beschreibung

Mit Luftleitkörpern und beidseitig angeformten Muffen Art.-Nr. 1012785

Flexbogen, flach

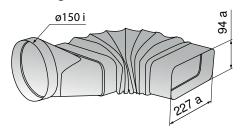


Beschreibung

Für Umlenkungen und Drehungen bis 180°
Adapter, flexibel, eckig auf eckig, mit angeformter Muffe
Art.-Nr.

1012786 L = 240–600 mm

Flexbogen, rund auf flach



Beschreibung

Für Umlenkungen und Drehungen bis 180°
Adapter, flexibel, rund auf eckig mit angeformter Muffe
Art.-Nr.
1012787 L = 160–550 mm

Wetterschutzgitter für Kunststoff-Flachkanal



Beschreibung

Lüftungsgitter für Kunststoff-Flachkanal ChromeClass mit Rückstauklappe.Stutzentiefe 120 mm.

Art.-Nr.

1030590 290 × 160 mm

Planungshilfe

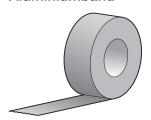
Kollektion Schweiz Küchengeräte J001054-R35

19.09.17



Abdichtbänder

Aluminiumband



Beschreibung

Gewebeverstärkt, mit Schutzfolie Rolle à 50 m, Breite 50 mm **Art.-Nr.** H42067

19.5 Kühlschränke

Bezeichnung	Artikel-Nr.	Bemerkungen
Ergänzungs-Set 60 cm (Füllprofil)		I
KPi eco, KPi	H71754	Länge 1270 mm
KFi, KFi eco, KRi, KLi eco, KLi, KIi	H71755	Länge 1530 mm
KCieco, KCi, KNieco, KNi, KPRPieco, KPRieco, KPRi, KCLi eco, KCLi	H71756	Länge 1780 mm
Lüftungsgitter nero		
KPR, KCL, KF, KL, KI, KP eco, KP	H71840	SMS 1/12 (63,5 mm)
Lüftungsgitter weiss		
KPR, KCL, KF, KL, KI, KP eco, KP	H71841	SMS 1/12 (63,5 mm)
Dekorrahmen-Set		
KPR	H74440	nero
	H74441	weiss
KCL	H74439	weiss
KF	H74436	nero
	H74437	weiss
KL	H74434	nero
	H74435	weiss
KP eco, KP	1011216	nero
	1011214	weiss
KI	H74432	nero
	H74433	weiss
KK	H74430	nero
	H74431	weiss
Montagekit bei Steinabdeckung		
KK60i	H72998	Euro

Planungshilfe Kollektion Schweiz

Küchengeräte

J001054-R35



19.6 Geschirrspüler

Adora

Dekorsysteme (Option)

55 cm (integriert)	546 mm	632 mm	21 mm	Artikel-Nr.
Dekor	Breite	Höhe	Tiefe	
Set Dekor 55 Weiss	540 mm	626 mm	≤4 mm	W83576
Set Dekor 55 Schwarz	540 mm	626 mm	≤4 mm	W83575

60 cm (integriert) Standard	596 mm	632 mm	20–22 mm *	Artikel-Nr.
Dekor	Breite	Höhe	Tiefe	
Set Dekor 60 Weiss Standard	589 mm	626 mm	≤4 mm	W81458
Set Dekor 60 Schwarz Standard	589 mm	626 mm	≤4 mm	W81459

60 cm (integriert) Grossraum	596 mm	697 mm	20–22 mm *	Artikel-Nr.
Dekor	Breite	Höhe	Tiefe	
Set Dekor 60 Weiss Grossraum	589 mm	691 mm	≤4 mm	W83572
Set Dekor 60 Schwarz Grossraum	589 mm	691 mm	≤4 mm	W83567

^{*} abhängig von der Dicke der Dekorplatte

Edelstahlfronten (Option)

55 cm/60 cm			Artikel-Nr.	
Dekor	Breite	Höhe	Tiefe	
Set Dekor 55 ChromClass	546 mm	632 mm	20 mm	W83522
Set Dekor 60 Standard ChromeClass	596 mm	632 mm	20 mm	W83523
Set Dekor 60 Grossraum ChromeClass	596 mm	697 mm	20 mm	W83524

Spiegelglasfronten (Option)

55 cm/60 cm			Artikel-Nr.	
Dekor	Breite	Höhe	Tiefe	
Set Dekor 55 Spiegelglas	546 mm	632 mm	20 mm	W83525
Set Dekor 60 Standard Spiegelglas	596 mm	632 mm	20 mm	W83526
Set Dekor 60 Grossraum Spiegelglas	596 mm	697 mm	20 mm	W83527

Planungshilfe Kollektion Schweiz

Küchengeräte

J001054-R35 19.09.17



Diverse Sets

55 cm	Artikel-Nr.	Bemerkungen
Set Gleitblech 55 cm, 3 mm	W83582	Für 55er Grossraumgeräte. Anstelle der Sockelkufen für
Set Gleitblech 55 cm, Spezialnische 1,5 mm	W84788	Einbau auf einen Sockel oder Hocheinbau.

60 cm	Artikel-Nr.	Bemerkungen
Set Gleitblech 60 cm, 3 mm	W83583	Für 60er Grossraumgeräte. Anstelle der Sockelkufen für
Set Gleitblech 60 cm, Spezialnische 1,5 mm	W84789	Einbau auf einen Sockel oder Hocheinbau.
Set Kompensator, ChromeClass	W81302	Mitgeliefert für ChromeClass. Zusätzliche Bestellung für Spiegelglas.
Set Kompensator, Spiegelglas Schwarz	W82043	

55 cm/60 cm	Artikel-Nr.	Bemerkungen
Installationsset Vi 2-teilig	onsset Vi 2-teilig W83931 Für zweiteilige, vollintegrierte Dekorfront.	
Set Bremse Türscharnier	1011228	Für sehr schwere Dekors bei Geräten mit Türaufstosser

Speziallängen Anschlüsse



Speziallängen müssen direkt am Gerät angeschlossen werden. Eine Verlängerung von Zu- und Ablauf ist nicht erlaubt.



Speziallängen können mit der Gerätebestellung gegen Aufpreis bestellt werden. Nachträgliche Ausrüstung nur durch V-ZUG AG-Service. Verrechnung nach Aufwand.

Bezeichnung	Speziallänge	Artikel-Nr.
Aquastop/Zuleitung für N/S	3 m (Standardlänge 1,55 m)	1012360
Aquastop/Zuleitung für SL/SL WP		1012366
Ablaufschlauch	3 m (Standardlänge 1,55 m)	W81994
	4 m (Standardlänge 1,55 m)	W81995

Spezielle Wasseranschlüsse für Aquastop

Bezeichnung	Artikel-Nr.
Wandanschluss, Winkel 90 °	W81759
Wandanschluss, Doppelwinkel	P30160

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte





Adora mit Wärmepumpe

Dekorsysteme (Option)

60 cm (integriert) Standard	596 mm	632 mm	20–22 mm *	Artikel-Nr.
Dekor	Breite	Höhe	Tiefe	
Set Dekor 60 Weiss Standard	589 mm	626 mm	≤4 mm	W81458
Set Dekor 60 Schwarz Standard	589 mm	626 mm	≤4 mm	W81459

^{*} abhängig von der Dicke der Dekorplatte

Edelstahlfronten (Option)

60 cm			Artikel-Nr.	
Dekor	Breite	Höhe	Tiefe	
Set Dekor 60 Standard ChromeClass	596 mm	632 mm	20 mm	W83523

Spiegelglasfronten (Option)

60 cm				Artikel-Nr.
Dekor	Breite	Höhe	Tiefe	
Set Dekor 60 Standard Spiegelglas	596 mm	632 mm	20 mm	W83526

Diverse Sets

60 cm	Artikel-Nr.	Bemerkungen
Set Kompensator, ChromeClass	W81302	Mitgeliefert für ChromeClass. Zusätzliche Bestellung für Spiegelglas.
Set Kompensator, Schwarz	W82043	Zusätzliche Bestellung für ChromeClass oder Spiegelglas.

60 cm	Artikel-Nr.	Bemerkungen
nstallationsset Vi 2-teilig W83931 Für zweiteilige, vollintegrierte Dekorfront.		Für zweiteilige, vollintegrierte Dekorfront.
Set Bremse Türscharnier	1011228	Für sehr schwere Dekors bei Geräten mit Türaufstosser

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte



W81995

19.09.17



Speziallängen Anschlüsse



Speziallängen müssen direkt am Gerät angeschlossen werden. Eine Verlängerung von Zu- und Ablauf ist nicht erlaubt.



Speziallängen können mit der Gerätebestellung gegen Aufpreis bestellt werden. Nachträgliche Ausrüstung nur durch V-ZUG AG-Service. Verrechnung nach Aufwand.

Bezeichnung	Speziallänge	Artikel-Nr.
Aquastop/Zuleitung für N/S	3 m (Standardlänge 1,55 m)	1012360
Aquastop/Zuleitung für SL/SL WP	_	1012366
Ablaufschlauch	3 m (Standardlänge 1,55 m)	W81994

4 m (Standardlänge 1,55 m)

Spezielle Wasseranschlüsse für Aquastop

Bezeichnung	Artikel-Nr.
Wandanschluss, Winkel 90 °	W81759
Wandanschluss, Doppelwinkel	P30160

Adorina

Spezielle Wasseranschlüsse für Aquastop

Bezeichnung	Artikel-Nr.
Wandanschluss, Winkel 90 °	W81759
Wandanschluss, Doppelwinkel	P30160

19.7 Zubehör-Shop



In unserem Zubehör-Shop können Sie das passende Zubehör zu Ihren V-ZUG-Geräten direkt bestellen. Mehr Informationen unter www.vzug.com.

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

19.09.17



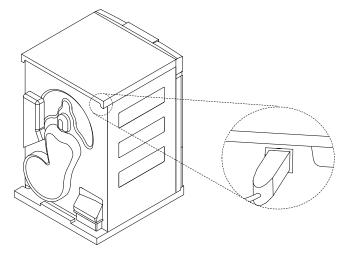
20 V-ZUG-Home

20.1 Lieferumfang

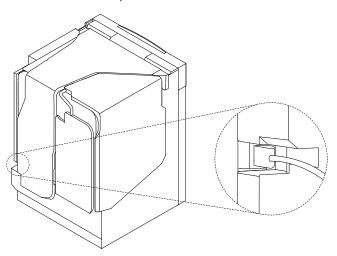
Bei Geräten mit der Option V-ZUG-Home ist das V-ZUG-Home-Modul im Gerät integriert und betriebsbereit. Das V-ZUG-Home-Modul verfügt über einen Kabelanschluss, an welchem ein Netzwerkkabel (nicht im Lieferumfang enthalten) angeschlossen werden muss.

Kabelanschluss

Bei V-ZUG-Backöfen und -Steamern



Bei V-ZUG-Geschirrspülern

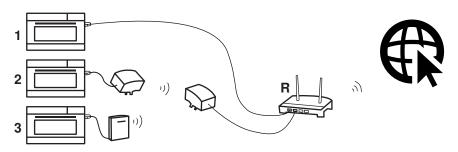


20.2 Internetzugang

Für eine vollumfängliche Nutzung der Option V-ZUG-Home wird ein Internetzugang benötigt.

20.3 Anschluss ans Heimnetzwerk

Um das V-ZUG-Gerät mit dem Heimnetzwerk zu verbinden, werden folgende Verbindungsmöglichkeiten vorgeschlagen:



Variante		Zusätzlich benötigte Hardware
1	Ethernet	Netzwerkkabel für die Verbindung zwischen V-ZUG-Gerät und Router/Dose R
2	Powerline-Adapter	 Powerline-Adapter und Netzwerkkabel für die Verbindung zwischen V-ZUG-Gerät, Powerline-Adapter und Router/Dose R
3	Wireless-Bridge	 Wireless-Bridge und Netzwerkkabel für die Verbindung zwischen V-ZUG-Gerät, Wireless-Bridge und Router/Dose R

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35





Stichwortverzeichnis

A	
Abdeckblende	194
Adapterrahmen	193
Allgemeine Betriebsbedingungen	6
Ausgleichselemente	
Abdeckblende	
Adapterrahmen	
Design-Abdeckung	
Lüftungsgitter	
Winkelset für Kombinationsmöglichkeiten	
_	
В	
Backofen	
Kabelanschluss	
Netzwerkanschluss	212
Backöfen	
Elektrische Anschlussdaten	
Kombinationsmöglichkeiten	
Zubehör	
Backöfen mit integriertem Dunstabzug	. 13
Betriebsbedingungen	
Allgemeine	6
C	
	07
Coffee-Center	
Elektrische Anschlussdaten	
Kombinationsmöglichkeiten	. 44
D	
Deckenhauben	107
Design-Abdeckung	
Dichtungsband-Set	
Dunstabzüge	
Abdichtbänder	
Befestigungselemente	
Bogen	
Deckenhauben	
Einbauhauben	
Elektrische Anschlussdaten	
Flachkanäle	
Inselhauben	
Klappen	_
Luftauslass-Cassette LAC	
Luftragualing Casastta LDC	153
Luftrecycling-Cassette LRC	
Lüftungsgitter	
Mauerrohre	
Reduktionen	
Rohrabschlüsse	
Schläuche	
Spiralfalzrohre	
TechInfo für Dunstabzüge	
Verbindungsnippel	
Verbindungsrohre	
Wandhauben	
Wetterschutzgitter	
Dunstabzüge:Sonderhauben	. 97

_	٠.	r	

Einbau	
EURO	9
SMS	8
Einbauhauben	130
Einbaumasse	6
EURO	9
Frontmasse	
SMS	
Einbaurechauds	
Einbauschaltkästen	
Einsatzhöhe der Geräte	
Einzelschalter	
Elektrische Anschlussdaten	02, 01
Adorina	187
Backöfen	
Coffee-Center	
Dunstabzüge	
Einbaurechauds	
Einbauschaltkästen	
Einzelschalter	
Geschirrspüler Adora	
Herde	
Induktionskochfelder	
Kleinbacköfen	
Kühlschränke	
Mikrowellen	
Quicklight-Kochfelder	
Steamer	
Toptronic-Kochfelder	
Vakuumier-, Wärme- und Systemschubladen	
	29
Elektrische Anschlüsse Allgemeine Betriebsbedingungen	6
Fehlerströme	6
FI-Schalter	
Position	
Elektrische Anschlüsse und Einbaumasse	
Elektro-Kombianschluss	
Ethernet-Kabel anschliessen	212
F	
Fehlerströme	6
FI-Schalter	
Flachkanalsysteme aus Kunststoff	
Food-Center	
Frequenzabweichung	
Frequenzstabilität	
Frontmasse der Geräte	
Fertigungstoleranzen	10

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35





G	
Geschirrspüler	
Elektrische Anschlussdaten	
Kompensator	
Sanitäre Anschlussdaten	171
Zubehör	
Geschirrspüler Adorina	
Geschirrspüler mit Wärmepumpe	
Elektrische Anschlussdaten	
Kompensator	
Sanitäre Anschlussdaten	
Zubehör	210
Glaskeramik-Kochfelder	0.0
Beispiele für kombinierten Einbau	
Induktions-KochfelderKochfelder für den Ersatzmarkt	
Quicklight-Kochfelder	
Toptronic-Kochfelder	
Zubehör	
	190
Н	
Herde	
Elektrische Anschlussdaten	11
Zubehör	192
I	
Induktions-Kochfeld	47
Induktions-Wok	
Inselhauben	
Internetverbindung	
Herstellen	212
	= . =
K	
Kabelanschluss	212
Kaffemaschinen	
Zubehör	
Kittset	
Kleinbacköfen	
Elektrische Anschlussdaten	
Kombinationsmöglichkeiten	36
Kochfelder Zubehör	100
Kombianschluss	
Kombinationsmöglichkeiten	134
Backöfen	36
Kleinbacköfen	
Steamer	
Kompaktbacköfen	
Kompensator	
Kühlschränke	
Elektrische Anschlussdaten	
Sondermodelle	
L	2.1
LAN-Kabel anschliessen	
Luftauslass-Cassette LAC	
Luftrecycling-Cassette LRC	
Lüftungsgitter	
Lüftungs-Schutzblech-Set	195

Mikrowellen
NNetzwerkanschluss
O Option Elektro-Kombianschluss
Positionen der elektrischen Anschlüsse
Q Quicklight-Kochfeld
S
Sanitäranschlüsse Geschirrspüler Adora
Geschirrspüler Adorina
Schiftmaterial-Set
Shop für Zubehör
Sonderhauben
Spannlaschen-Set
Steamer
Einbau
Kabelanschluss
Kombinationsmöglichkeiten 37
Netzwerkanschluss
Sanitäre Anschlüsse
Zubehör
Steuerung fremder Geräte
Stromsensormodul mit Relaismodul
Systemschubladen
Zubehör
T
TechInfo für Dunstabzüge
Thermo-Abschirmblech-Set
Toptronic-Kochfeld
V
Vakuumier-, Wärme- und Systemschubladen
Elektrische Anschlussdaten
Vakuumierschublade
Vakuumierschubladen
Zubehör
Verbindung von Gerät und Netzwerk
Verwendete Symbole

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61 info@vzug.com, www.vzug.com

Planungshilfe

Kollektion Schweiz Küchengeräte

J001054-R35





W

Wandhauben	117
Wärmeschubladen	29
Zubehör	192
Wäschetrockner	
Kabelanschluss	
Netzwerkanschluss	212
Waschmaschine	
Kabelanschluss	212
Netzwerkanschluss	212
Weinkühler	167
Winkelset	196
Winkelset für Kombinationsmöglichkeiten	193
Z	
Zubehör	191
Design-Abdeckung	
für Dunstabzüge	
für Glaskeramik-Kochfelder	
für Herde, Backöfen, Steamer, Mikrowellen	192
für Kühlschränke	
Zubehör-Shop	211
Zusatzausrüstung	
Optionen-Steuerset	191
Zusatzdokumente	
TechInfo für Dunstabzüge	198

ZUGORAMA AUSSTELLUNGS- UND BERATUNGSCENTER

4052 Basel

Münchensteinerstrasse 43 Tel. 058 767 38 00, Fax 058 767 38 09 basel@vzuq.com

Um Sie optimal beraten zu können, bitten wir Sie um eine Terminvereinbarung.

6500 Bellinzona

Viale Portone 3 Tel. 058 767 38 20, Fax 058 767 38 29 bellinzona@vzug.com

2504 Biel

Grenchenstrasse 5 Tel. 058 767 38 30, Fax 058 767 38 39 biel@vzug.com

7000 Chur

Kasernenstrasse 90 Tel. 058 767 38 50, Fax 058 767 38 59 chur@vzug.com

1023 Crissier

Öffnungszeiten finden Sie unter www.vzug.com/ zugorama Chemin des Lentillières 24 Tel. 058 767 38 60, Fax 058 767 38 69 crissier@vzug.com

1216 Genf Cointrin

Avenue Louis-Casaï 79 Tel. 058 767 38 80, Fax 058 767 38 89 genf@vzug.com

3075 Rüfenacht b. Bern

Worbstrasse 87 Tel. 058 767 38 90, Fax 058 767 38 99 bern@vzug.com

9015 St. Gallen-Winkeln

Breitfeldstrasse 8 Tel. 058 767 39 10, Fax 058 767 39 19 st.gallen@vzug.com

6301 Zug

Baarerstrasse 124 Tel. 058 767 67 67, Fax 058 767 61 67 zugorama@vzug.com

8005 Zürich

Hardturm Park, Pfingstweidstrasse 106 Tel. 058 767 39 20, Fax 058 767 39 29 zuerich@vzug.com

KONTAKTE IN ZUG

V-ZUG AG

Industriestrasse 66, 6301 Zug Tel. 058 767 67 67, Fax 058 767 61 67 info@vzug.com

Verkauf

Tel. 058 767 80 01, Fax 058 767 61 61 kundenbestellung@vzug.com

Technische Beratung

Tel. 058 767 67 77 (deutsch) Tel. 058 767 67 72 (französisch) Tel. 058 767 67 73 (italienisch) info@vzug.com

Ersatzteile

Tel. 058 767 67 84 (deutsch) 058 767 67 70 (französisch) 058 767 67 71 (italienisch)

Fax 058 767 96 62

ersatzteildienst@vzug.com

